

METAL HURLANT

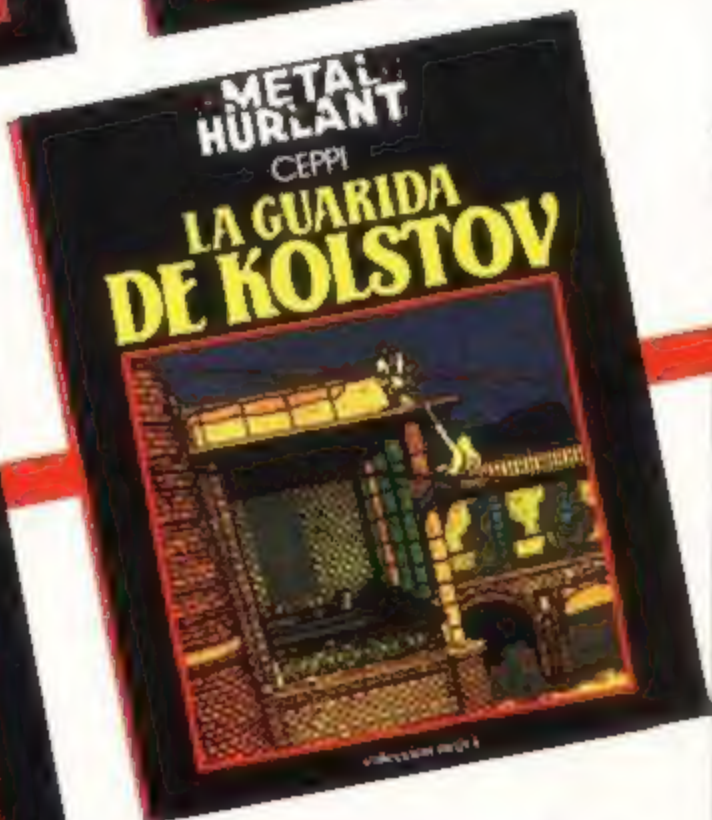
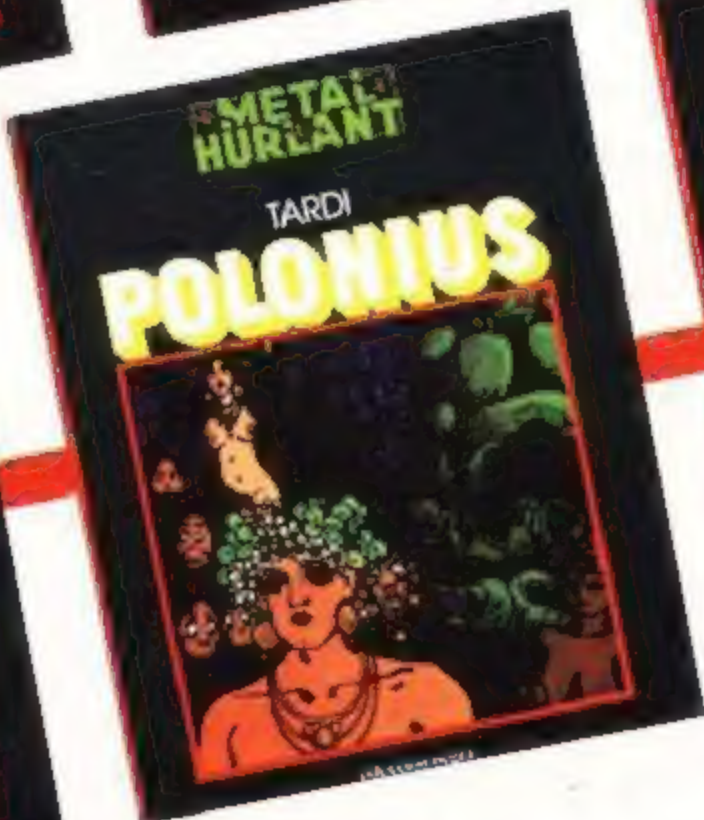
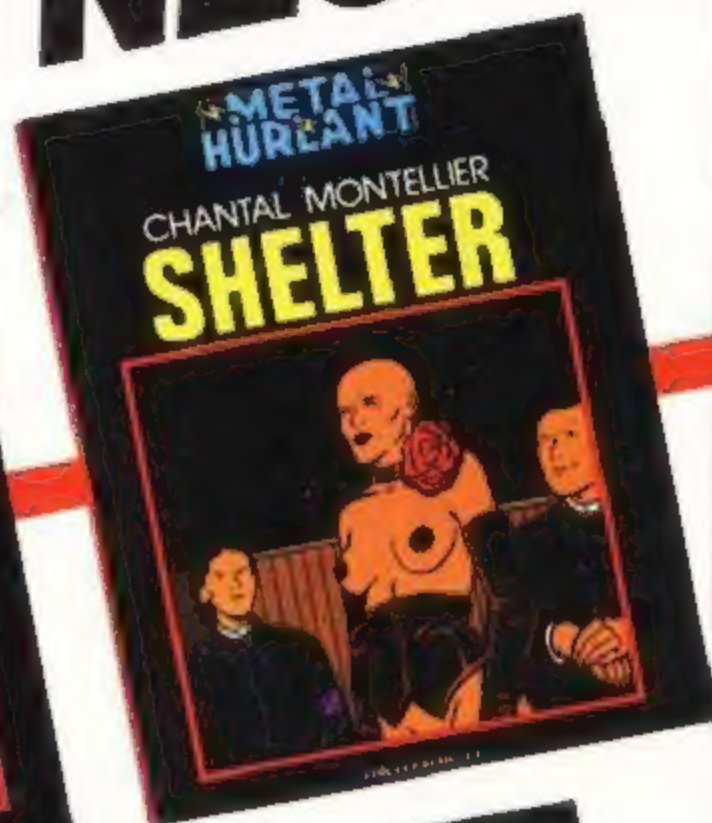
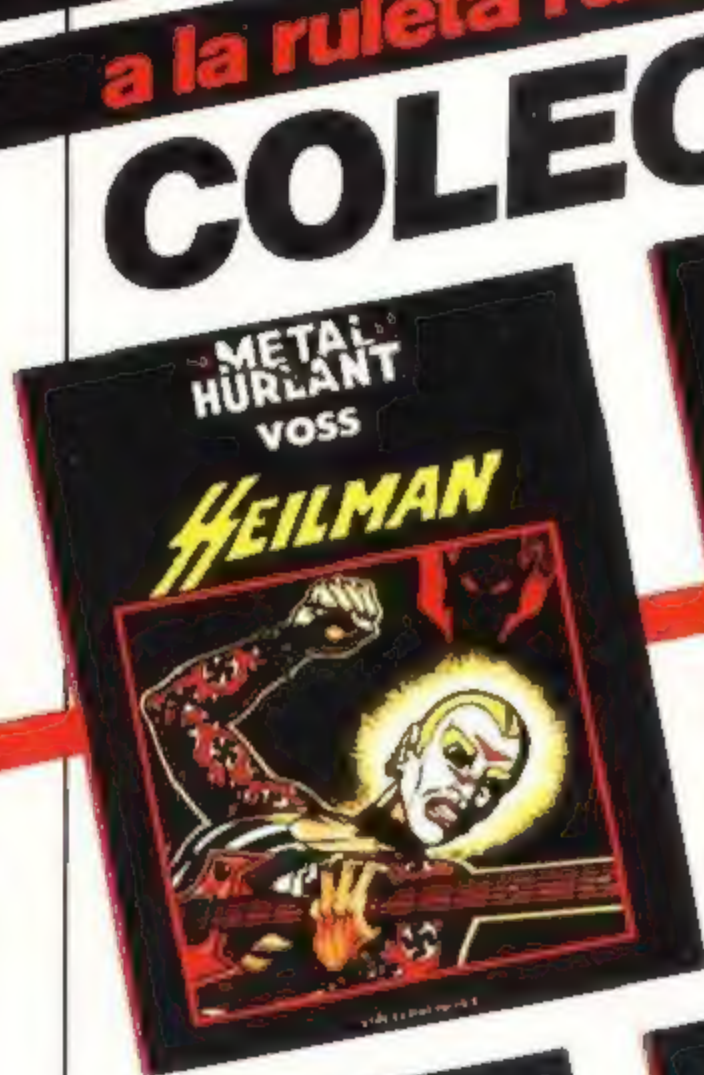
A movie poster for 'Heavy Metal Hurlant'. The central figure is a woman with long, spiky blonde hair, wearing a black bikini top and red boots, riding a large, mechanical, bird-like creature with a skull-like face and large eyes. She is holding a sword aloft in her right hand. The creature is flying over a dark, industrial landscape with smokestacks and ships. The background is a dramatic sky with orange and yellow clouds. The title 'METAL HURLANT' is at the top in large, stylized letters, with a red lightning bolt striking the letter 'A' in 'HURLANT'.

HEAVY METAL HURLANT

El film nacido de la gran revista humanoide

**¡Para gente fuerte!
Gente que no lloró cuando vio 'Love Story'...
Para gente que sabe jugarse un chato
a la ruleta rusa...**

COLECCION NEGRA

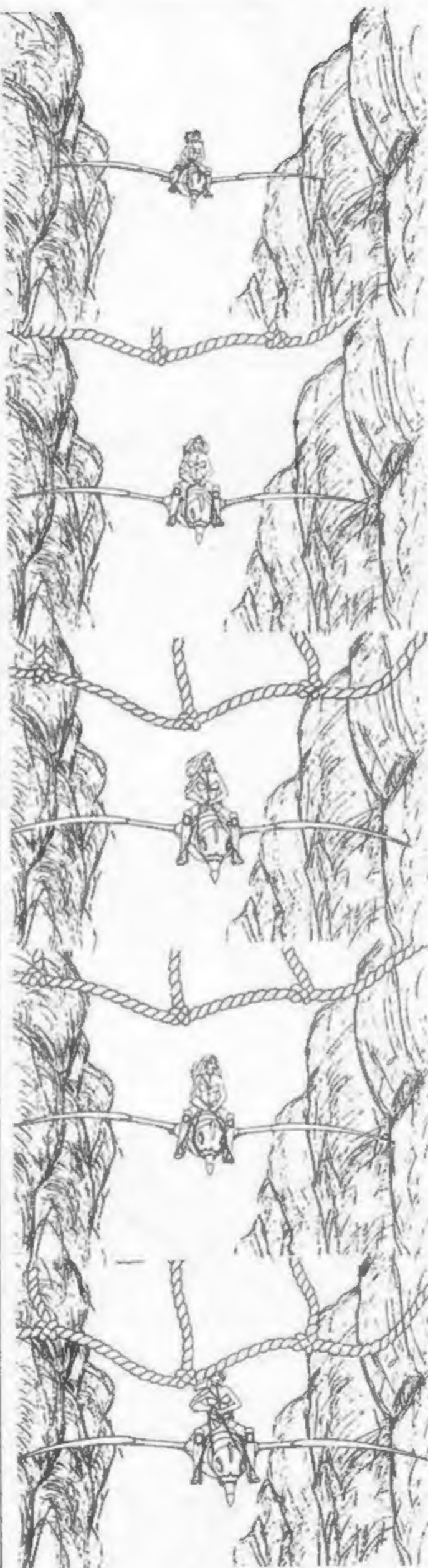


Publicación editada por: EDITORIAL EUROCOMIC, S. A.—Calle Romero Robledo, 28 — MADRID-8. — Distribución: DISTRIBERI-CA, S. A.—Carretera de Irún, Km. 13,350 (Variante de Fuencarral)—Madrid-34. Impreso por LITOPRINT, S. A. Villafranca del Bierzo, 32. FUENLABRADA-MADRID. I.S.B.N.: 84-86004-03-9. Depósito legal: M- 9.507-1982. IMPRESO EN ESPAÑA - PRINTED IN SPAIN. Los nombres de los personajes de nuestros comics, cuentos, etc., han sido inventados, por lo que cualquier parecido con personas vivientes es puramente casual. Todo texto o historieta que no lleve mención expresa de propiedad pertenece al autor, correspondiéndole por tanto a éste los derechos inherentes al copyright. Aunque procuramos conservar con el mayor cuidado los escritos, documentos y fotografías que se nos confían, declinamos cualquier responsabilidad en caso de pérdida o deterioro.

METAL HURLANT

6

1	Portada: ACHILEOS
3	Sumario
4	"Metal news"
10	"A metal batiente", Por Javier COMA
11	SCHUITEN y RENARD: "En las medianas de Cymbiola"
19	MOEBIUS y JODROWSKY: "El Meta-barón"
27	O'BANNON y WARKENTIN: "Aterrizaje blando" (Soft Landing)
31	MARGERIN: "Los nuevos motoristas"
32	"20.000 leguas de viaje metalífero", Por Javier COMA
37	LOUSTAL y PARINGAUX: "Marcelo"
41	CLERC: "Tales of the Cramps"
49	Entrevista con JUAN GIMENEZ. Por Ana VENTURA
51	WRIGHTSON: "Captain Sade"
60	JERONATON: "El huevo del mundo"
80	VOSS: "Poker"
83	BOURNAZEL: "El arca"
90	LETENDRE y LACAF: "El foeludicus"
96	"¿Dónde vas, Barcelona?", Por Joaquim ROMAGUERA



¡Pues, bien, ya está aquí el film! **HEAVY-METAL-HURLANT**. ¡Nuestro film!

Y puesto que nuestra revista es de dibujos, el film es de dibujos animados. Dentro de **HEAVY METAL** encontraréis... **METAL HURLANT**!

Con sus soles de plomo, sus cielos verdes y sus nenas arrebatadoras que viajan a caballo de espantosos pterodáctilos.

Dan O'Bannon, Chris Achilleos, Berni Wrightson y cien artistas más han colaborado en la primera de la que será la larga serie de películas de los Humanoides. La segunda, en efecto, ya está en preparación. Esta vez nos corresponderá a los europeos, a Schuiten, a Druillet y a Moebius cobrar vida en la pantalla. Y será un acontecimiento todavía más clamoroso, histórico. Pero contentémonos, mientras, con este primer experimento, que ya ha recorrido los Estados Unidos y Francia con un éxito extraordinario, haciendo agolparse multitudes de jóvenes ante la puerta de los cines. Y todo esto a causa de nuestros dibujos, claro, pero también de nuestra música. Sí, la música, porque el film se apoya sólidamente en una columna sonora espectacular y en los grupos de hard-rock: Black Sabbath, Blue Oyster Cult, Grand Funk Railroad, Devo, etc. Son en definitiva hijos de METAL, los estallantes grupos de nuestro estilo: **HEAVY METAL**. En este número 6 dedicado a la película, además del artículo "20.000 leguas de viaje metalífero", que reconstruye la larga marcha humanoide, encontraréis dos trabajos que hemos seleccionado entre los más representativos del film: "CAPTAIN SADE" de Berni Wrightson y "SOFT LANDING" de Dan O'Bannon y Thomas Warkentin. Reconocemos que es poco, pero consolados con un estupendo Moebius y un excelente Jeronaton. De cualquier modo, el consejo es claro: no perdáis tiempo y corred al cine. ¡Vale la pena! Esta primera cinta humanoide provocará una deflagración nuclear en vuestro cerebro. Saldréis de la sala tambaleándoos. A duras penas reuniréis fuerzas para llegar hasta el quiosco más próximo. Con un hilo de voz, imploraréis al quiosquero que os dé el último METAL. Y nada más tomarlo en vuestras manos, una descarga atroz de electrones os sacudirá con violencia, revitalizándoos. Luminosos como si os hubierais tragado miles de tubos de neón, soltando chorros de chispas por la nariz y los oídos, os encaminaréis a casa, felices y satisfechos de vuestro demencial destino de humanoides.

COMIC

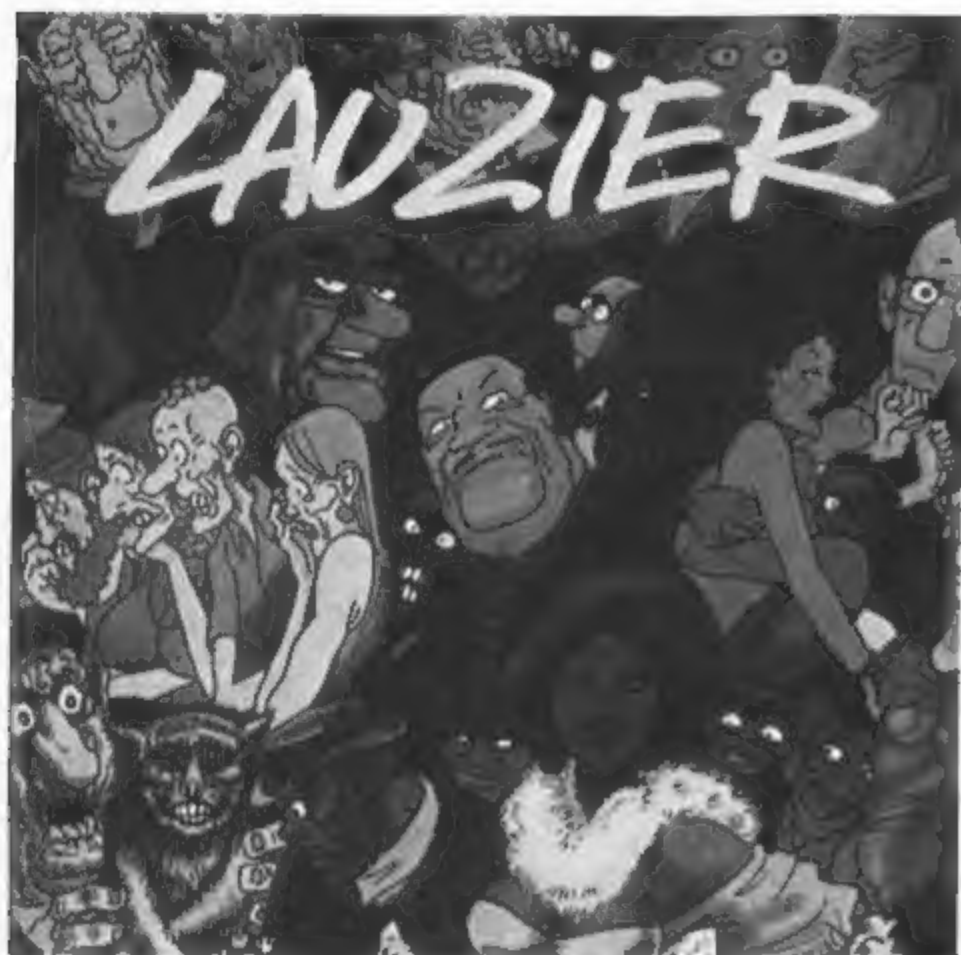
NEWS METAL

"Cosas de la vida"

Guión y dibujo: Lauzier

Edit. Grijalbo-Dargaud

El éxito obtenido por "La carrera del ratón", "Lili Fatal", "Las Sextraordinarias aventuras de Zizi y Peter Pan-pan" y alguna que otra cosa ha animado sin duda a Grijalbo a publicar unas historietas cortas que Dargaud editó en Francia allá por el año 75. El autor de esas historietas es, por supuesto, monsieur Lauzier, el más díscolo, erótico y frenético



de los dibujantes de éxito y el que mejor se ríe de los que luego le compran los álbumes o las revistas, que durante mucho tiempo fueron sobre todo los burgueses.

Este nuevo cuaderno se titula "Cosas de la vida" e incluye una decena de historias breves —al parecer va a haber segundo volumen— muy del estilo del "Zizi" pero con menos gracia. O tal vez la menos gracia se deba a que casi todas las burrias, los sarcasmos y las provocaciones que Lauzier vertió en el álbum nos suenan ya a sabidas. Las perversiones sexuales de los ejecutivos, los tics de la progresía, la ridiculización del psicoanálisis, la realización personal o el orgasmo le han servido ya de blanco en otras ocasiones y lo malo es que esas otras eran mejores que la presente.

Así pues, que nadie espere de estas "Cosas de la vida" una "Carrera del ratón" y sí una colección de escenas locas, ímpías y a veces

verdaderamente ingeniosas con las que pasar un rato saludablemente antisocial.

"Alvar Mayor"

Guión: C. Trillo

Dibujo: E. Breccia

Edit. Norma. Revista "Cimoc"

Entre las series extranjeras que se publican regularmente en España, "Alvar Mayor" es una de las que mejor se leen. Lo cual no es de extrañar, pues Trillo y Breccia tienen ya demostrado que, como guionista y dibujante, se entienden a la perfección, sobre todo en trabajos aventureros e imaginativos del estilo de Alvar. La América del Sur del siglo XVII, un explorador y viajero con carácter y una historia de acción que contar son los ingredientes que utilizan los autores para ofrecer doce páginas muy coherentemente realizadas y siempre de agradable lectura.

A pesar de que la serie tiene ya varios años, dichos ingredientes no han quedado caducos, y mucho menos ahora, cuando todos nos hemos puesto, muy serios, ni más ni menos que a recuperar la aventura. Y aventura no le falta a "Alvar Mayor", así como tampoco personajes que posean algo detrás de la cara —y eso es algo que no se puede decir de todos los héroes que se están inventando ahora, incluido Indiana Jones— y que hagan y digan cosas

dignas de atención. Además, las peripecias de Alvar tienen a su favor desarrollarse en un ambiente exótico pero bastante cercano a nuestra historia, y eso es siempre un aliante; especialmente cuando uno deja tanto de qué hablar a otro como los españoles les dejaron a los americanos.

En fin, el dibujo de Breccia al joven —no estaría bien llamarlo Jr., dadas las desagradables connotaciones— es muy digno, bastante estético y eficazísimo narrando, así que a la serie no se le pueda pedir más. Sobre todo porque tampoco intenta ofrecerlo.

"Balada a Mailis"

Guión y dibujo:

Claude Auclair

Edit. Distroval

Fantasia, ecologismo, odiseas y amor componen a partes más o menos iguales la historia que el dibujante francés Claude Auclair, recientemente premiado en Angoulême, cuenta en su "Balada a Mailis", uno de los episodios de la serie "Simon du Fleuve" —traducido aquí como "Simón, el hombre de los ríos"—, y es una historia que está bastante bien, especialmente si se



la compara con otros ejemplos del comic de futuribles, desastres nucleares y otras bombas.

Simón se mueve por un mundo inundado, hostil y peligroso donde cualquiera es un enemigo en potencia. El representa los rasgos mejores y más humanitarios de la civilización perdida: el raciocinio, el afán de libertad y de paz... En "Balada a Mallis" encuentra algo parecido al amor de una mujer, pero el mundo no está para tales cosas, como demuestra una comunidad de monstruos humanos contaminados de radiación que encuentran el modo de vivir a costa de los ignorantes moradores de las cercanías.

Auclair dibuja la lluvia, los paisajes, las figuras humanas, con un estilo clásico muy correcto. Es especialmente bueno en las expresiones de los rostros, siempre cuidadas, y en la captación de los movimientos. En cuanto al guión, en el que se aprecian las aficiones poéticas del autor —no siempre muy logradas—, decir que está bien desarrollado narrativamente, aunque algunas explicaciones resultan ociosas.

En resumen, buen trabajo de Auclair y perfectamente Inteligible, además, para los que no conozcan los episodios que precedieron a "Mallis" en el orden cronológico de la serie a la que pertenece.



"El Vibora". Especial USA
Edt. J. M. Berenguer

No es fácil encontrar reunidos en una misma publicación a dibujantes como Robert Crumb, Art Spiegelman, Bill Griffith, S. Clay Wilson, Rand Holmes. Por eso es de agradecer que la gente de "El Vibora" se haya lanzado a publicar un especial USA. Habrá hecho las delicias de los viejos y nuevos amantes del underground y alguna de las historietas habrá gustado incluso a los que no son tan aficionados a este tipo de comics; por ejemplo, los "TV Blues" de Robert Crumb, tres pági-



nas muy graciosas de Kurtzman, o "Dos chalados en una cueva", de Ted Richards y Justin Green.

Pero el número en general —no apto desde luego para quienes no admitan que se les provoque— está bien por lo que supone de panorámica americana, porque la mayoría de los trabajos que se publican no son muy viejos y porque viendo a los maestros nuevamente se aprecian mejor las influencias que dejaron en los alumnos, y de estos últimos tenemos aquí unos pocos.

Muy ilustrativo resulta también el artículo de Gilbert Shelton con que se abre el especial. Cuenta el dibujante cómo nacieron y proliferaron en Estados Unidos las publicaciones marginales y cómo los grandes de los años sesenta no han podido ser superados aún por las jóvenes generaciones. Claro que, a pesar de que el sexo, la violencia y la indecencia no lo son todo en esta vida, se lo pusieron muy difícil a los nuevos.

Ana SALADO



EL CLASICISMO DE LOS VETERANOS

Parece que el jazz se esté debatiendo entre la captura del público rockero y el prurito de autojustificarse artísticamente: a primera vista, los rumbos discográficos de carácter internacional se escinden por uno u otro camino. Particularmente interesante resulta el segundo, en cuanto emprende una y otra vez la recuperación de los clásicos de la música de jazz en unas condiciones mayoritaria y progresivamente favorables para su conocimiento profundo puesto que el anhelo de hallar nuevos materiales induce a resucitar multitud de registros que se habían perdido en la prehistoria fonográfica de los discos de pasta, sin reediciones posteriores en microsurco, o que incluso habían carecido de vida comercial alguna (segundas y terceras tomas, grabaciones de conciertos y jam-sessions, 78 r.p.m. para soldados durante la guerra mundial, etc.); además, la continuada presentación de tales obras de selecta discoteca privada crea curiosamente un cierto ambiente de novedad hacia realizaciones de antaño que hoy son descubiertas por las nuevas generaciones con el entusiasmo lógico ante sus imperecederos valores.

Por otra parte, la relativamente

nueva eclosión de clubs de jazz en Europa o la más amplia dimensión de sus actividades (como está sucediendo entre nosotros en vista de la reciente segunda moda del jazz) motiva que un buen número de artistas norteamericanos pertenecientes a la época clásica se paseen por este lado del Atlántico y adquieran, en su edad veterana, la categoría de solistas-líderes; no es éste, desde luego, un fenómeno sin precedentes (como saben los asiduos de antaño al Whisky Jazz de Madrid o al Jamboree de Barcelona), pero sí llama la atención la actual prioridad en el mismo de músicos otrora afines al estilo Kansas o sus derivados: últimamente se podía comprobar la presencia europea de Al Grey, Jimmy Whitherspoon, Eddie Lockjaw Davis, Harry Edison, Joe Newman, Eddie Cleanhead Vinson y un largo etcétera de figuras con similares rumbos expresivos. En el mismo contexto cabe incluir el recuerdo de la All Stars Big Band que, con numerosos transfugas de la orquesta de Count Basie, asombraba durante el pasado verano en el Festival de San Sebastián, y también la noticia de que un célebre solista de aquella histórica agrupación, el saxo tenor Buddy Tate, esté componiendo un libro con sus memorias en el ámbito de la llamada música afronorteamericana.

La pregunta obligada es la de si tal incidencia europea de estos veteranos (que, contratados individualmente, acostumbren a tocar al frente de combos locales o de secciones rítmicas estructuradas al res-



pecto "in situ") puede determinar de algún modo la aproximación de los jazzmen del viejo continente, especialmente los más jóvenes, hacia las formas de lenguaje musical propias del período clásico del jazz. Y no se trata de una cuestión utópica: es un hecho que en los mismos Estados Unidos el cultivo del "Rhythm and Blues", un estilo de música afonorteamericana aún más antiguo que el Kansas City aunque poco evolucionado debido a sus persistencias en el culto folklórico, sigue vigente en múltiples zonas, precisamente por la vitalidad que desprende y que motiva, a su vez, la creación de masas enteras de adictos.

Ahora bien, si el retorno al clasicismo del jazz se convirtiera en un fenómeno internacional con la suficiente consistencia para prevalecer en lo sucesivo, quizá nos halláramos ante la duda de si el jazz, tras experimentar una vertiginosa evolución desde los años 40 y adentrarse veinticinco años después en un callejón sin salida, no perdería el ímpetu progresista que caracteriza históricamente las artes mayores y volvería a sus iniciales condicionamientos folklóricos, pero lejos además del contexto que los propició y autenticó. Muchos nostálgicos añorarían quizá una música de jazz dando vueltas perpetuamente sobre sí misma, según el que puede considerarse su período clásico, pero ello sólo conduciría seguramente a su extinción creativa. El papel más honroso a representar por los veteranos que propagan el antiguo lenguaje con la fidelidad a los entrañables recuerdos, consiste quizá en el cordón umbilical entre un arte roto por las presiones de la industria y su posible resurrección futura el nivel estético del ayer.

JAVIER COMA

DISCOS

FRANÇOISE HARDY:
"A SUIVRE..." (RCA)

En la portada de su último disco, vestida de cuero negro y cubierta de cremalleras, parece una Chrissie "Pretender" Hynde cualquiera. Pero las fotos están difuminadas, cubiertas por una melancólica pátina de sueños desvaídos. También la música tiene ese tierno desenfoco de romanticismo parisiense. Es decir, que pueda haber sintetizadores, pero Françoise Hardy sigue haciendo lo mismo que en los años sesenta, cuando desgranaba "Tous les garçons et les filles" o "L'amitie".

Era entonces, quién lo diría, un "sex symbol" para los adolescentes españoles. Por sus minifaldas y su cuerpo delgado, por sus pelos largos, por la suavidad con que se

oponía a la estridente invasión del beat y el pop, con sus sentimientos masticados y urgentes demandas. Lo suyo era una fascinación inequívocamente francesa, que se correspondía con el descubrimiento de las visitantes que en aquellos días ocupaban las playas de la península. Pero, después de 1968, la Hardy parecía sonar excesivamente cursi, enojosamente blanda...

Con buen tino, ella decidió no participar en ninguna carrera por adaptarse a los frenéticos tiempos que siguieron. Siguió su propio rumbo, haciendo discos encantadores, totalmente fuera de onda, que sólo se publicaban en Francia. Ahora, un cambio de compañía discográfica, permite la salida en España de "A Suivre...". Es una perfecta disculpa para reencontrarse con una cantante/mujer arquetípica... Mademoiselle Tendresse. Que ahora canta desde la perspectiva de una madurez sentimental, descubriendo que los problemas siguen siendo esencialmente los mismos. ¿Es una osadía atribuir a Françoise la identificación con las letras que canta? Al menos, en el presente LP firma más temas que en anteriores grabaciones.

"A Suivre..." contiene una docena de temas suaves e indolentes, pasados por filtros jazzy y tratamientos aterciopelados. Hay reflexiones sobre el amor basadas en juegos de palabras ("L'amour est plus fort"), declaraciones de princi-

pios ("soy sentimental / nada normal / es una enfermedad mental / es mental / incurablemente sentimental"), recuerdos de soledad ("Un mes de verano / un mes de cura / estoy en Villegiature / entre el amor, el miedo y el pasado"), situaciones comprometidas ("di al beneficiario / de tus horas suplementarias / que no puedo más, que estoy harta / de que vuelvas tarde todas las noches, / dile que si quiere saberlo todo / que todavía tengo miedo de lo oscuro") y otras muchas cosas amorosas y algunas palabras acibaradas. Todo ello, dicho y tocado con una grata elegancia.

Françoise Hardy acaba de cumplir treinta y ocho años. Y, sí, sigue resultando fascinante.

LUTHER ALLISON:

"TIME"

(CFE/Guimbarde GS 11127)

OTIS RUSH:

"RIGHT PLACE, WRONG TIME"

(CFE/Guimbarde GS 11136)

¿El blues? Digamos que su papel comercial se ha devaluado y hay buenas razones para ello. Por ejemplo, el fanatismo de los coleccionistas europeos que ensalzaron desmesuradamente las temblequeantes grabaciones de decrépitos recogedores de algodón que representaban el último eslabón de no sé qué tradición afroamericana. En el otro extremo, el machaqueo de la industria discográfica que insistió en lanzar a blancos señores/as del rock

como Maravillas del Blues, adaptando sus plásticos a los gustos de una audiencia que nada sabía del contexto en que se generó esta música que nada entre la rabia y la resignación.

Nada de eso hay que temer en estos dos discos. "Time" es el artículo genuino: temas afilados y viscerales, interpretados por un joven (según la cronología del blues) cantante y guitarrista de impresionantes poderes. Me resignaré a obviar su interesante biografía —para eso está el habitual folleto de Guimbarde— y me conformaré con sugerir su escucha a los degustadores de la black music. "Time" no es ciertamente un disco comparable a los tensos LPs que Luther Allison hizo para los Gordy —sí, la subsidiaria de Tamia Motown— a mediados de los setenta: registrado en Francia en 1980, "Time" sufre por una producción laxa, con una sección de viento desaprovechada. Pero hay suficiente chicha para justificar su publicación: no perderse el bailable tema que le da título, un jovial sermón sobre la superioridad del blues sobre la disco music, paradójicamente colocado encima de un ritmo no muy lejano del "Fame" de David Bowie (pero el rubio se lo tomó "prestado" a James Brown, así que todos en paz).

"Right Place, Wrong Time" es una grabación que data de 1971. Un disco maldito —una vez completado, la Capitol norteamericana lo en-



cerró en sus archivos— que ha visto la luz del día gracias a la tenacidad de su autor, perfecto representante del blues de Chicago en toda su desgraciada grandeza. Otis Rush malvive gracias a las regalías de composiciones suyas que han alimentado los repertorios de John Mayall, Eric Clapton, Allman Brothers Band, J. Geils Band y tantos otros: sus discos son escasos y difíciles de localizar. Pero aunque no existieran esos antecendentes, *"Right Place, Wrong Time"* sería una obra memorable. Adecuadamente respaldado por Nick Gravenites y toda la mafia bluesera de San Francisco, Otis dispara su guitarra en alaridos vehementes, gemidos eléctricos y metálicos perfectamente medidos, profundamente sentidos. Y canta: con voz abrumada, suelta frases febriles, historias cotidianas y dolorosas. *It's The Real Thing*, que dice el anuncio, Blues contemporáneo de excepcional intensidad.

D.A.M.

niñez preocupado por el humor y observando los estilos de los grandes cómicos, llegué a la conclusión que Groucho Marx era el mejor cómico que ha producido Estados Unidos. Ahora estoy más convencido que nunca de que estaba en lo cierto. No se me ocurre un cómico que pudiera combinar una insuperable expresión verbal con una hilariante concepción física que era totalmente original. Creo que hay una grandeza innata y natural en Groucho que desafía cualquier análisis profundo, tal como ocurre con cualquier artista genuino. Simplemente, es único como lo son Picasso y Stravinsky y pienso que su escandaloso y despiadado desprecio por el orden será igualmente divertido dentro de mil años. Y encima de todo esto, me hace reír."

Este rendido testimonio aparece en la carpeta de *"An Evening With Groucho"*. Un doble álbum grabado en Nueva York a principios de la pasada década. Cuatro caras de can-



GROUCHO MARX:
"AN EVENING WITH GROUCHO"
(Epic AMLM 66010)

No son nada frecuentes los discos hablados en el mercado español. Y mucho menos, si lo están en un idioma extranjero. Pero tampoco Groucho Marx es un personaje corriente. Y hablo en presente dado que todavía se le *siente*, en películas, libros, vídeos y discos como el que ahora se edita en España. Groucho Marx es el humor sin dormir, la inteligencia con dientes, la vida exprimida hasta el absurdo, un incontrolado huracán de agresiva libertad.

¿Vigencia de Groucho? Woody Allen se descubre ante él: *"Hace algunos años, después de pasarme la*

ciones y desvarios por boca de un hombre cansado pero con la mente alerta: recuerdos autobiográficos, anécdotas, chistes, fragmentos de delirantes composiciones de Irving Berlin o Harry Ruby. Agrídules recuerdos de primeras estrecheces, historias de las dos guerras mundiales, episodios con W. C. Fields, Houdini, Greta Garbo, y otras leyendas del show-business, chascarrillos de curas: Groucho va desgranando un muestrario de su repertorio ante el regocijo de un público juvenil que no puede reprimir su adoración por ese feroz viejecillo de blancos bigotes, boina ladeada y gafas de concha.

"An Evening With Groucho" tiene una cuidada presentación e in-

AN EVENING WITH GROUCHO



cluye un librito con los textos completos de las canciones y los parlamentos, tanto en inglés como en español. La adaptación es aceptable pero pasa por encima de muchas frases de doble sentido sin enterarse, traduciéndose "hooker" (pute) por "colgado" o "knockers" (tetes) por "detractores". Y puestos a buscarle pegass, su precio tampoco es muy razonable. Pero, ¡qué demonio!, la lucidez nunca ha sido barata. Y *"Una tarde con Groucho"* tiene eso y algo más: la capacidad de extraer carcajadas de hiena de cualquier oyente sensible.

DIEGO A. MANRIQUE

NOVELA NEGRA

UN LIBRO DE TEXTO

Como en tantas otras cosas, durante muchísimos años se ha escrito abundantemente y con mínimo conocimiento de causa, en nuestro país, sobre la novela criminal; ello todavía sucede con lamentable frecuencia, y se sigue así sepultando entre la hojarasca de la incompetencia los más dignos intentos por tratar el género desde la información especializada o a partir de válidos criterios analíticos, habiéndose llegado a los despropósitos de traducir al castellano un par de obras caracterizadas por la carencia o el error de la documentación, o de limitar autoritariamente aquel tipo de novela a sus literariamente menos

interesantes especímenes (como la puramente recreativa narrativa de detección, envuelta con absoluta preferencia a la simple resolución de un enigma estilo crucigrama novelístico). Hacia 1970, Román Gubern llevó a cabo la loable iniciativa de recopilar y presentar una serie de textos de indudable interés, sobre todo histórico, en torno a la que él llamaba ya entonces "novela criminal", denominación apta para englobar toda la evolución narrativa desde los relatos de Poe hasta la contemporánea serie negra, pasando por el largo período de aclamación a la novela-problema. Ahora, Salvador Vázquez de Parga (a quien los aficionados a los cómics ya conocen por su libro *Los cómics del franquismo*) ha vuelto a emplear el término propuesto por Gubern en su libro, recientemente editado por Planeta, *Los mitos de la novela criminal*, que precisamente, traza (desde el punto de vista de los personajes mitificados) la antes citada evolución de esta narrativa.

Tras una introducción en la que Vázquez de Parga expone su teoría personal sobre el género, en su sentido más amplio, la obra se divide en tres partes: "Los mitos de la aventura", donde caben Auguste Dupin, Sherlock Holmes, Raffles, Arsène Lupin, Fantomas, Fu Manchú, etc.; "Los mitos del enigma", con protagonismos de John Thorndyke, Father Brown, Hércules Poirot, Charlie Chan, Philo Vance, Perry Mason, Nero Wolfe, Maigret y otros; "Los mitos de la acción", donde coinciden tanto el nacimiento y desarrollo de la específica novela negra como las nuevas formulaciones de la tradicional narrativa de misterio bajo la influencia de la revolución literaria y crítica que aportaron Hammett, McCoy, Cain, Chandler y compañía. Tal esquema

CINE

3 X 4.—Dir. Manuel Iborra. Con Carlos Velat, Santi Arisa, Carlos Greus y Pau Riba. (España, 1981)

COPIA CERO.—Dir. Eduardo Campoy y José Luis F. Pacheco. Con Fernando Fernán Gómez, Luis Suárez y Gustavo Pérez de Ayala. (España, 1982)

DULCES HORAS.—Dir. Carlos Saura. Con Iñaki Ayerra y Assumpta Serna. (España, 1982)

Los abismos del cine español: espinosas sendas vadeadas por anacronismos y miserias económicas e intelectuales. Interiorización, autocomplacencia, poesía dudosa, embriaguez, literatura, buena poesía, buen cine... ¡Cuántas cosas, todas marcadas por el fin de siglo, abrumadas por su propia precariedad! Cine español, canta jondo, romance de ciegos, lugar de encuentros.

— ¡Helos aquí, tres multiplicados por cuatro: son los progres de las Ramblas, los auténticos! Hay un progreso madrileño también, y poeta, pero no sale mucho porque no actuaba nada. Esa contrariedad es superior a la pericia del director Iborra, y lo que se pretendía viajero y ancho se queda en proyecto inacabado de una trama local y costumbrista en heterodoxias, estrecha en el mapa pero ancha como las mismas Ramblas barcelonesas, lugar donde el film cobra, por fin, su sentido y su centro. Tres o cuatro secuencias muy conseguidas (¡Pau Riba cantando folklore andaluz!), y

el resto mala fortuna, descompensación, buenas intenciones, chapucillas. Cine español hecho en Catalunya, aunque tal vez sus autores pretendieron hacer lo contrario, la *viceversa*.

— *Copia Cero* es más pretenciosa y, claro, mucho más fallida. Los hasta ahora cortometrajistas Campoy y Pacheco utilizan un esquema nada nuevo: un director de cine está rodando una película, y se nos cuenta la historia del director al tiempo que la película que está haciendo. Al final, las dos historias confluyen. Esta estructura se nos ofrece con asepsia y un cierto orden narrativo, pero la dificultad está dentro de la propia estructura: en lo formal, terreno en el que a veces se pretende vanamente avanzada, quedando los recursos supuestamente vanguardistas en insípidos ejercicios de facultad. Más delaznable resulta el tropiezo conceptual que se vislumbra tras el guión: la historia primera, la del director mientras está rodando, quiere describir el Apocalipsis a partir de la alcoholización del personaje interpretado por Fernando Fernán Gómez, actor del que se abusa a todas luces. Y obvio parece ya decir que no puede, por mucho que se obligue a Fernán Gómez a sobrepasarse, sin dejarle salir de los planos ni un instante, limitándose los directores a perseguirle sin aportar un leve dato o giro formal que permita creer en la película. Lamentable, sí, aunque el film sirva para confirmar las cualidades de Luis Suárez y Gustavo Pérez de Ayala, y para descubrir lindes diversas en la fotogenia y la capacidad como actriz de Mercedes Camins.

— Créo que *Dulces Horas* es una burla. Pero no una burla del director al público, o al menos no sólo eso, sino del director a sí mismo, concretamente a su pasado, del que —por supuesto— no se excluyen sus películas. Con este film, y tras las afortunadas y distantes experiencias que supusieron *Deprisa, deprisa* y *Bodas de sangre*, Carlos Saura parece retornar a los caminos de la introspección y el mundo pretérito, los que recorría en los tiempos de *La prima Angélica* y varias más. Pero aquí hay una mirada autobiográfica que no es la de un niño, o al menos no sólo esa, sino la de quien vuelve sobre sus pasos con el descarnamiento que sólo da la ironía. Así, Saura introduce elementos de sus otras películas interiorizadoras, y altera los planos oníricos y temporales dentro de los *flash-backs*, sin que sepamos cuándo el personaje —que estuvo o quiso haber estado enamorado de su madre— está recordando episodios reales y cuándo los está inventando. Todo este vaivén, que supongo perfectamente intencionado, no debe ser sólo un acto de barroquismo, cosa impropia del autor: se trata de la penetración de Saura en el espacio que separa a Ingmar Bergman de Luis Buñuel, la transición desde el cine personal e intimista hacia el sueño de la razón. En este sentido, resulta especialmente elocuente el final de *Dulces Horas*, un grotesco presagio de nuevas aventuras cinematográficas que, aunque parezca broma, recuerda a cineastas tan lejanos (en teoría) como Daniel Schmid y Pedro Almodóvar. Respecto a las futuras invenciones saurianas, sólo se puede adelantar que prepara un film a

posee la virtud de integrar una copiosa y bien ordenada documentación que revela las muchísimas horas dedicadas por el autor no ya al volumen en cuestión, sino a la lectura y al estudio del género; y que se convierte, a la postre, en un libro hasta ahora inexistente en lengua castellana a tal nivel de erudición, y con limitadísimos paralelos en la bibliografía internacional sobre el tema. Vaya por delante que *Los mitos de la novela criminal* constituyen, por este camino, un valiosísimo libro de texto con utilidad que rebasa ampliamente nuestras fronteras.

De cara a los interesados específicamente en la novela negra, cabría añadir que la obra de Vázquez de Parga entraña una información asimismo considerable en este terreno, dentro de los apartados que le dedica, aunque, desde luego (y tal como es el propósito del libro, revelado en su título), no desde una perspectiva de historia literaria sino a partir de la mitificación de sus personajes representativos; hago esta aclaración, en cierto modo obvia, por cuanto los valores de la novela negra (que exceden evidentemente y con largo alcance, por lo general, el interés estético y crítico que pudiera llegar a tener en sus mejores momentos la restante narrativa sobre el crimen) no se hallan en los protagonismos surgidos en su seno, más aún si tenemos en cuenta que algunos de sus mejores escritores, véase Horace McCoy, James Cain, Jim Thompson, David Goodis, William Riley Burnett, no recurren a personajes fijos, y que tampoco éstos ocupan la mejor parte de la producción de un Don Tracy o de un Donald Westlake. En cualquier forma, debe puntualizarse también que el libro comentado trata con mucha seriedad este tema, a través de la múltiple documentación aportada, que la inmensa mayoría de los textos escritos por ahí con aparentemente interesantes divagaciones teóricas pero a todas luces faltos de los datos precisos para que tales elucubraciones quedaran sólidamente motivadas y asentadas.

Los mitos de la novela criminal, escrito en un tono que además se revela probablemente como el más oportuno para sus dos primeras partes, antes de llegar a Hammett y sus seguidores, constituye una muy importante obra de investigación directa que revela la necesidad de la especialización en la crítica literaria: me atrevo a afirmar que ningún crítico de literatura en este país tendría ni una lejana base de conocimientos para haberlo realizado. En la era de especialización, el libro de Vázquez de Parga afirma estruendosamente la perentoriedad de que este concepto se aplique también, y a rajatabla, a la crítica novelística. Pero, lamentablemente, los ignorantes oficiantes de las reseñas burocráticas seguirán, como ahora, hablando de todo un poco y, de casi todo, mal.

JAVIER COMA



Fernando Fernán Gómez en "Copia cero"

rodar en México, una historia de mujeres protagonizada por Hanna Schygulla y la adorable Isabelle Adjani.

LA REGLA DEL JUEGO.—Dir. Jean Renoir. Con Marcel Dalio, Nora Gregor y Jean Renoir. (Francia, 1939)

El mejor film de Renoir, por fin estrenado en España, tras años de prohibiciones y persecución en Francia y más de dos décadas desde su rehabilitación oficial en el Festival de Cannes de 1959. Se trata de una obra modélica en lo que tiene de película coral por excelencia, y tremendamente punzante como retrato y crítica de la sociedad burguesa. En ella conviven un sentido del humor excepcional con una no menos singular militancia antichauvinista. Por fin, la precisión en el dibujo de los treinta personajes presentes en el fin de semana de caza organizado por el marqués Robert de la Chesnaye en su finca "La Colinière", un mundo de señores y criados en el que la miseria humana se iguala y se vuelve menos desoladora.

CALIGULA.—Dir. Tinto Brass. Con Malcolm McDowell, Theresa Ann Savoy y Peter O'Toole (Italia 1980).

El desafortadísimo éxito de esta producción en España sólo se entiende en el morbo del público o en la publicidad que al film dieron los incidentes del rodaje, del que se retiró el director y, un poco antes, el guionista. Pero mucho antes debieron haber huido de la empresa, porque en *Caligula* no hay nada que pueda interesar o trascender, si exceptuamos a alguna de las damas que por la película circulan con túnicas o sin ellas. Se trata, en fin, de un catálogo de desmanes del emperador, rodado sin la menor pericia narrativa ni el mínimo rastro de verosimilitud, intentando hacer imágenes potentes que, a la tercera o cuarta secuencia, se quedan en un mal carnaval cromático que empuja y aburre. Es difícil creer que el guión sea obra de Gore Vidal, a quien se supone novelista.

AGUSTIN TENA

LIBROS

EN TORNO A UN LIBRO

Luces y sombras del cine negro, por Javier Coma y José María Latorre. Ediciones Fabregat, S. A., Barcelona, diciembre de 1981, 102 fotografías en blanco y negro, 223 págs. ¡Albricias, una colección nueva de libros de cine! Parece mentira, pero es verdad, que decía más que



menos el Inspector Taxi Key a su ayudante Glosa. Cuando sólo permanecen en el mercado editorial español tres editoriales que de vez en cuando nos sorprenden con textos cinematográficos (Ediciones Mensajero, una vez al año y para que no haga daño; Ediciones Juan Carlos Rentero, que únicamente edita libros de cine, oiga, toda una proeza; Editorial Fundamentos, muy de tarde en tarde), aparte de las novedades esporádicas que surgen, de repente enciende las luces una gente dispuesta a tomar el relevo de aquellos que terminaron desilusionados, perdiendo dinero, no acertando quizá en la línea temática y otras razones bien explicables (Ediciones Rialp, S. A., Taurus Ediciones, S. A., Ediciones Sigueme, Editorial Gustavo Gili, S. A., Editorial Anagrama, etc.).

Esa gente de refresco se llama Ediciones Fabregat, S. A., de Barcelona, editora-distribuidora de la revista *Dirigido por...*, que al parecer incluso no pierde pasta con ella, cosa rara en España para una revista especializada. Bajo la dirección de Edmundo, Edmond o Edmón (no siempre queda claro) Orts, el inventor de *Dirigido por...*, y de Enrique o Enric (la duda ofende) Aragonés, esta colección novísima de libros cinematográficos (en el doble sentido), que se denomina como la revista, se inicia con un número uno sobre *cine negro*, y lo hace a lo claro de la mano de dos escritores y ensayistas de pro, de temas varios, siempre dentro del mismo macro-mundo, Javier Coma y José María Latorre, conocedores solventes y cinéfilos apasionados del género.

El diseño y diagramación de la colección nos parece que responde a un criterio de actualidad visual, sin caer en excesos que duren tanto como las modas. Por ahí un acierto, así como el tipo de papel y las fotos, aunque demasiadas de las reproducciones son de baja calidad, están muy tramadas, y eso en un libro no puede admitirse.

Tampoco puede admitirse que en un texto de cine se alterne reiteradamente el uso de *film* y de *película*, cuando en puridad se trata de dos vocablos bien distintos; y menos puede aceptarse que se fuerce la españolización usando "filme". ¡Una barbaridad, oigan! Un término tan internacional como *film* debería respetarse, y más en una colección cuyo objeto de estudio son precisamente los *films*. Hay que tener más personalidad y criterio, y no comulgar a pies juntillas con la españolización en calzador que sugiere la Real Academia ni con la que impone el "Libro de Estilo" de *El País*. Otra crítica, ya que todo tipo de críticas debían hacerse a algo que nace numerado y con vocación de durar, va dirigida en esta misma línea a los criterios tipográficos: no puede tratarse igual un vocablo castellano ("negro") que uno extranjero (*noir*), y pare concluir, deben leerse las galeradas con mayor atención.

Y vayamos al libro. Desde que en 1963 apareció aquel librito titulado *El cine negro*, firmado por Sam Carter (¿quién se esconde detrás de ese claro seudónimo?) y publicado por la hoy desaparecida Editorial Ferma (Barcelona), de ningún texto

más disponía el lector en lengua castellana sobre el género, al menos que un servidor conozca. El presente se estructura en ocho capítulos, cada uno de los cuales desbroza el marco histórico en el que se desarrolla el género al compás del tiempo. Hecha tal presentación, sabia y competente a cargo de Coma, sigue a continuación, y sin que se note apenas, un análisis crítico cinematográfico sobre aquellos títulos más ilustres y representativos del período tratado; esa parte corre a cargo muy amablemente de Latorre.

Nos parece éste un planteamiento original: pasar del plano general al plano de detalle, sin obviar el contexto y ahondando en lo particular significativo. Aquí, tal y como comprobará el lector, el tándem Coma-Latorre funciona, y yo diría que el libro sale muy beneficiado al plantear no ya sólo esa estructura, sino por contar con dos plumas eruditas y agudas que enriquecen la lectura con anchos de vía distintos; no dejan cabo suelto y además los relacionan todos con soltura y conocimiento.

Una cronología (año, obra, director), unos apuntes telegráficos sobre directores que han realizado los films destacados del género y otros apuntes finales, algo más generosos que los anteriores en cuanto a extensión, sobre los y las grandes intérpretes, cierran el volumen, sin olvidarnos de los imprescindibles índices de obras y onomástico.

Y concluyo aclarando un par de cosas que van íntimamente unidas: el análisis del volumen alcanza sólo hasta 1968, y ello porque a criterio de los autores a finales de la década de los cincuenta la producción de cine negro deja de hacerse según los cánones y las esencias que lo originaron y alimentaron, siendo lo producido a lo largo de la década siguiente secuelas de aquella tradición-escuela, los restos del naufragio cuyo relevo han tomado a mayor pena y deshonor los telefilms (de o sin serie) policíacos.

Ese criterio, que es discutible, es para este comentarista una de las aportaciones más positivas del tándem, y va en sintonía con la definición que de *cine negro* hacen en el Prólogo: "Es aquel cuya puesta en escena, versando sobre una temática referida al crimen y a la violencia de una sociedad concreta, adopta una determinada actitud estético-ideológica."

Libro muy recomendable, al margen de la polémica a que puedan dar lugar las opiniones en él vertidas, e inicio de una colección, que deberá mejorar en lo formal, a la que le auguramos un buen futuro (el segundo volumen lo firma César Santos Fontenla: *La comedia norteamericana*). O eso quisiéramos, antes que llegar al "apaga y vámonos", inspirándonos así el título del volumen que comentamos: más luces que sombras para *Dirigido por...* JOAQUIM ROMAGUERA I RAMIO

AIMETAL BASTIENTE

Quiero atribuir a la propia vitalidad del nuevo mundo español de los comics que en el seno de algún fanzine o de alguna revista pertenecientes a dicho ámbito, hayan surgido, durante los últimos

tiempos, unas pocas voces dirigidas a menospreciar la labor de editores, guionistas, dibujantes, especialistas, etc., que, curiosamente, figuran sin duda en la primera línea del movimiento decisivo para el redescubrimiento cultural de la narrativa dibujada en nuestro país; y aún se ha dado el caso de que, entre estas escasas —y más bien poco relevantes— voces, se ha llegado a esgrimir y aseverar hipotéticas rivalidades, rencillas o guerras privadas. No creo que tales actitudes merezcan otra respuesta que el propio trabajo, sólido y riguroso, de los profesionales, por cuanto los hechos son en definitiva los que privan; y precisamente por ello, me parece muy interesante narrar un acontecimiento que ha tenido lugar en Barcelona a fines de 1981 y cuyas significaciones llevan en sí mismas una respuesta factual y objetiva a la mezquina batalla de los rumores sobre los absurdamente presuntos odios y enfrentamientos en sectores notorios del comic nacional.

Mariano Ayuso, editor-director de la revista "Sunday" (única dedicada al estudio de los comics con distribución normalizada, distanciándose así de los fanzines al uso), presentó un nuevo número de esta publicación en el barcelonés Centro Internacional de Fotografía, reclamando que dirigieran también la palabra al nutrido público asistente, como colaboradores de dicha revista, Salvador Vázquez de Parga (autor del libro "Los comics del franquismo") y el abajo firmante. Tras ello hubo un coloquio abierto y caracterizado por su tono favorable a "Sunday", como es sin duda lógico dado el positivo matiz cultural de la publicación, no alzándose ni una sola voz discordante. Luego, este mismo tono se extendió a la inmediatamente posterior toma de copas e incluso, ya en grupo reducido, a una cena que ofrecieron a Ayuso, espontáneamente y sobre la marcha, alrededor de diez de los profesionales reunidos al efecto.

Lo importante del acto, aparte del posible alto interés de la revista que lo motivaba, radica en sus asistentes. Y pidiendo disculpas de antemano por los olvidos que a continuación cometa involuntariamente, recuerdo que estuvieron los autores de comics Carlos Giménez, Josep M.^a Beà, Luis García, Jesús Blasco, Alfonso Font, Angel Puigmiquel, Adolfo Usero, Jordi Bernet, Alfonso Figueras, Antonio Carrillo, José Guinovart, Ramón de la Fuente, Annie Goetzinger, César López, etc.; los escritores Román Gubern, Víctor Mora, Carlos Sampayo, estos dos últimos también guionistas, como es sabido; y representantes del mundo editorial como Rafael Martínez, Joan Navarro, Albert Serrano, Héctor Russler, Miquel Badía, además de libreros, aficionados, periodistas, etc. La relación anterior es lo suficientemente elocuente para que se advierta el verdadero espíritu reinante en un sobresaliente sector de nuestros comics y de sus profesionales. Y a los pocos días, un clima y un ambiente similar se gestó en la



presentación del mismo número de "Sunday" en Madrid, por Antonio Lara, y con Chiqui de la Fuente, Alfonso Azpiri, Juan Giménez, Ana Salado, Moncho Cordero, etc., entre los asistentes a la librería Totem, local elegido para tal acto.

La auténtica batalla de los comics en España reside y ha de residir en la recuperación editorial de tantas obras de prestigio internacional que hasta ahora nos habían sido vedadas, en la producción y difusión propias de comics capaces de competir en los mejores niveles del mercado extranjero, en la organización de acontecimientos que pueden suponer una reputación cultural para los comics y una ocasión de intercambio del mismo signo con la narrativa dibujada de otros países. Y con respecto a lo que globalmente cabría denominar crítica de comics, los objetivos mayormente nobles y serios se concretan en la investigación y en el análisis, con rigor y competencia, de aquellas obras más susceptibles de provocar su estudio a fondo, precisamente por su intrínseca riqueza cualitativa, sin olvidar, desde luego, la perentoria urgencia de que los textos sobre narrativa dibujada se extiendan a los medios informativos de carácter general con vistas al prestigio y a la difusión del denominado noveno arte. Por todo ello, los comics requieren en nuestro país ante todo una función positiva en los distintos significados de este adjetivo, contribuyendo especialmente a la reputación cultural de la narrativa dibujada. Luis Gasca, Román Gubern, y otros, dieron ya, una década atrás, el ejemplo a seguir en este sentido. Después, Juan Antonio Ramírez, Antonio Martín, Salvador Vázquez de Parga, etc., han escrito libros en la necesaria línea de dignidad profesional. Países extranjeros nos brindan numerosos ejemplos-modelo de lo que debe ser una crítica de comics, librada al estudio profundo de este medio expresivo a través de sus más trascendentes obras y autores de cada época, y de cada lugar.

El libro publicado —en varios idiomas— por Josep Toutain, con texto de Ferishid Bharucha, sobre Richard Corben, muestra brillantemente lo que debe ser, ante todo, la crítica de comics: cultura.

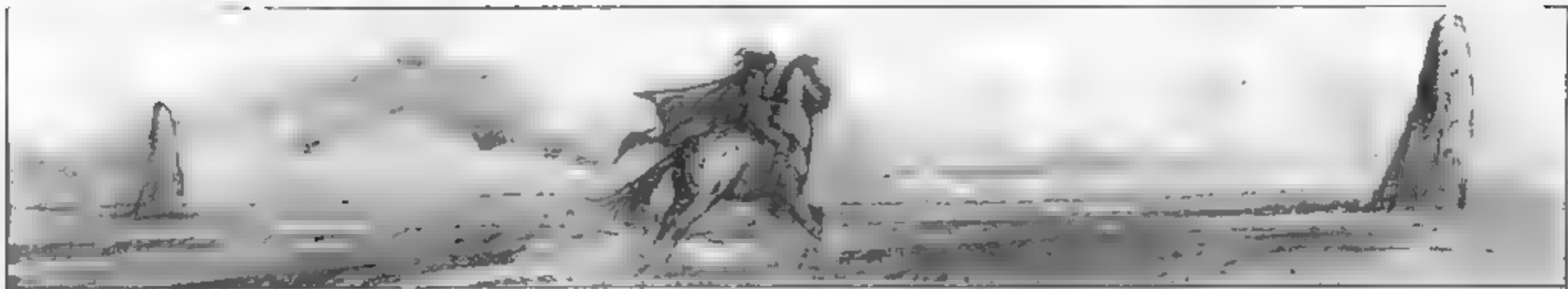
JAVIER COMA

SCHUITEN Y RENARD
presentan

EN LAS MEDIANAS DE CYMBIOLA

LOS VOLATINEROS

*Durante muchos siglos, a los
funambulistas se los llama-
ba "Volatineros".
Ante la audacia de sus
proezas, los ejecutantes olinda-
ban la cuerda, sobre la que
se hallaban tan a gusto
que parecía no existir.
Los sabios han acumulado
la fuerza de gravedad a
una fórmula matemática:
la materia es una voluntad
y la gravedad su expresión.
Día vendrá, un día, en la
internuntable sucesión de
días, en el que los seres
que están ahora latando
en nuestros pensamientos
y escondidos en nuestro
interior se alcen sobre
esta tierra como quien se
sube a un taburete y
rompan a reír alargan-
do la mano hacia
las estrellas."*



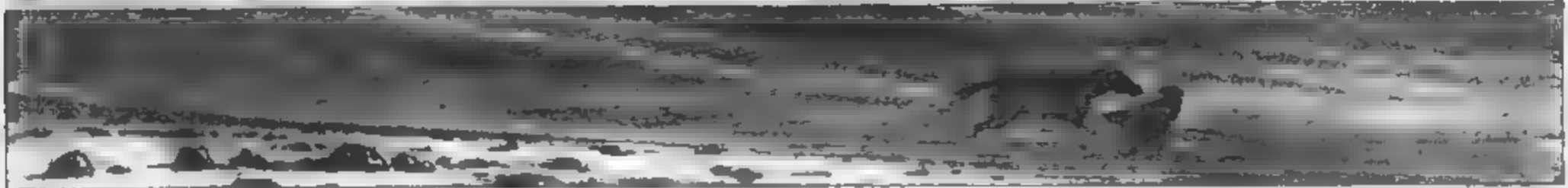
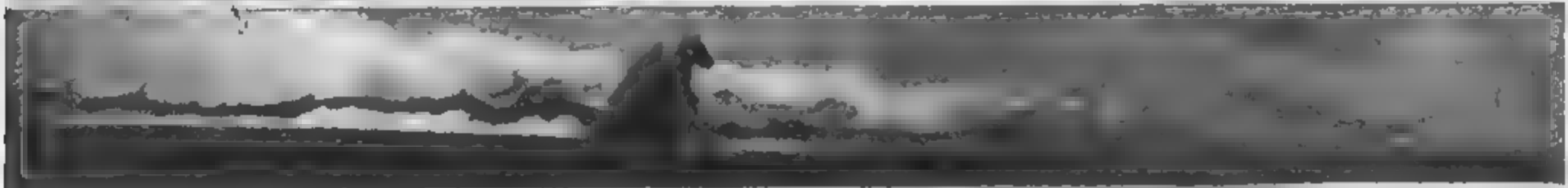
EN CYMBOLA NORTE



TOMA, ABLELO,
YA NO LA
QUIERO!



PERO SI ES TUYA, SE
NOR. LA HAS COMPRA
DO, TE PERTENECE





¡QUE CIUDAD
TAN EXTRAÑA

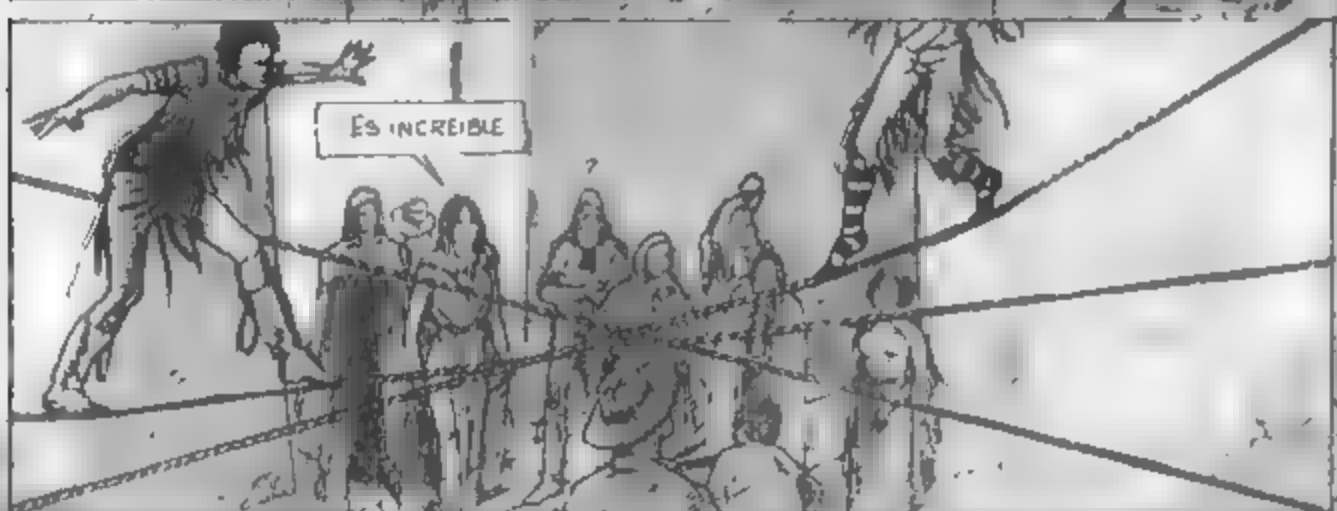
PARACE TODO TAN FRÁGIL
O RASE QUE SE MANTENE
EN EQUILIBRIO

LAS COSAS SON
AQUÍ TAN DIFEREN
TES DE

¡OH! ¿QUE
ES ESO?



PERO ¿QUE
PRETENDEN
HACER?



ES INCREIBLE



SOBRE UNAS CUERDAS TAN
FINAS ES FANTASTICO!

TENE RAZON SINEMBAR
GO AQUI, YA NADIE SE SOR
PRENDE LA COSTUMBRE, EL
ABURRIMIENTO TAL VEZ



POR ESO PIENSO
QUE USTED ES
FORASTERA

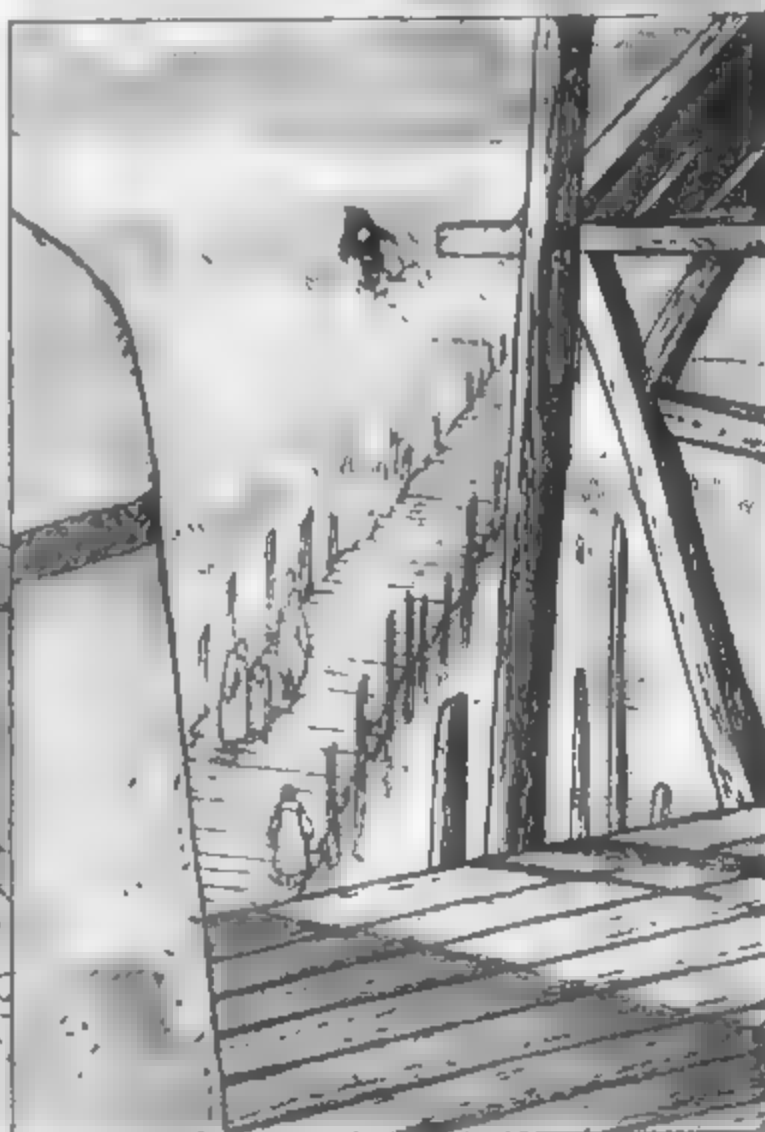
NUNCA HABIA
VISTO NADA PAREC
DO ALLA EN EL NORTE!

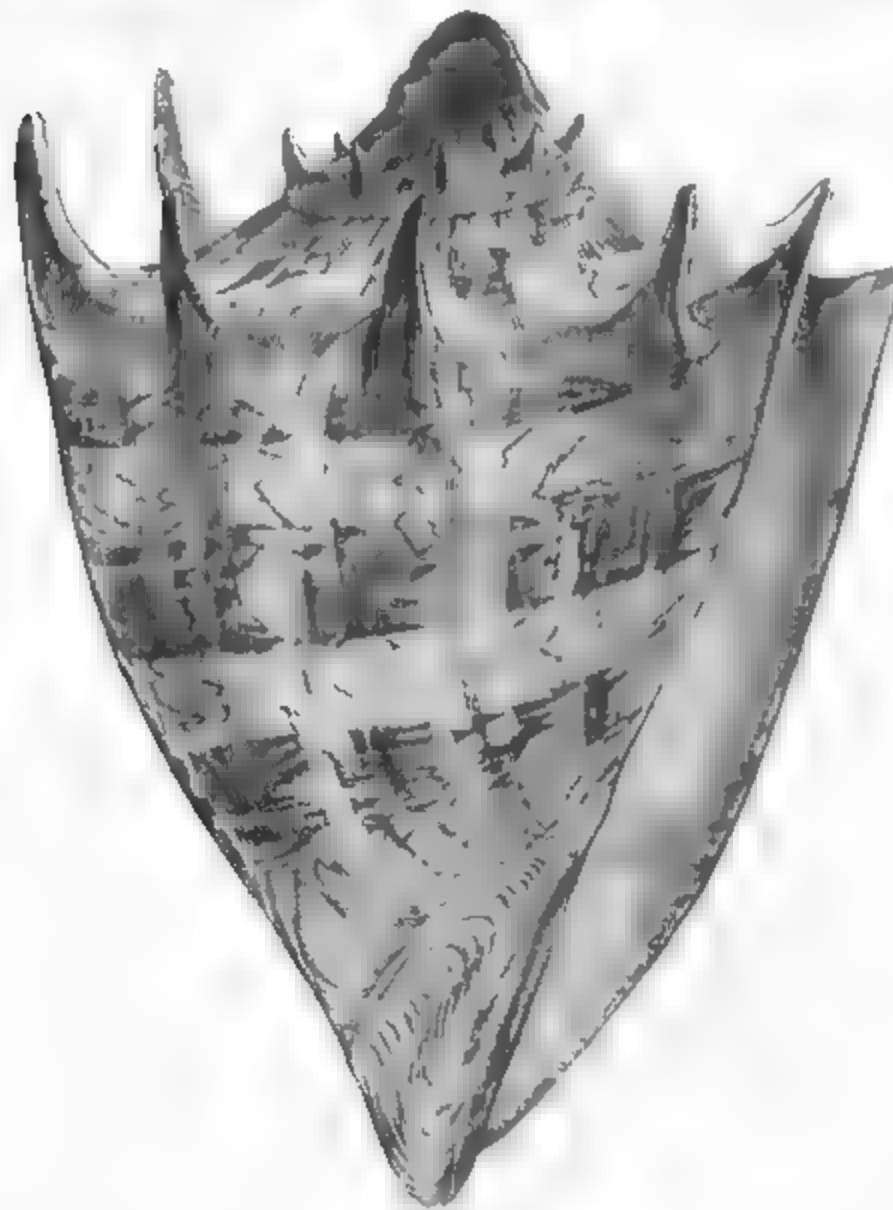


SI NO CONOCE
NUESTRA CIUDAD
VENGA

PRECISAMENTE
SOMOS UN GRUPO
APASIONADO POR
LAS CIENCIAS DEL
EQUILIBRIO





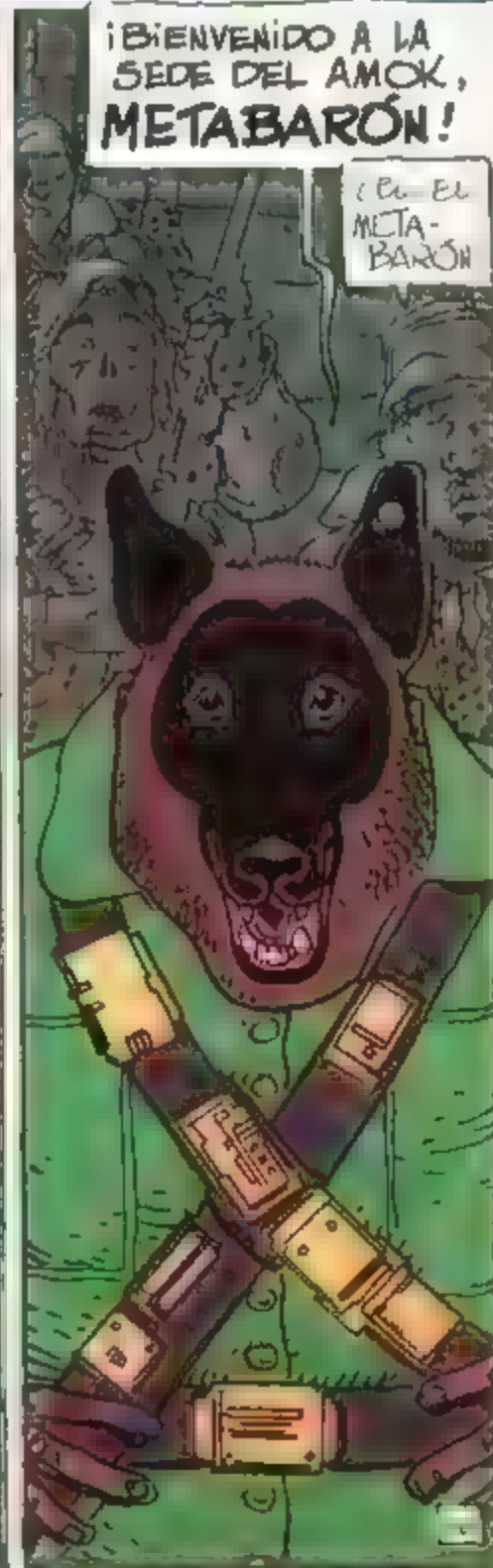
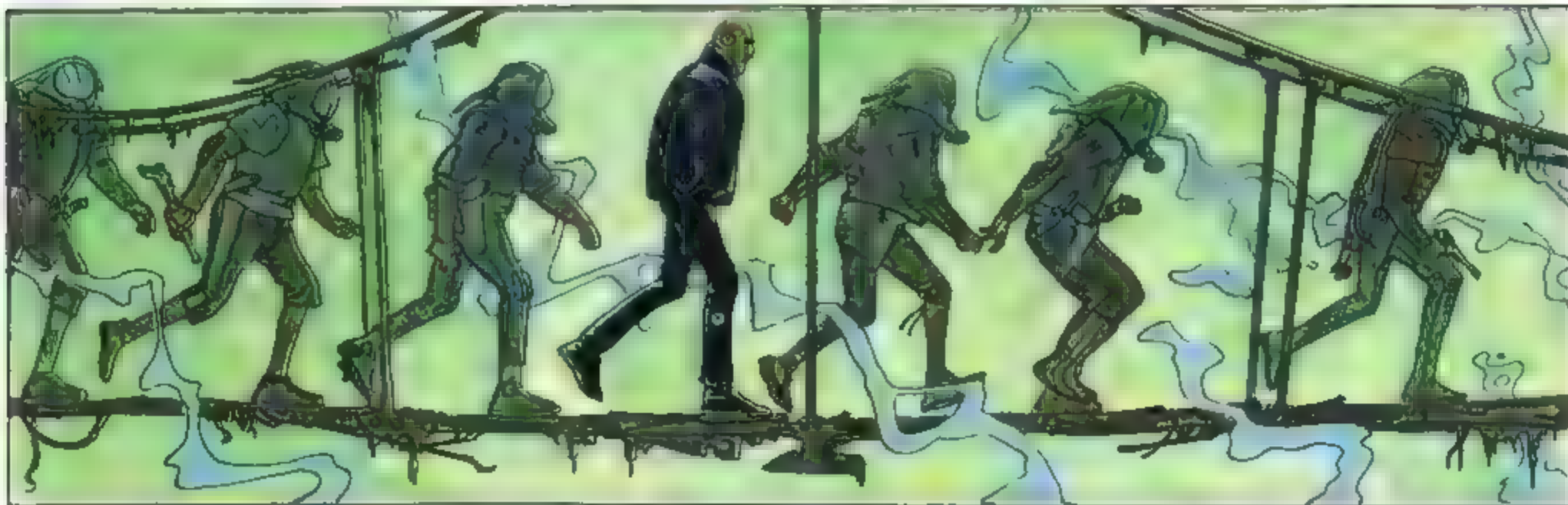


FIN DEL EPISODIO

RESUMEN

MIENTRAS JOHN DIFOOL, EN LAS GARRAS DEL TÉCNICO PAPA, PUEDE CORRER UNA SUERTE CRUEL EN EL FONDO DE LA CIUDAD FOZO UN EXTRAÑO GRUPO AVANZA POR UN PUENTE TENDIDO SOBRE EL TERRIBLE AGO DE ÁCIDO

MOEBIUS-JODOROWSKI META-BARON



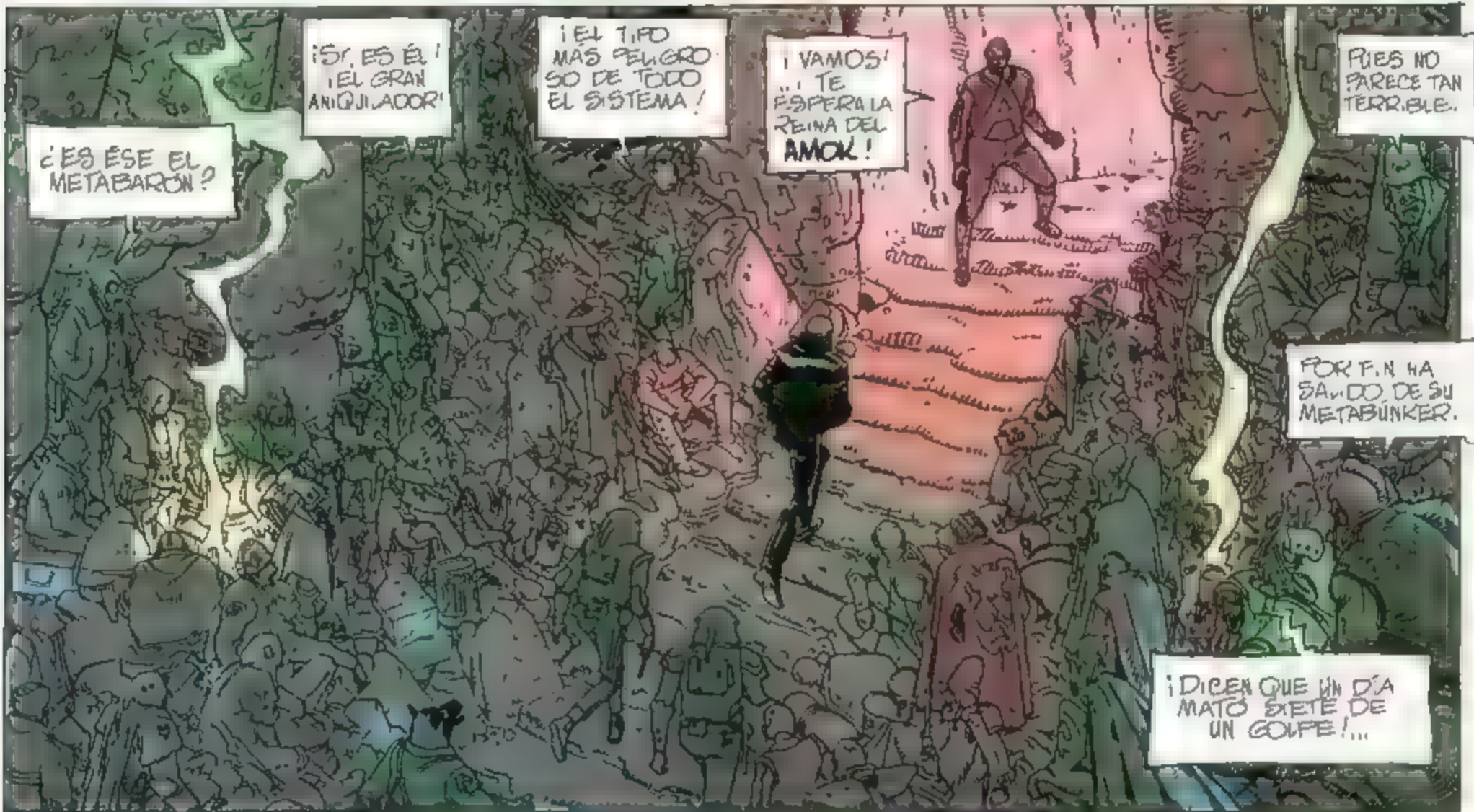


DEJATE DE PALABRAS VA-
HAS ¿DÓNDE ESTÁ?
¿QUE HA SDO DE EL?

¡SUELTELE,
METABARÓN!

¡TE JE! CABEZA
DE PERRO" LOS T
NE EN LA GARGANTA

¡CÁLMASE, METABARÓN!...
SU QUERIDO HIJO
ESTÁ VIVO...
¡SE LO JURO
POR LA GUERDA
MADRINA!



¿ES ÉSE EL
METABARÓN?

¡SI, ES EL!
¡EL GRAN
ANILUADOR!

¡EL TIPO
MÁS PELIGRO
SO DE TODO
EL SISTEMA!

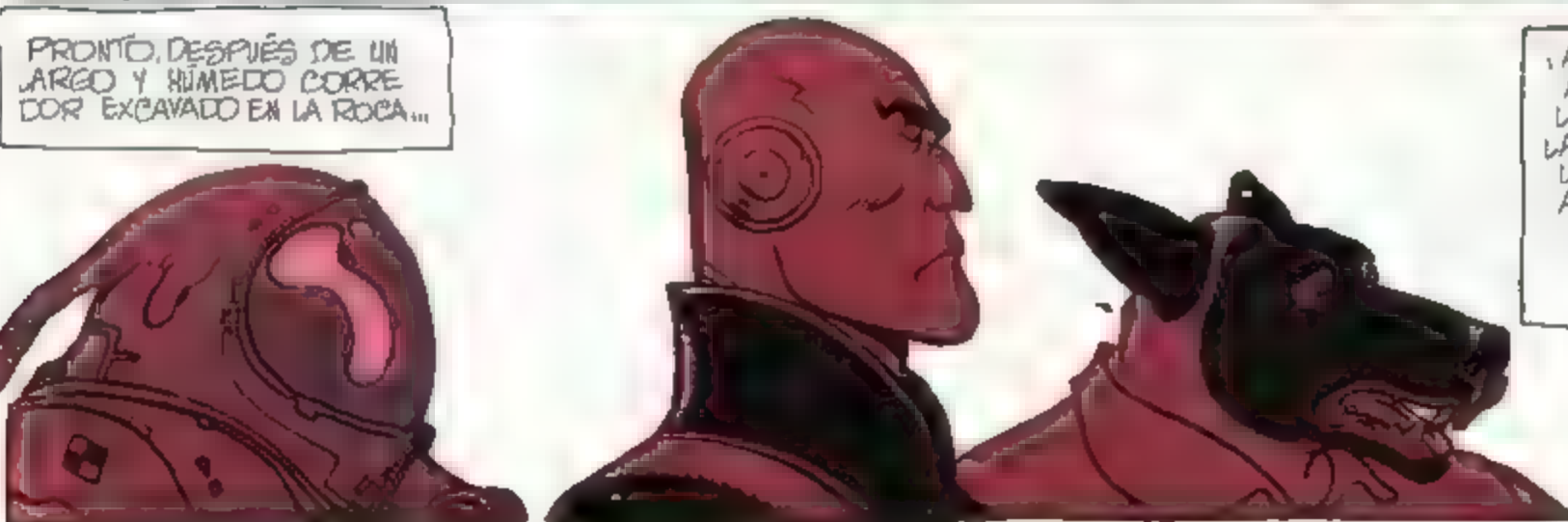
¡VAMOS!
... ¡TE
ESPERA LA
REINA DEL
AMOK!

PUES NO
PARECE TAN
TERRIBLE.

FOR F.N HA
SAIDO, DE SU
METABUNKER.

¡DICEN QUE UN DÍA
MATÓ SIETE DE
UN GOLPE!...

PRONTO, DESPUÉS DE UN
LARGO Y HÚMEDO CORRE-
DOR EXCAVADO EN LA ROCA...



¡AQUÍ ES!... ¡INCLÍNAME
ANTE LA MADRINA,
LA FOTESTAD DE
LAS PROFUNDIDADES,
LA SEÑORA DE LOS
ABISMOS.
LA REINA DEL
AMOK!

¿ASÍ QUE TÚ ERES LA REINA DEL AMOK? ¡ARRIBA SE CUENTAN SOBRE TI UNAS HISTORIAS QUE YA YA...

TÁMBIEN SE CUENTAN SOBRE TI... YO LES DEJO QUE HABLEN... ¡PRONTO TENDRÁN VERDADERO MOTIVO PARA TEMERME!

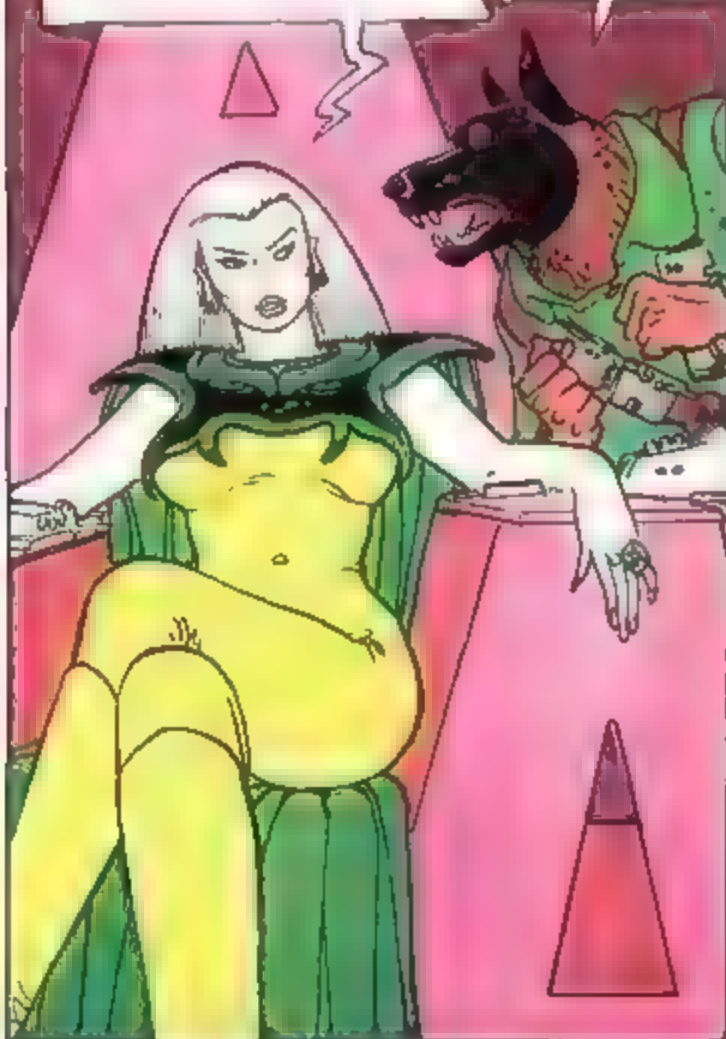
ACERCATE Y HABLEMOS LLEVAS DIEZ AÑOS RETENIDO DE LA ACCIÓN Y HE TENIDO QUE ACUDIR A UN RECURSO EXTREMO PARA SACARTE DE TU MADRIGuera... ¡JO SIENTO...



MADRINA... ¡OH, MADRINA...! ¿QUE ME LO TRAIGA VIVO! ¡VIVO!

DEJA DE DARMER LA LATA... "CABEZA DE FERRO"... ¡VAMOS! ¡ÉCHATE!

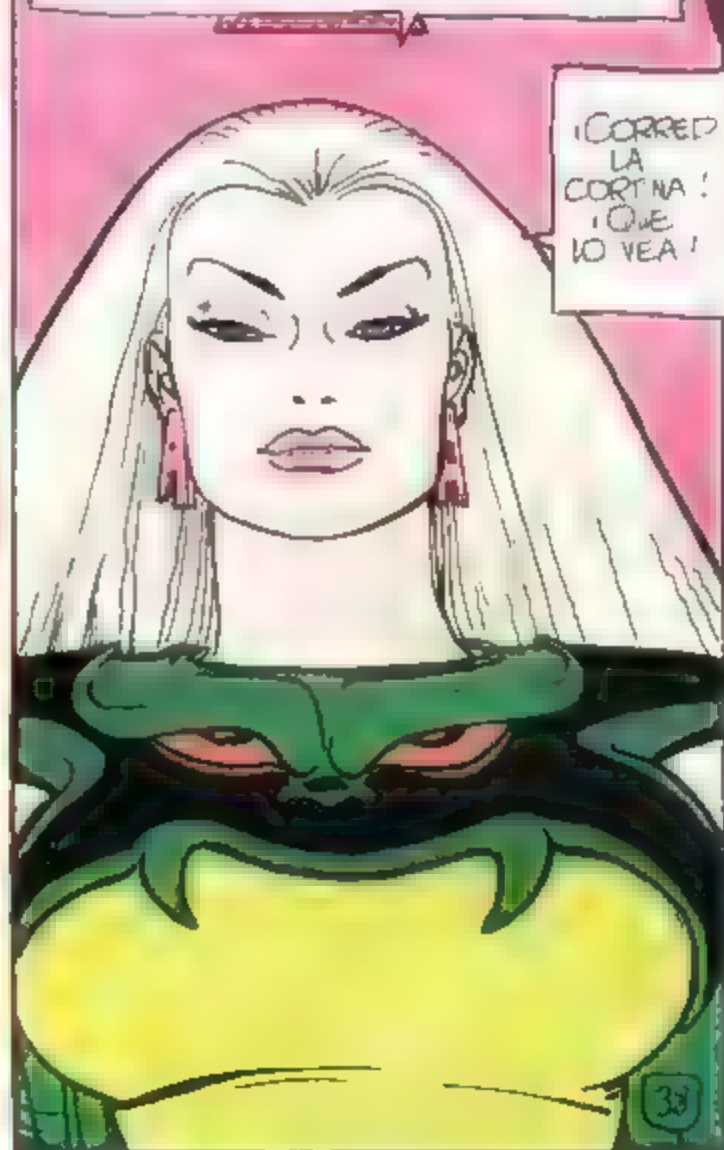
CABEZA DE FERRO... GRITA... VENGANZA



¿PRETENDES RETENER A MI HIJO?... ¿DONDE ESTÁ?... ¿SIGUE AUN...?



¿VIVO?... CLARO, QUERIDO METABARÓN. SI NO, ¿QUÉ MEDIO DE PRESIÓN TENDRÍA YO SOBRE TI?

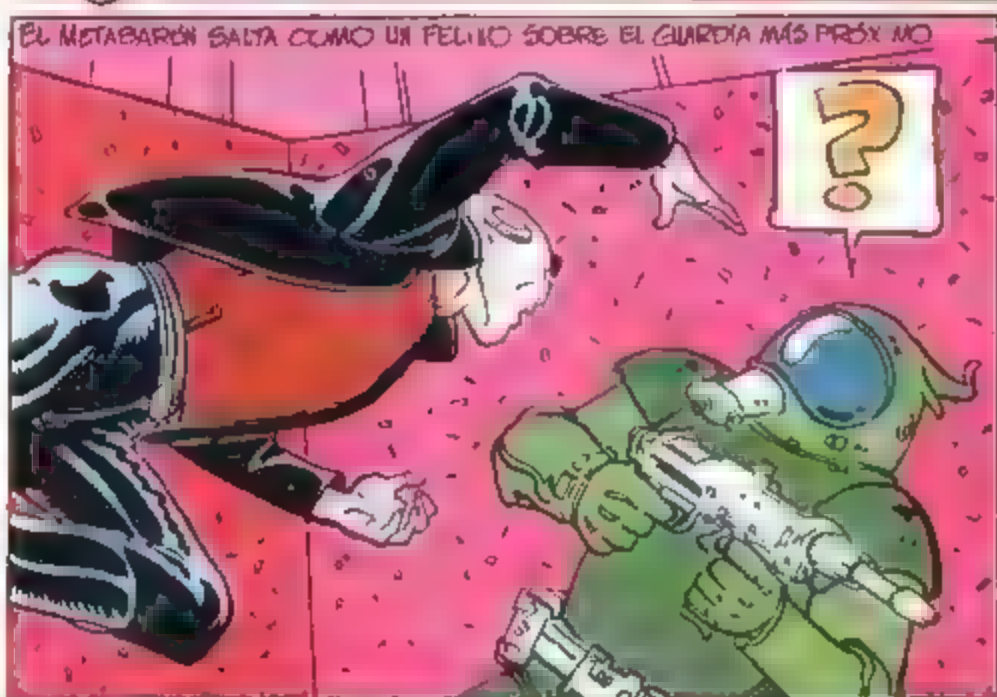


¡CORRED LA CORTINA! ¡QUE LO VEA!

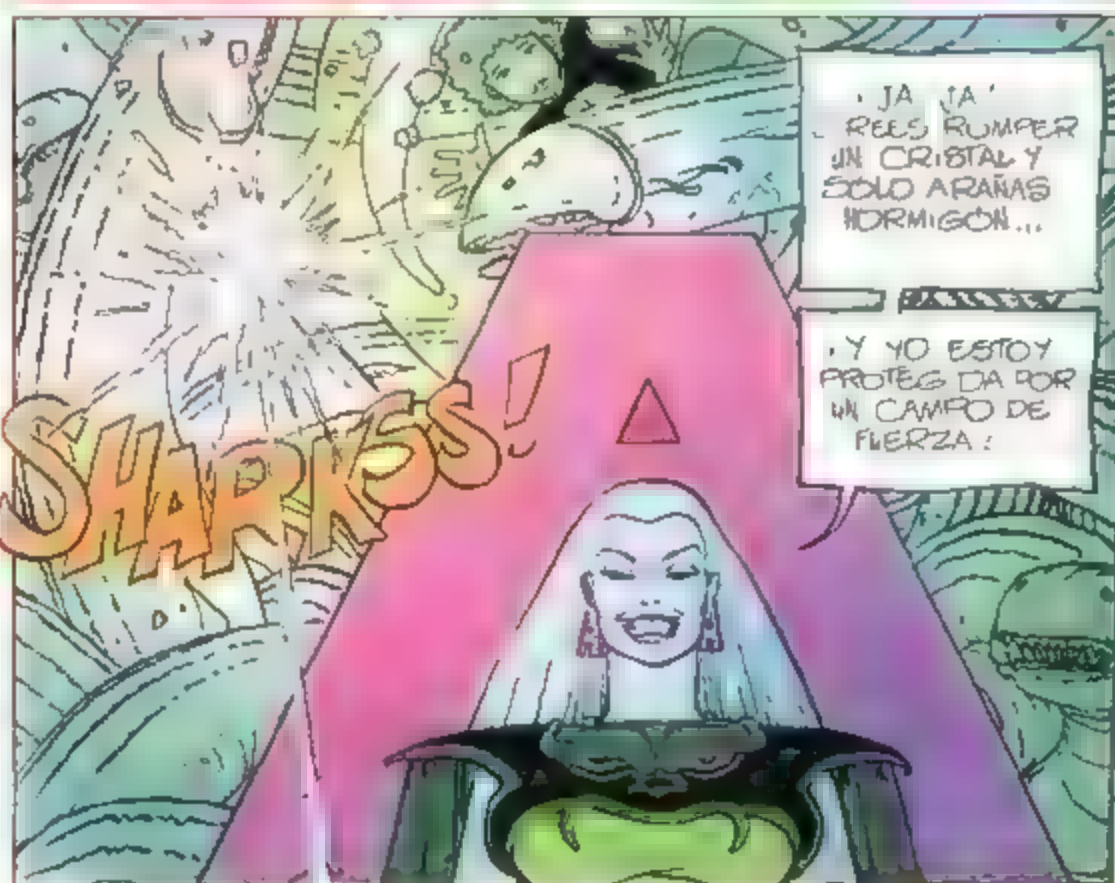
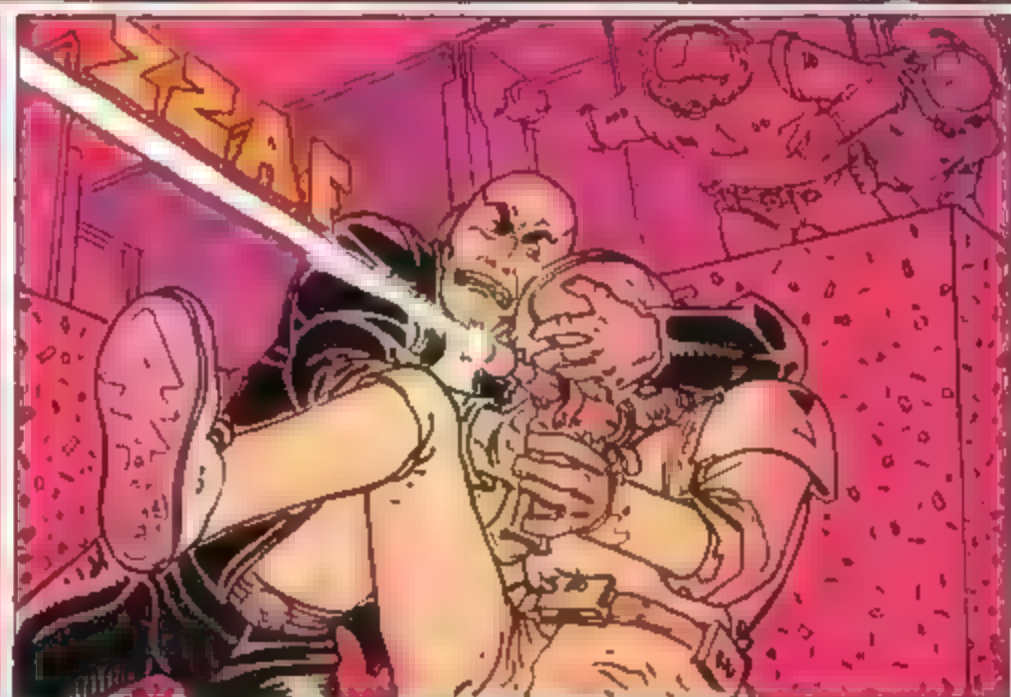


¿TE CONVENCES?
¡TU HIJO ESTÁ
TAN SEGURO
AQUÍ COMO UN
FETO EN EL
SEÑO MATERNO!

AUNQUE, CLARO,
LOS AMIGOS
QUE PUEBLAN MI
ACUARIO NO
SON PRECISAMEN-
TE ÁNGELES,
PERO SI
SON BUENOS,
GUARDIANES!
JA JA JA ..

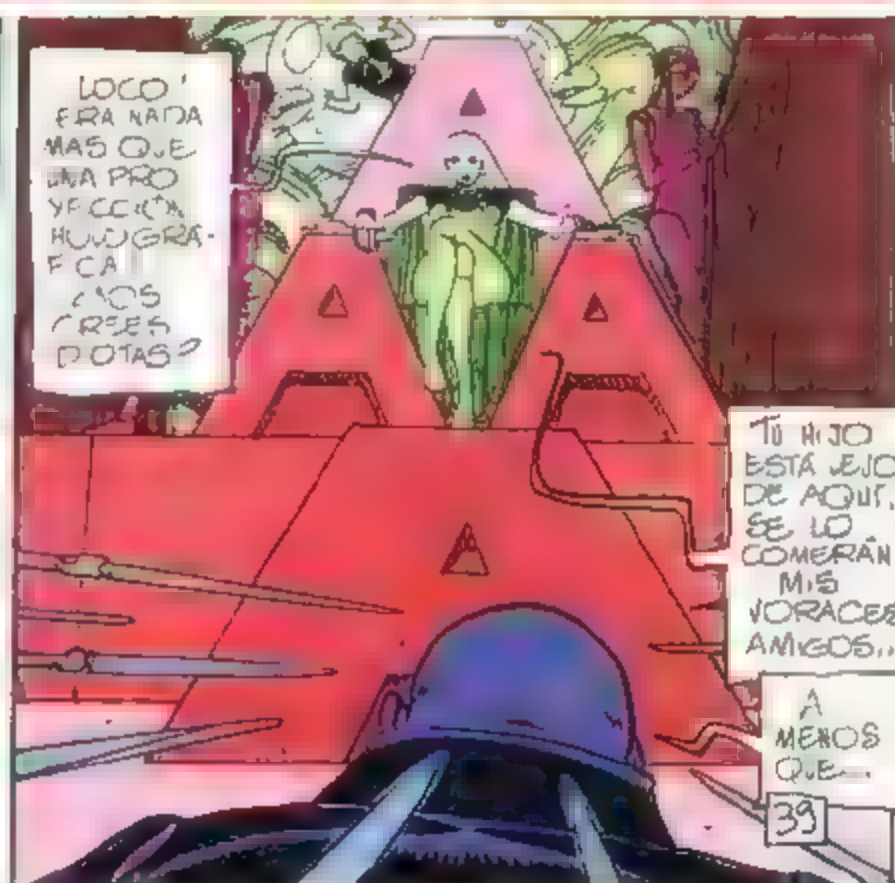


EL METABARÉN SALTA COMO UN FELINO SOBRE EL GUARDIA MÁS PRÓXIMO



¡JA JA!
REES RUMPER
UN CRISTAL Y
SOLO ARÁÑAS
HORMIGON...

¡Y YO ESTOY
PROTEGIENDO POR
UN CAMPO DE
FUERZA!



LOCO!
ERA NADA
MAS QUE
UNA PRO-
YECCION
HIDROGRA-
FICA
¿LOS
CREES
DOTAS?

TU HIJO
ESTÁ LEJOS
DE AQUÍ, Y
SE LO
COMERÁN
MIS
VORACES
AMIGOS...

A
MENOS
QUE...



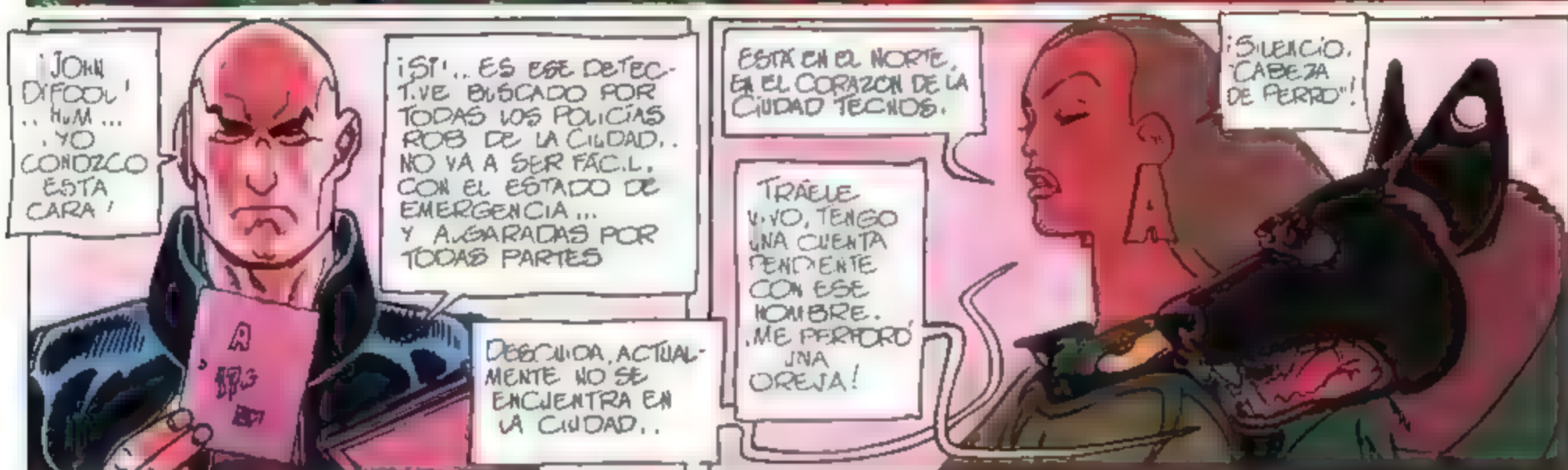
A
MENOS
QUE...

¡ESTOS
SON LOS
DATOS DE
JOHN DIFCOOL!

¡QUIERO A ESE HOMBRE AQUÍ,
EN EL PLAZO DE VEINTICUATRO
HORAS! ¡VIVO O MUERTO!

"CABE
ZA DE
PERRO"

ENTREGA
ESTO
AL META-
BARON!



¡JOHN
DIFCOOL!
... HUM ...
¡YO
CONOZCO
ESTA
CARA!

¡SI!... ES ESE DETEC-
TIVE BUSCADO POR
TODAS LAS POLICÍAS
ROB DE LA CIUDAD..
NO VA A SER FÁCIL,
CON EL ESTADO DE
EMERGENCIA...
Y ASEGURADAS POR
TODAS PARTES

ESTA EN EL NORTE,
EN EL CORAZÓN DE LA
CIUDAD TECNOS.

TRÁELE
VIVO, TENGO
UNA CUENTA
PENDIENTE
CON ESE
HOMBRE..
¡ME PERDORÉ
UNA
OREJA!

¡SILENCIO,
"CABEZA
DE PERRO"!

DESECUIDA, ACTUAL-
MENTE NO SE
ENCUENTRA EN
LA CIUDAD..

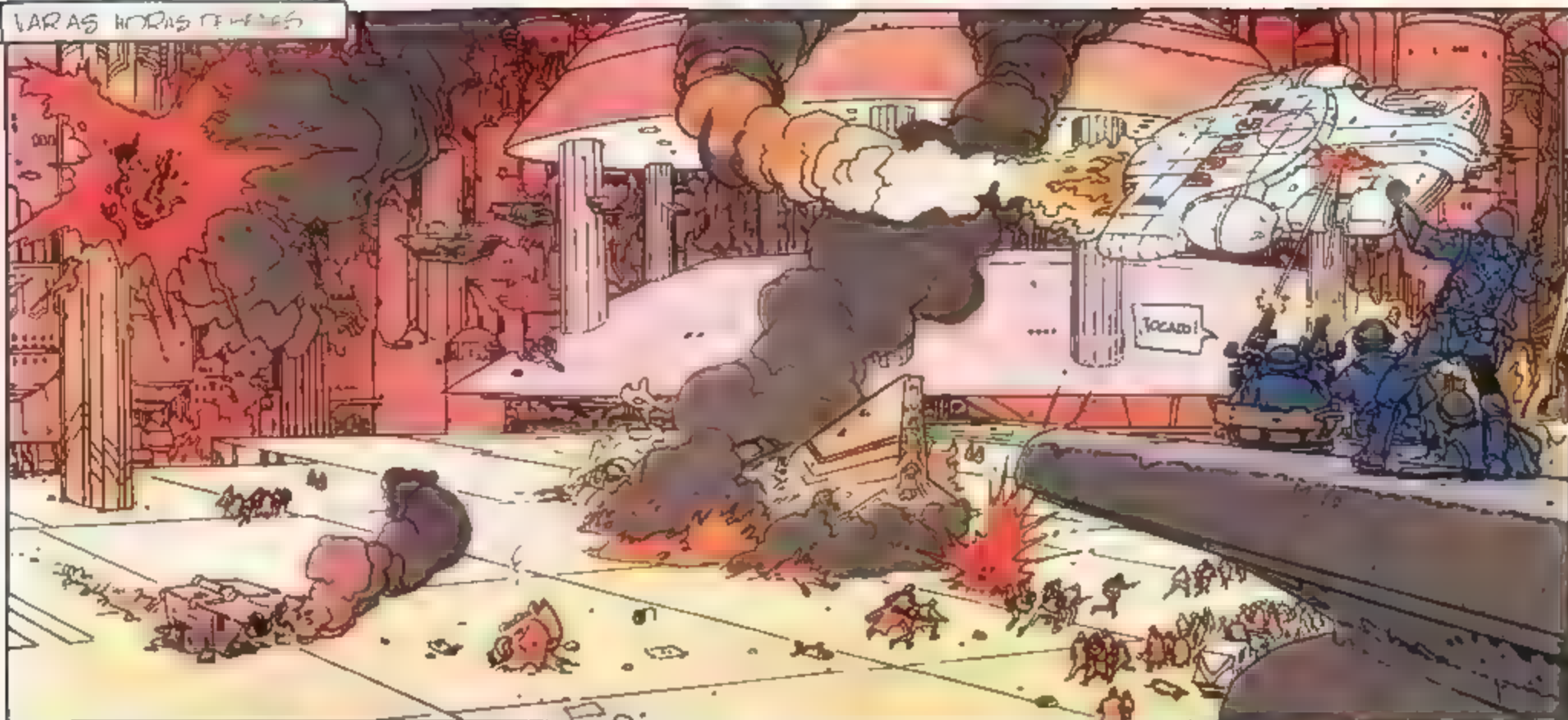


LA CIUDAD
TECNOS..
PUES
TAMPOCO
ALLÍ VA A
SER COSER
Y
CANTAR.

ESE NIDO
DE RATAS..
AHORA
COMPRENDO
LA RAZÓN
DE TU
CHANTAJE...

PORQUE POR NINGÚN DINERO
HUBIERA ACEPTADO YO
HACER ESTE TRABAJITO...
AHORA LO HARE, ¿QUÉ
REMEDIO?... PERO
¡CUIDADO! ¡SI
LE OCURRE ALGO A MI HIJO...
OS... OS MATO A
TODOS!

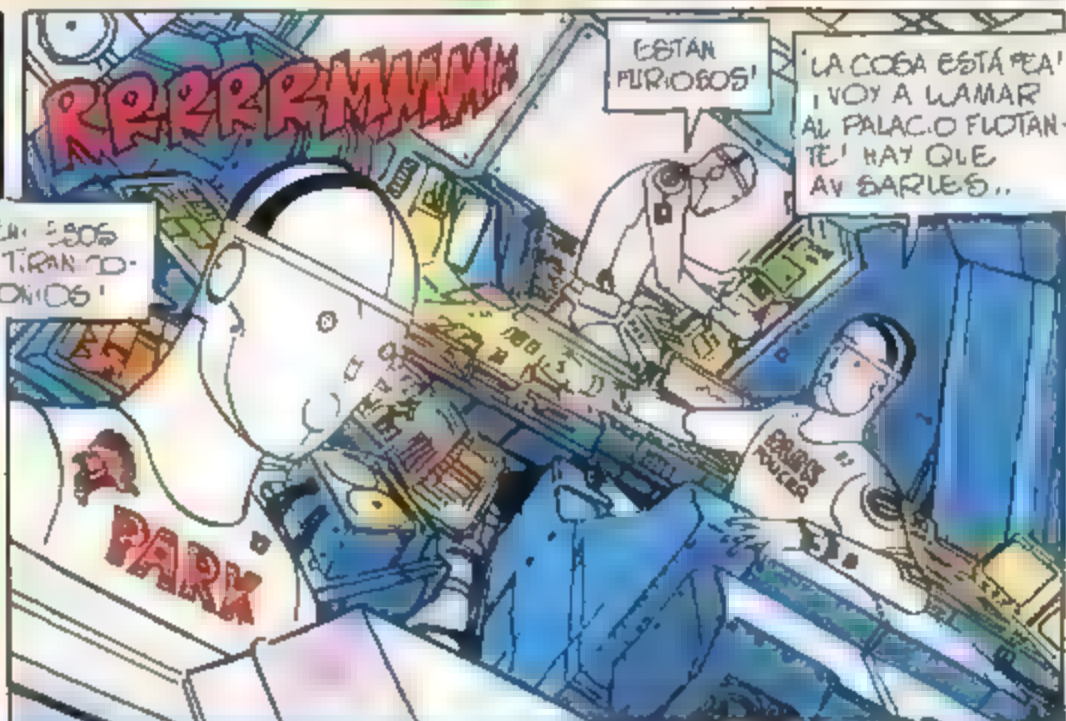
MUEBOS



NO SON UNOS
SIMPLES DISTUR-
BIOS. ESTO SE
PARECE A UNA
GUERRA COMO LAS
DE LAS VIEJAS
PELICULAS!

SI Y NO ES EL OSCURO AZUNTO
DEL AVE SACRADA Y DE ESE PRE-
TENDIDO COMANDO BERSERKER QUE
A ARMADO ESTE POLVON COMO QUE
DE LA TELE. A MI ESTO ME HUELE A GOL-
PE PREPARADO DESDE HACE MUCHO.

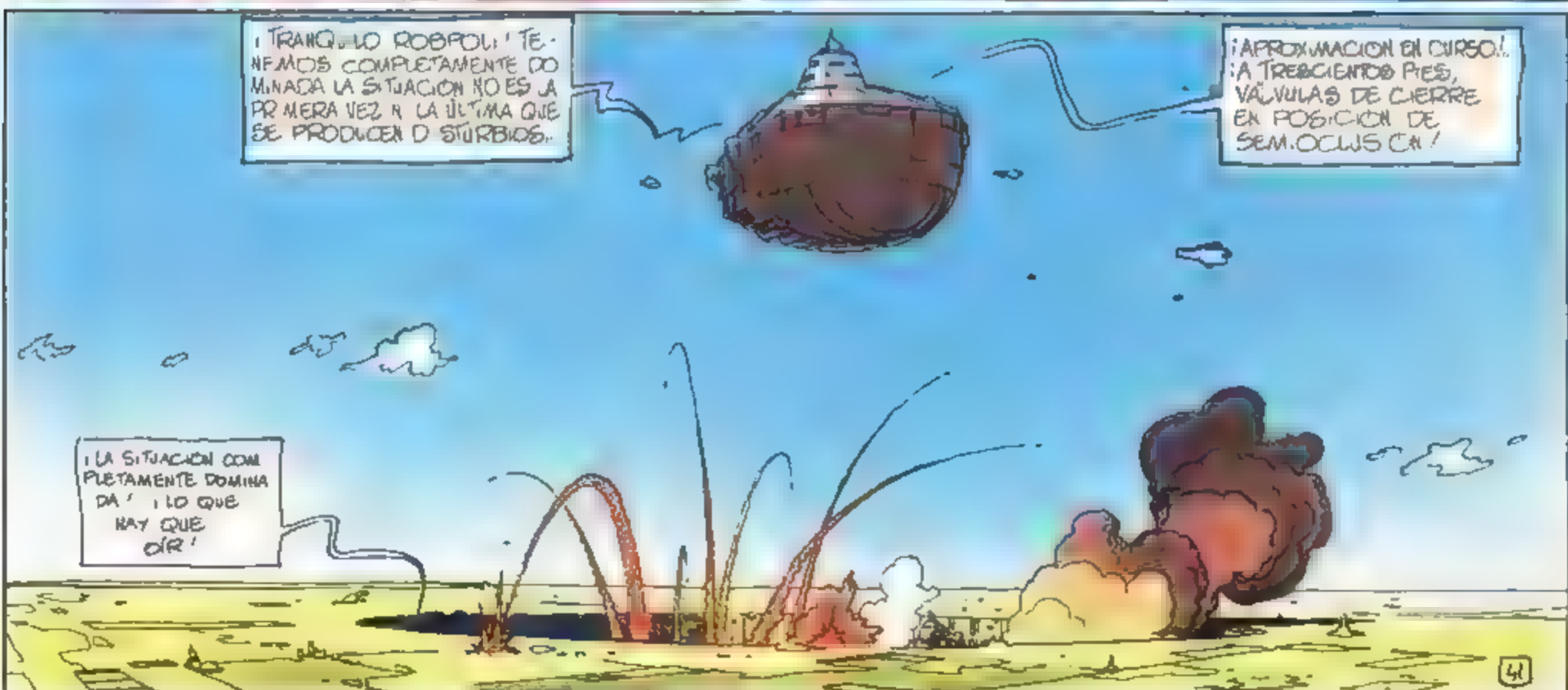
EN ESOS
TERCOS TIRANDO
NO DEMONIOS!

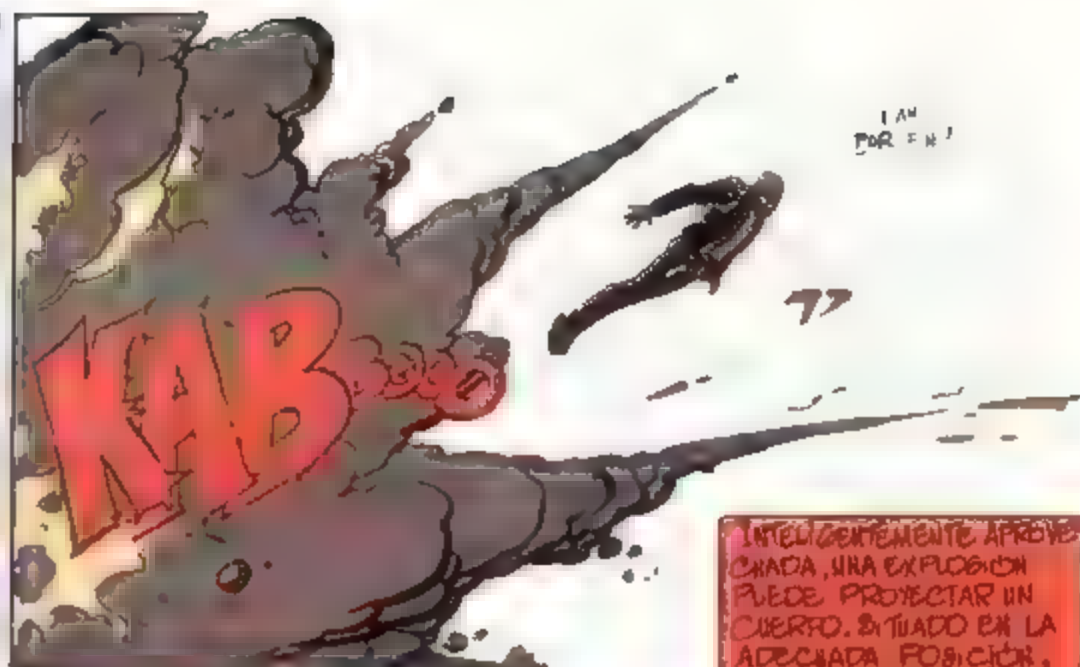
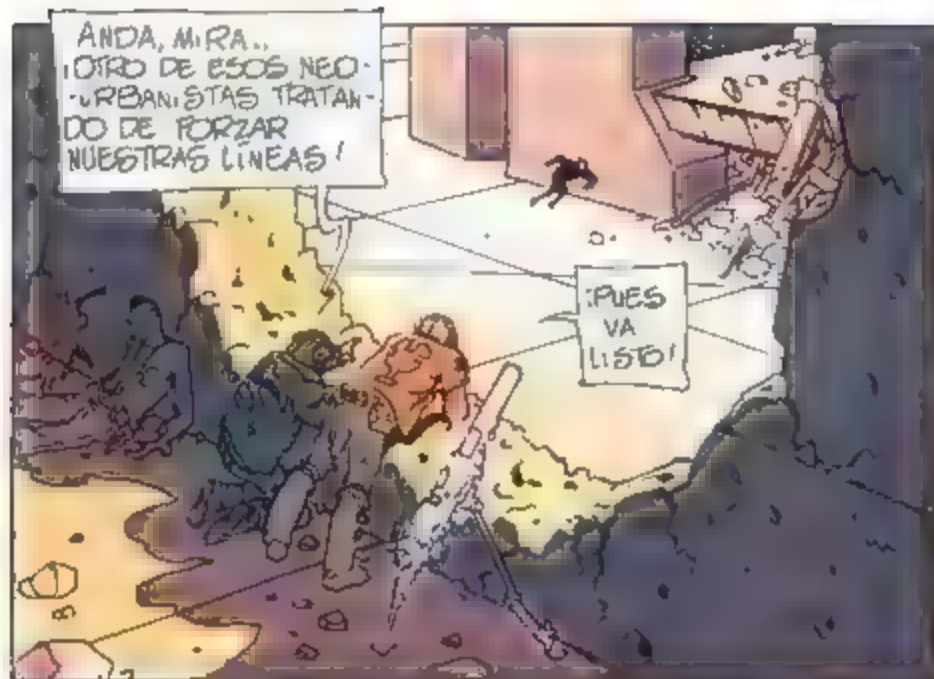


¡TRANQUILLO ROBOPOL! TE-
NEMOS COMPLETAMENTE DO-
MINADA LA SITUACION NO ES LA
PRIMERA VEZ NI LA ÚLTIMA QUE
SE PRODUCEN DISTURBIOS..

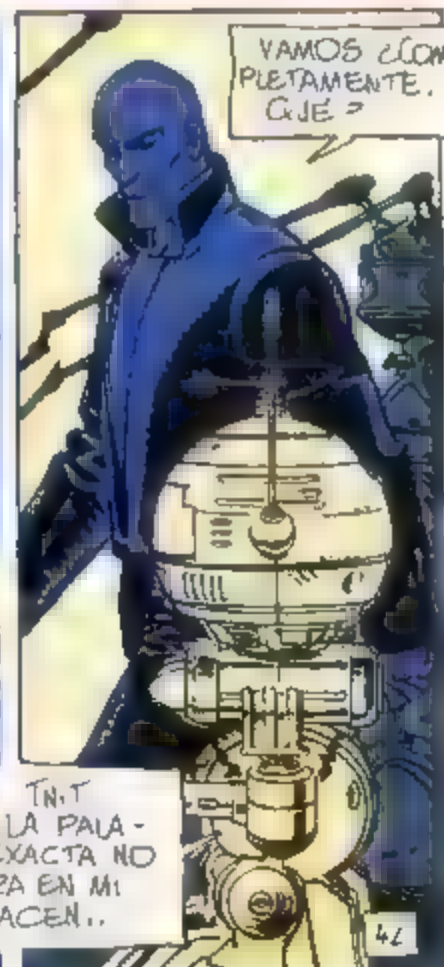
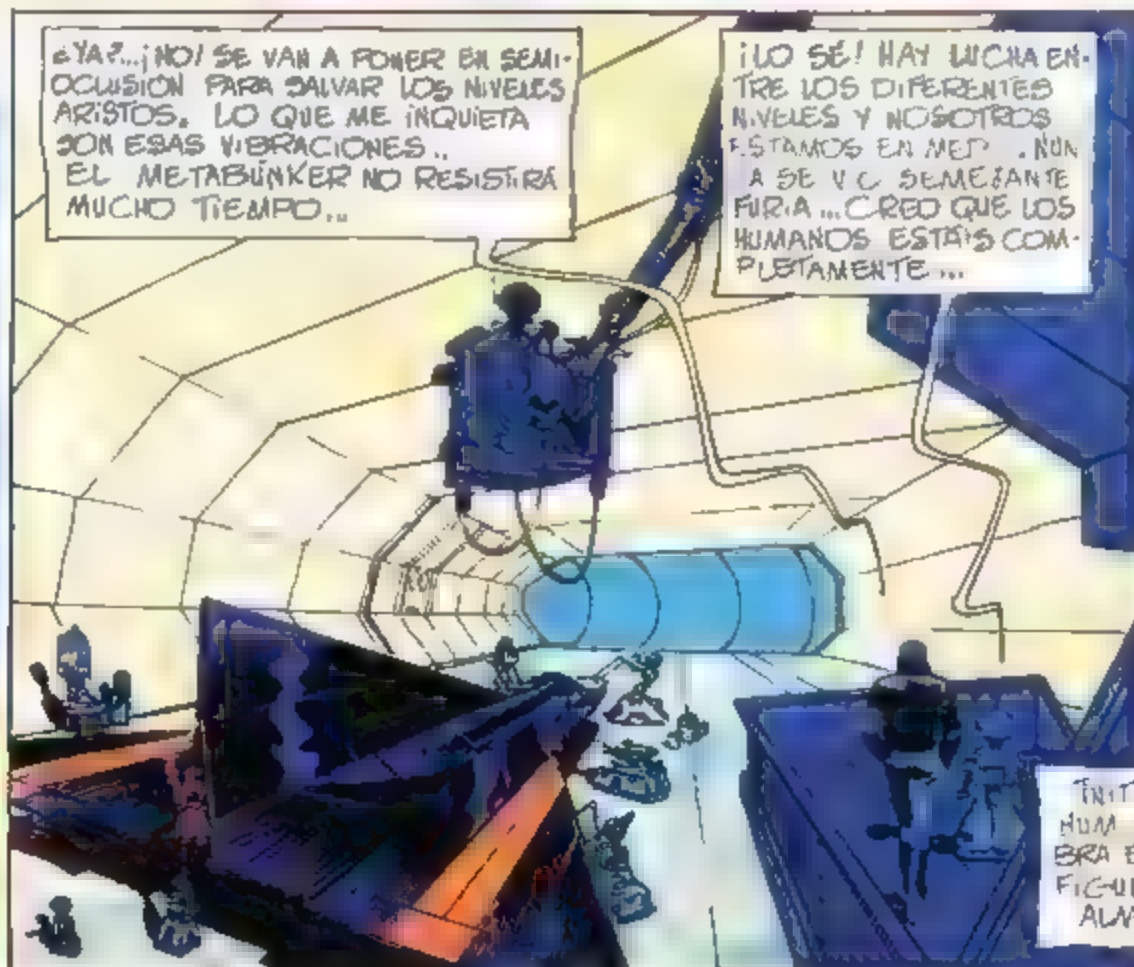
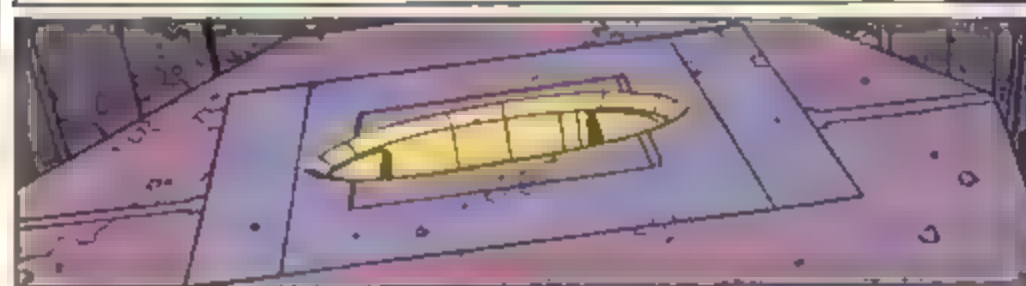
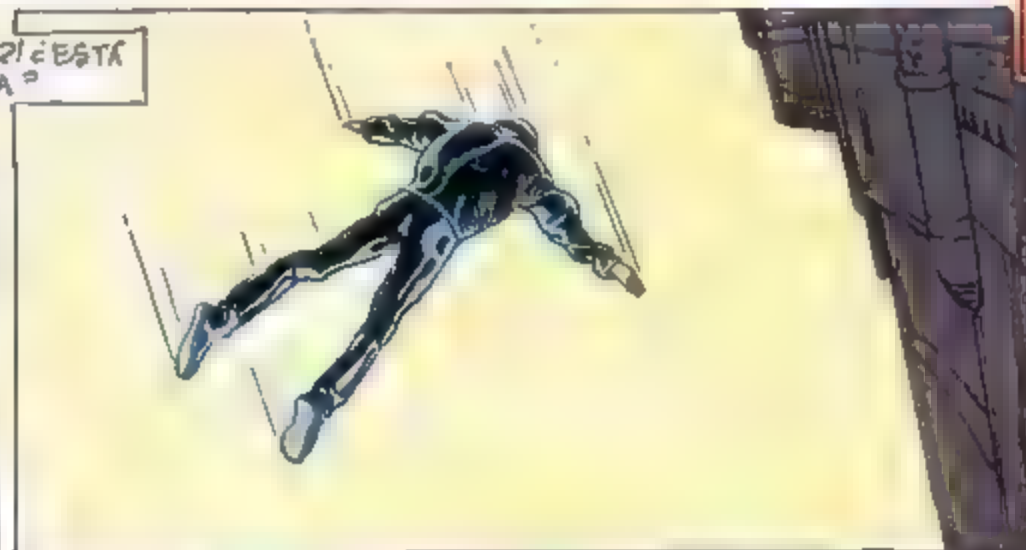
¡APPROXIMACION EN CURSO!!
¡A TRESCIENTOS PIES,
VÁLVULAS DE CIERRE
EN POSICION DE
SEMIOCLUSAS!

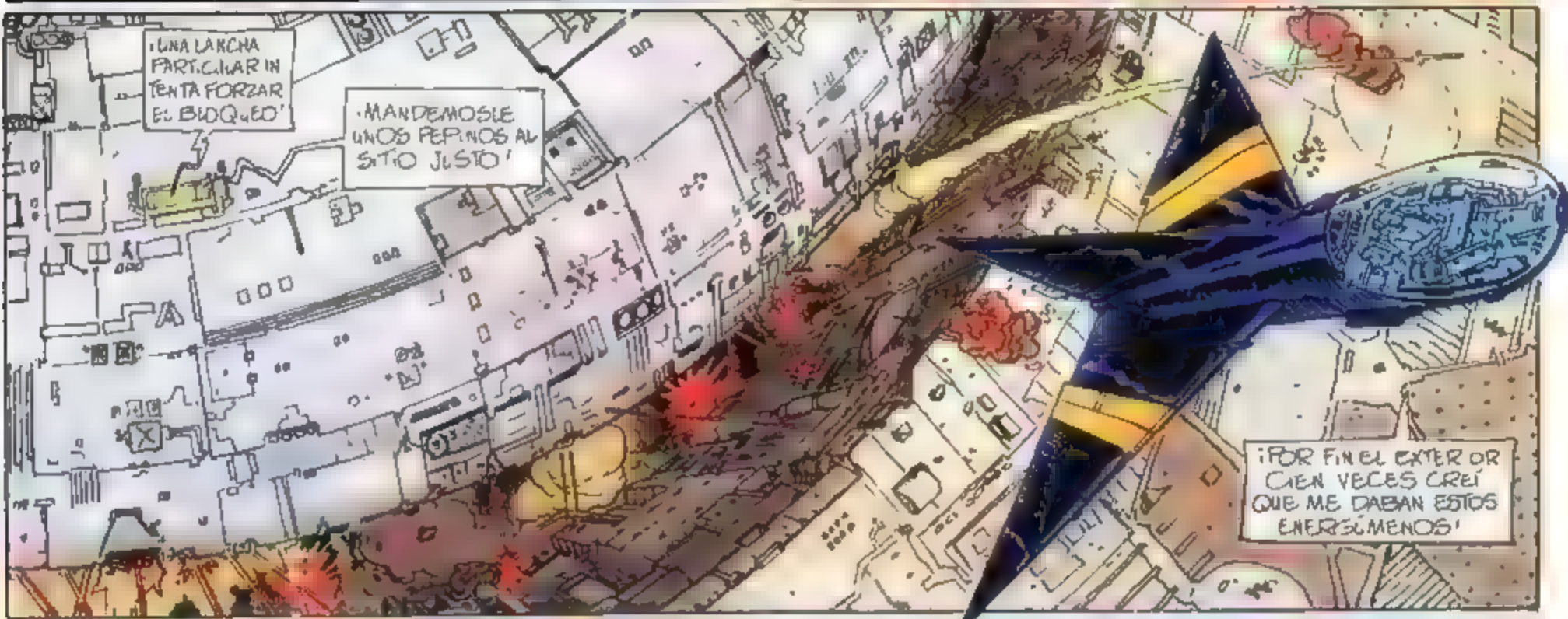
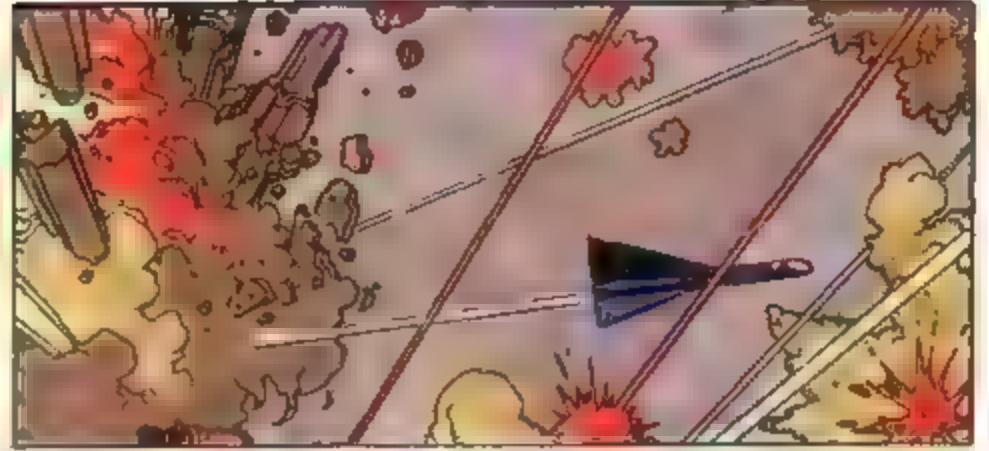
¡LA SITUACION COM-
PLETAMENTE DOMINA-
DA! ¡LO QUE
HAY QUE
DIR!





INTELIGENTEMENTE APROVECHADA, UNA EXPLOSIÓN PUEDE PROYECTAR UN CUERPO. SITUADO EN LA ADECUADA POSICIÓN, AL WEAR EXACTO PREVIAMENTE ELEGIDO





UNA LANCHA PARTICULAR INTENTA FORZAR EL BUDQUEO

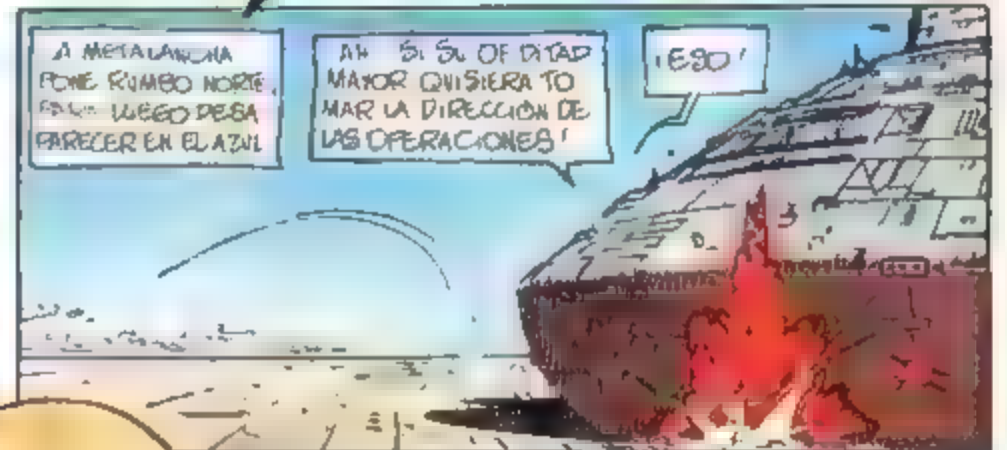
MANDEMOSLE UNOS PEPINOS AL SITIO JUSTO!

¡POR FIN EL EXTERIOR CIERN VECES CREI QUE ME DABAN ESTOS ENERGIAS MENOS!



NO ANDRREMOS PROYECTILES TAL VEZ LOS NECESITAMOS LUEGO PARA DEFENDERNOS

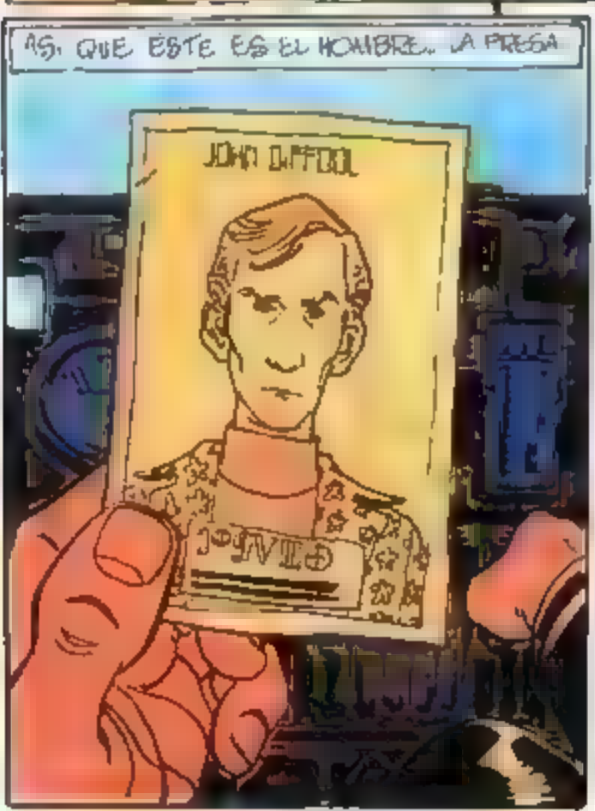
¡VENE Y YA EL OPTIMISMO QUE HOO KABOS



A METALANCHA PONE RUMBO NORTE PARA LUEGO DESA PARECER EN EL AZUL

AH SI SU OFICIA MAYOR QUISIERA TO MAR LA DIRECCION DE LAS OPERACIONES!

¡ESO!



ASÍ QUE ESTE ES EL HOMBRE... LA PRESA



JOHN DIFFOOL DETECTIVE DE CLASE R SIN DONNADIE

Y POR UN DONNADIE VOY A VIOLAR MI JURAMENTO!



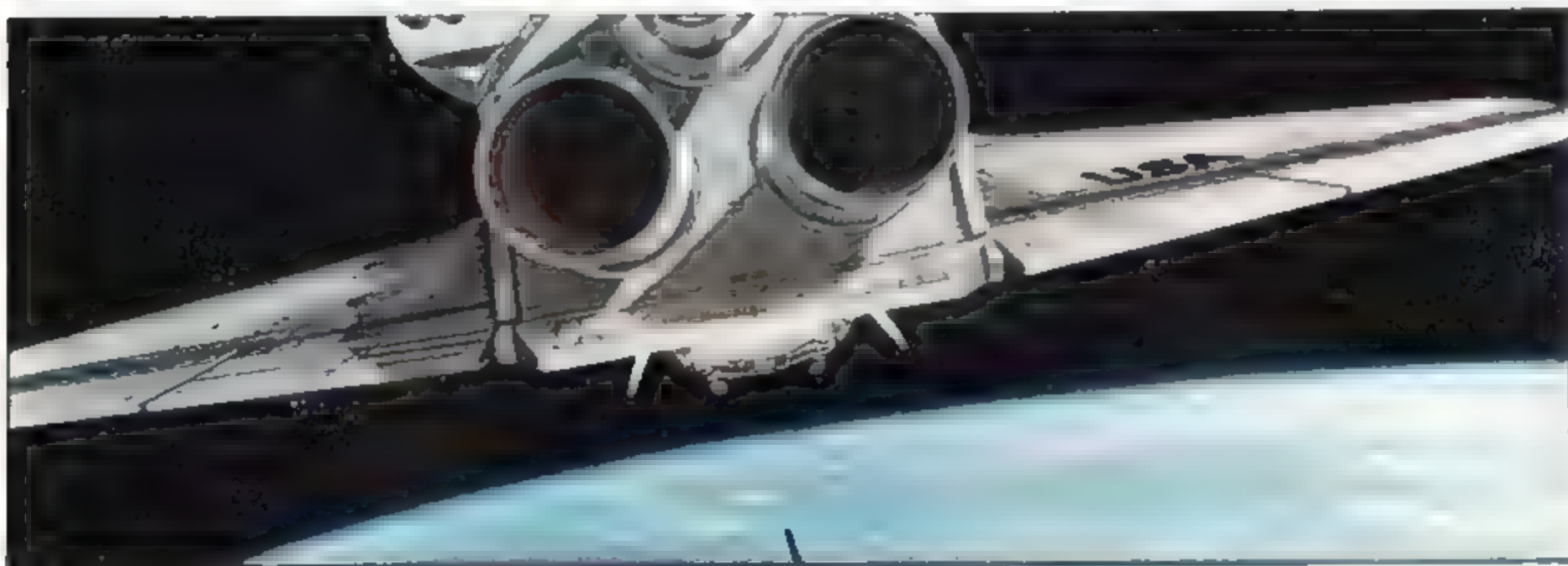
¿QUÉ PUEDE HABER TRAS ESTA MIRADA ESTÚPIDA PARA QUE SE INTERESE TANTO EL AMOK?

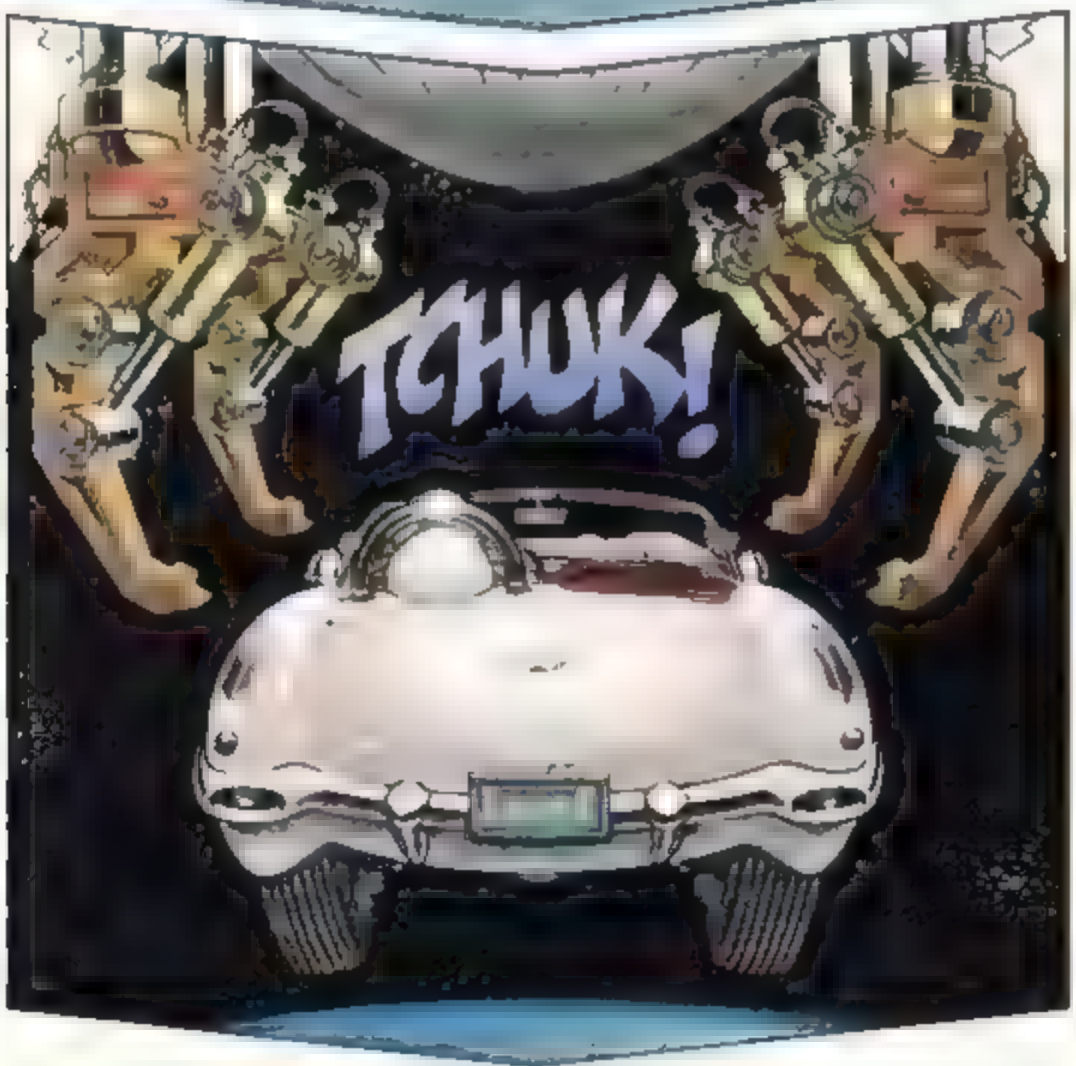
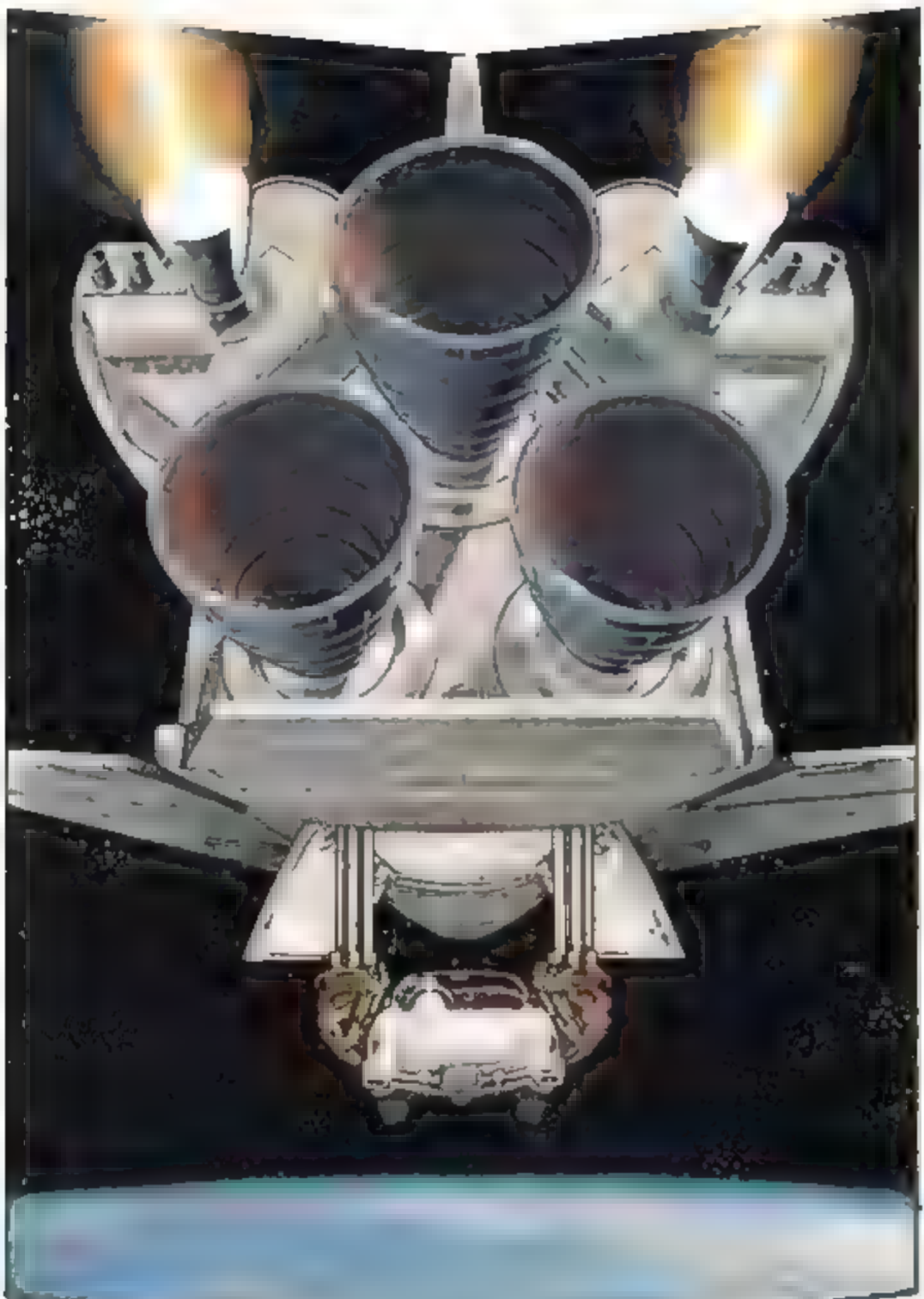
LOS HILOS DEL DESTINO DE JOHN DIFFOOL, ¿VAN A DESENDERARSE O A PASAR A OTRO ENTRAMADO MÁS VASTO? TODO ESTÁ POR VERSE Y SE VERA.

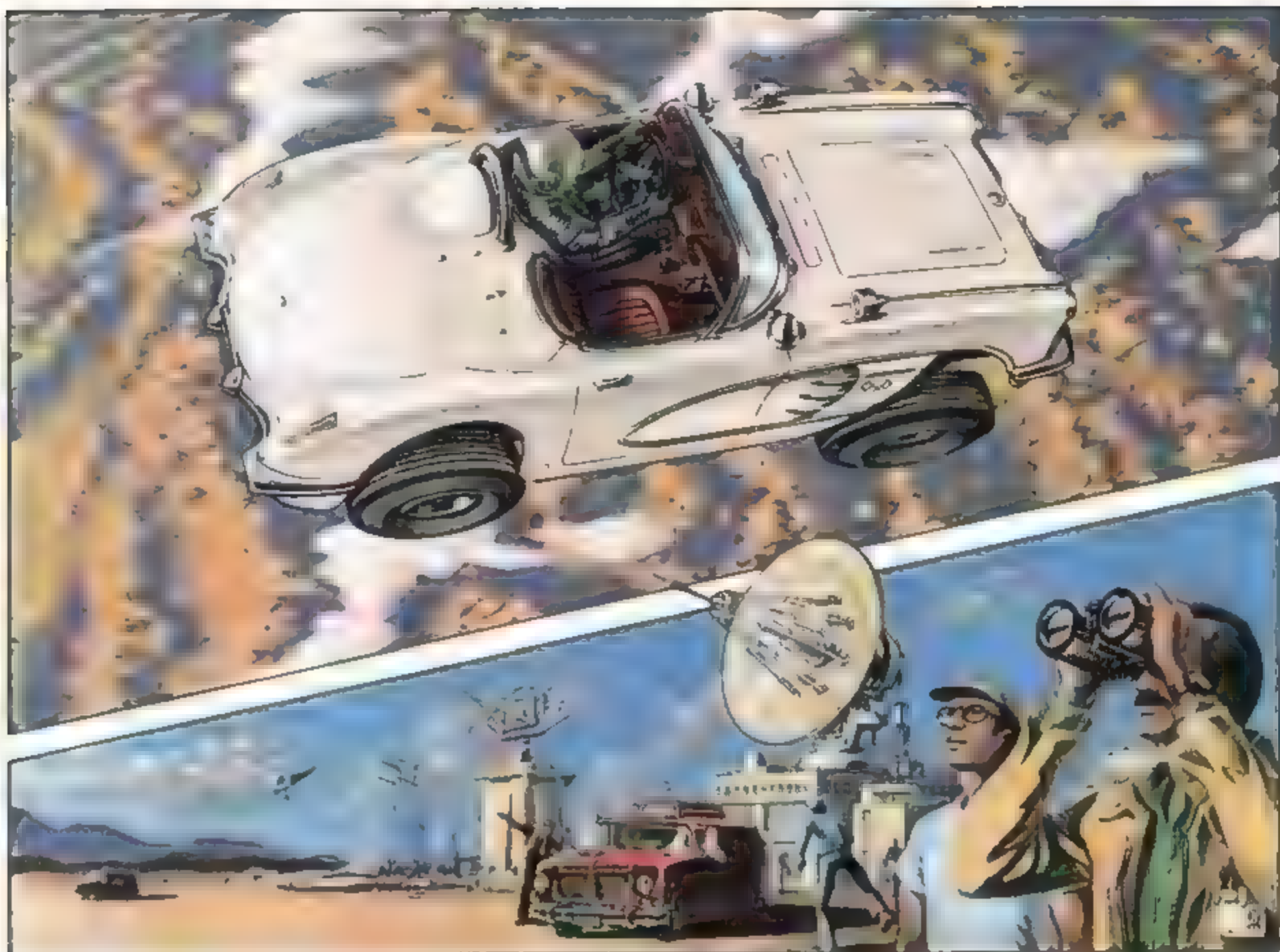
ATERRIZAJE BLANDO

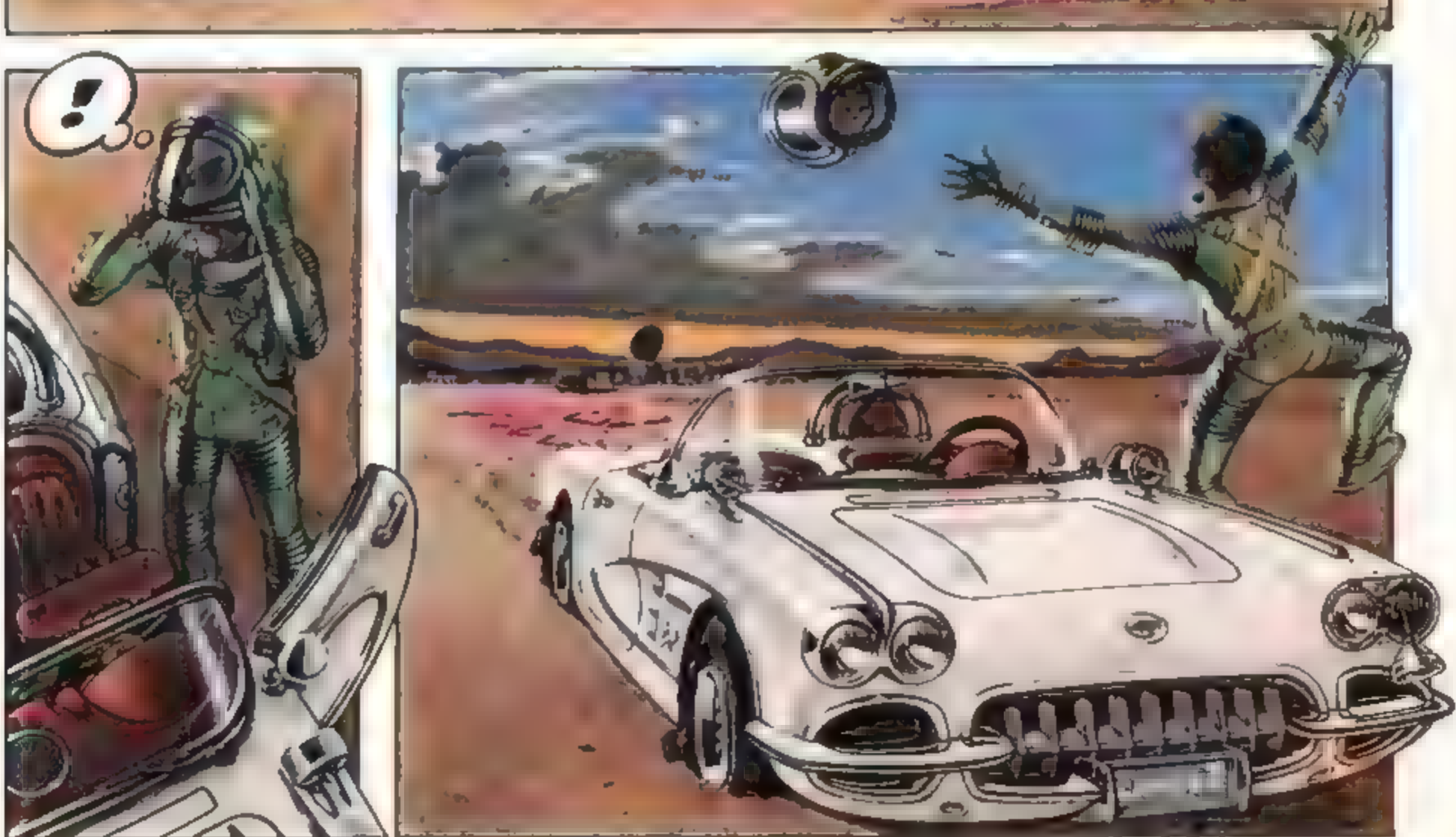
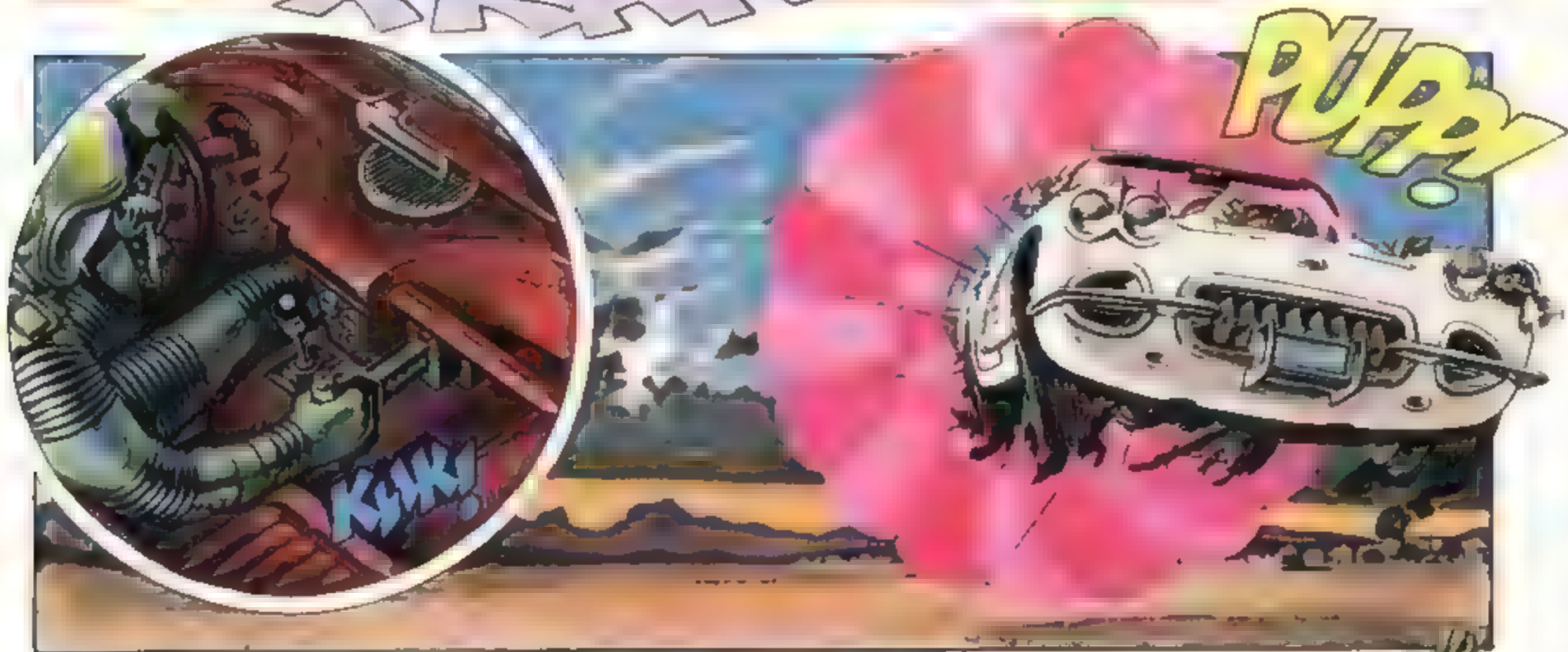
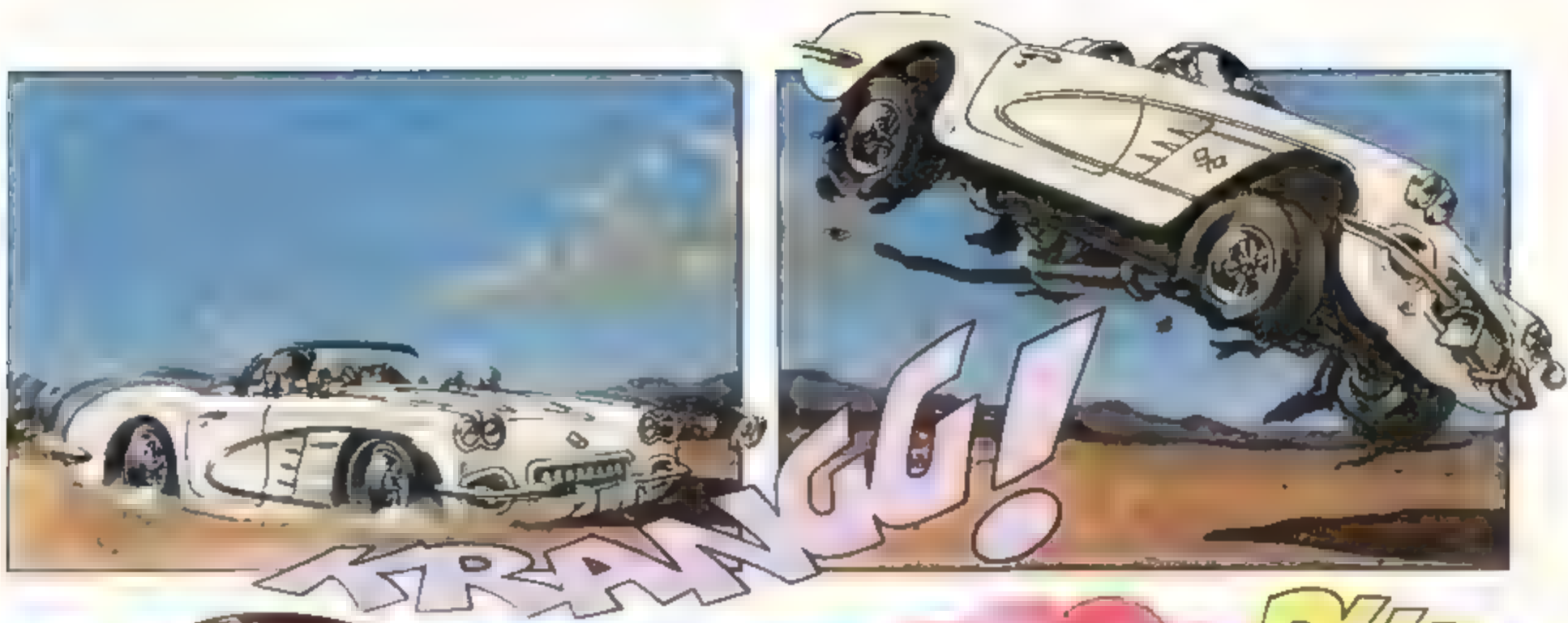
SOFT LANDING

Concept: Dan O'Bannon
Art: Thomas Warkentin



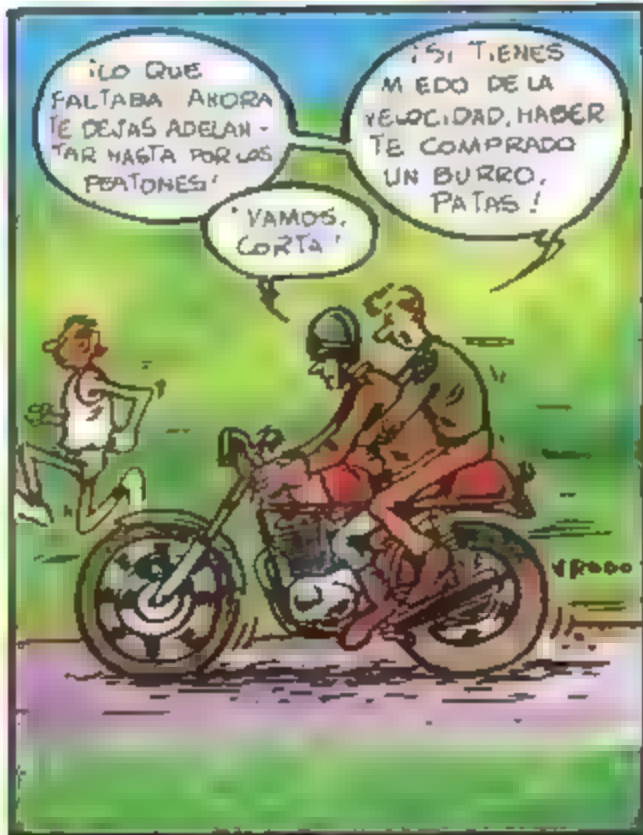
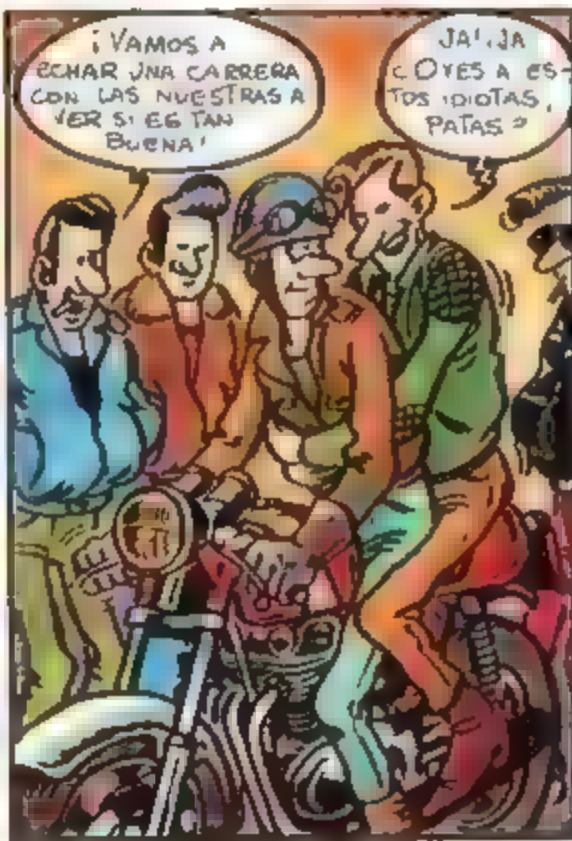
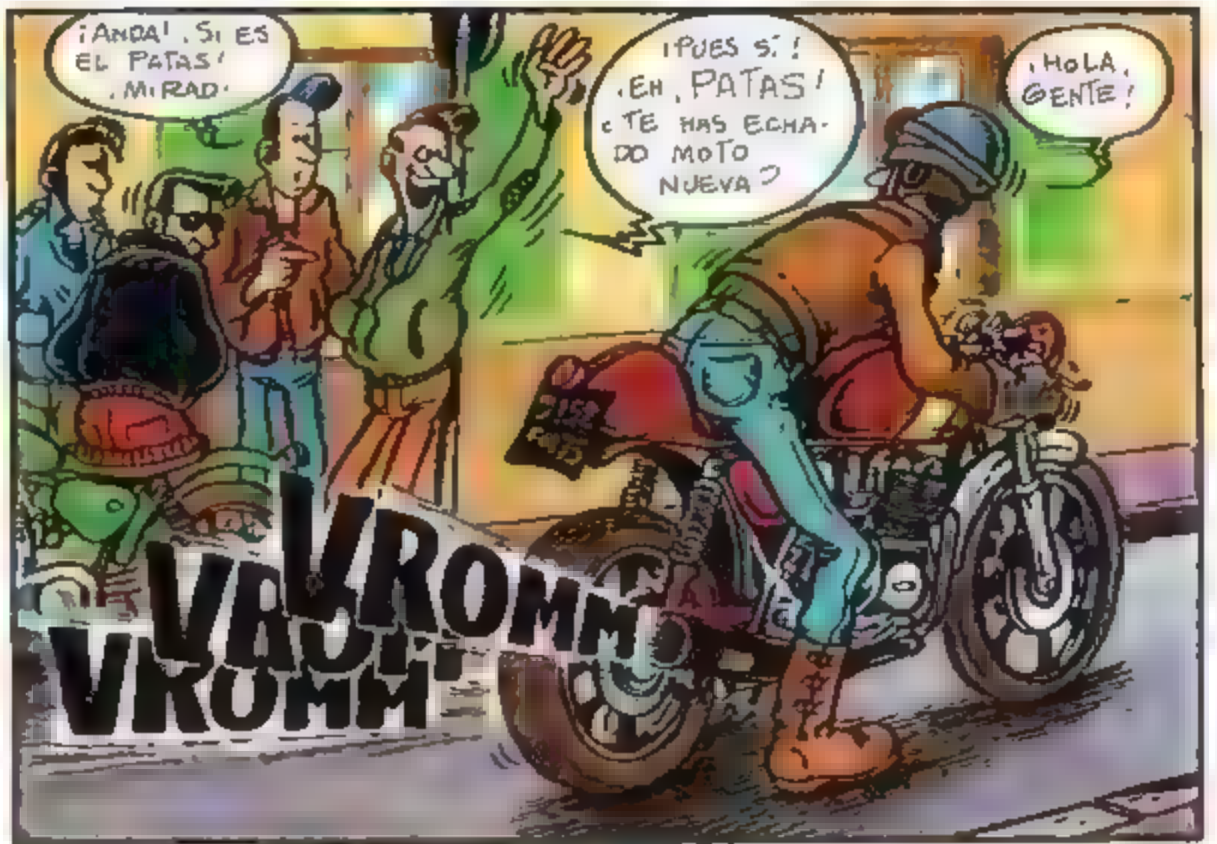






Frank MARGERIN y LA AGENCIA PARA EL AHORRO DE ENERGÍA PRESENTAN:

LOS NUEVOS MOTORISTAS



FIN

**Dr. Metal
Hurlant &
Mr. Heavy Metal**

VEINTE MIL DE VIAJE



VEINTE MIL LEGUAS DE VIAJE METALIFERO

[illegible][illegible][illegible]

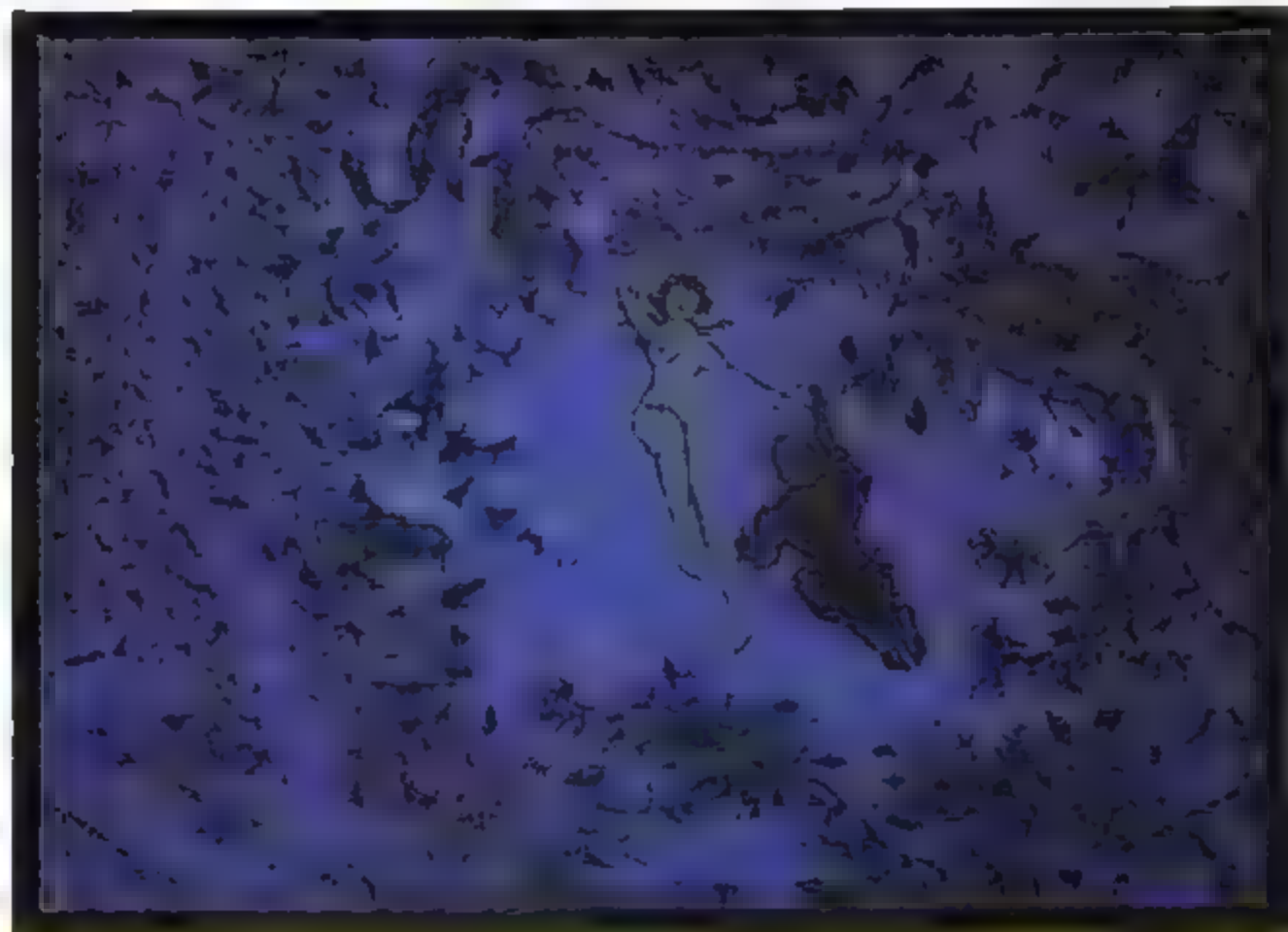
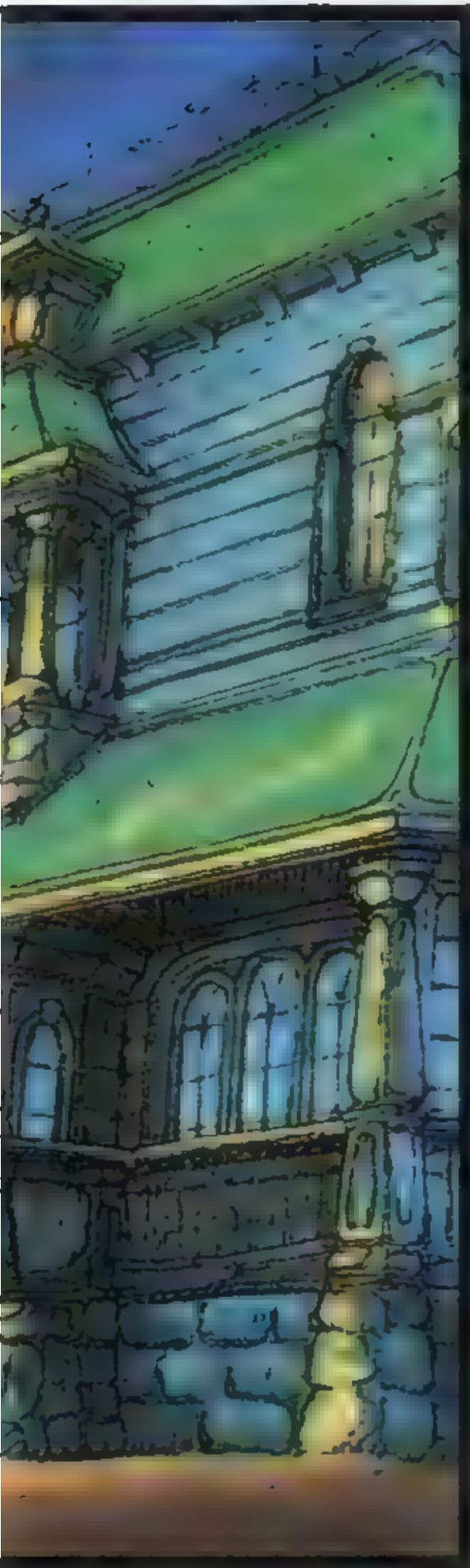
LEGUAS METALIFERO

Por JAVIER COMA

Por fin podemos ver "la máquina para soñar", "un paso más allá de la ciencia ficción", en fin la película de dibujos animados norteamericana *Heavy Metal*, el salto al cine cuyos orígenes —aún no remotos— se sitúan casi ocho años atrás en unos pocos autores de cómics que luchaban por sacar adelante el proyecto de una revista llamada *Métal Hurlant*... Se trataba de tres hijos del mayo del 68 y sus nombres eran Jean-Pierre Dionnet, Philippe Druillet y Jean Giraud, alias "Mœbius", un guionista y crítico, y dos dibujantes-guionistas. Del trío nacería un rápido y fabuloso mito de los años setenta, bajo el culto de los cómics a la ciencia-ficción, luego también al rock, ahora, traspasando el océano, al cine. Veinte mil leguas de viaje metalífero.

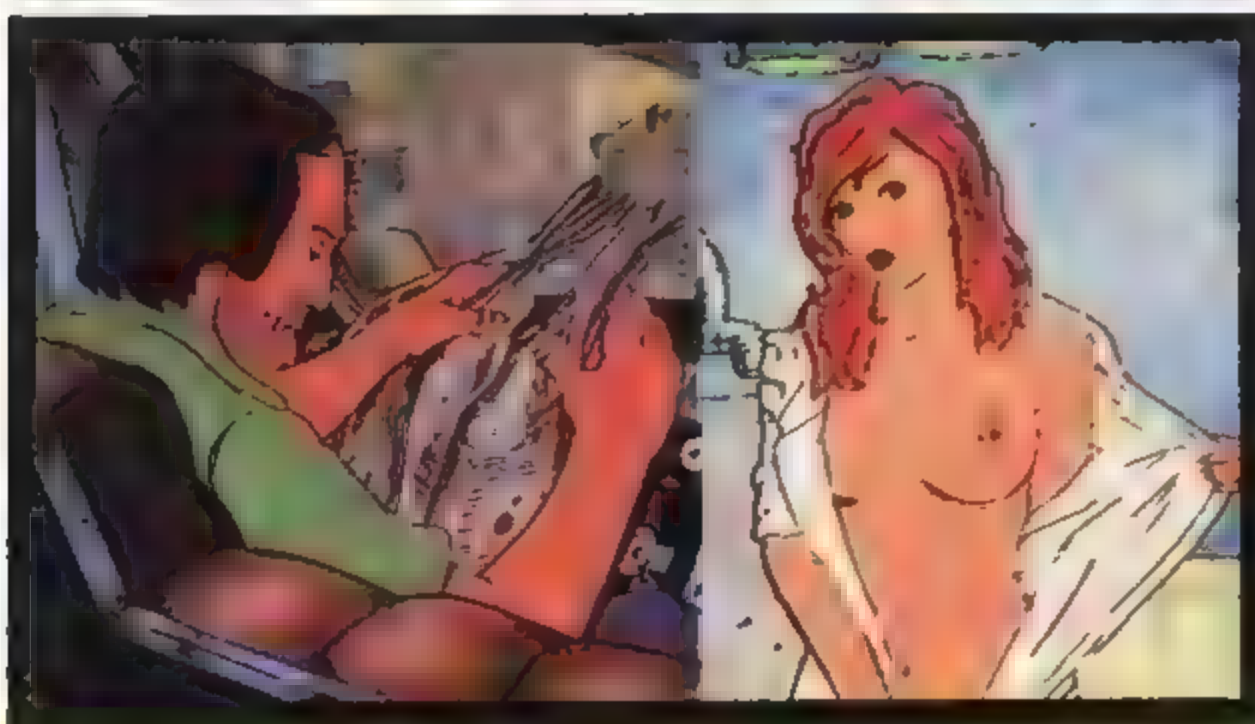
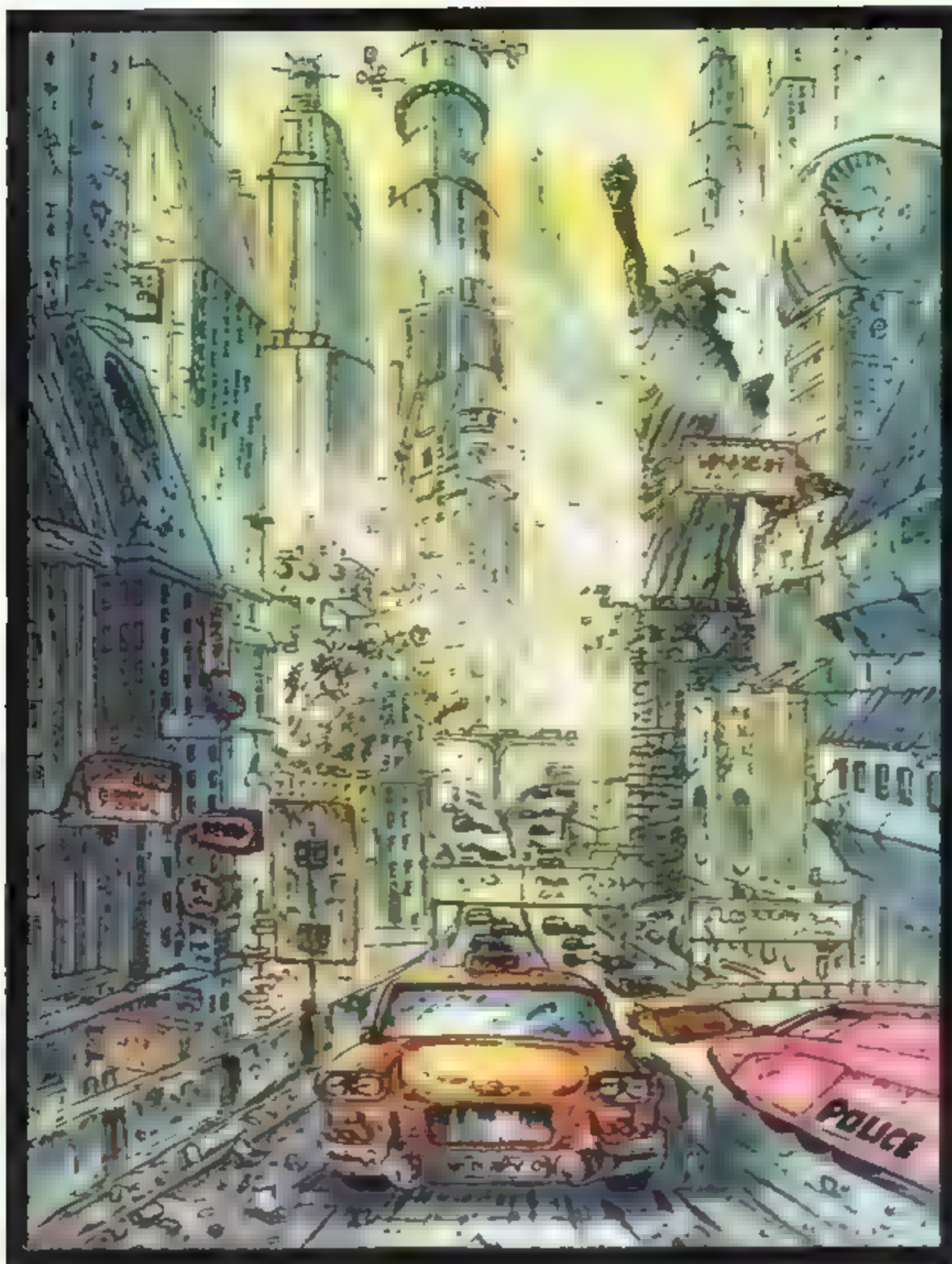
LA BOTADURA DE LA METALNAVE

Los astilleros espirituales del largo viaje que provocarían Dionnet, Druillet y Mœbius anidaron espermatozoidicamente en la revolución interna que sacudiera a las más importantes esferas del cómic francés tras el mayo de 1968. El trío que en un próximo futuro compondría la tribu inicial de los Humanoides vivía entonces los acontecimientos revulsivos de la revista "Pilote". Dos semanas sin aparecer esta publicación en el mercado, debido a una huelga de artes gráficas; un plante de diversos autores contra el desempeño de la dirección por el creador del semanario, René Goscinny; la dimisión del inventor de *Asterix* y su nueva toma del liderazgo

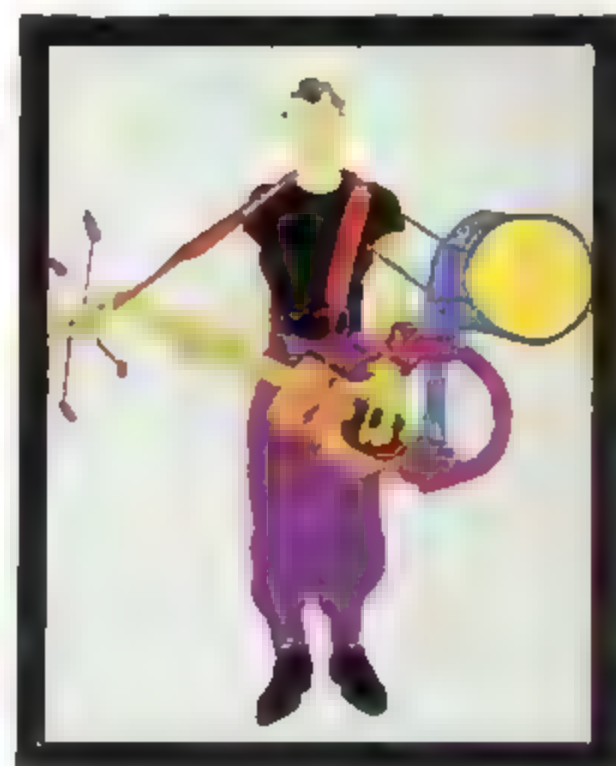


La película *Heavy Metal* tenía que ser por fuerza de dibujos animados. Para que el film se mantuviese dentro del reino de la imaginación, esa era la única posibilidad válida. Y hay que ser muy imaginativo para crear un contraste como el del pictograma de la izquierda.

Sobre estas líneas, Karth y Den, descubriendo sus nuevos cuerpos. Junto a escenas de particular violencia hay otras de gran sensualidad, como esta en que dos jóvenes se recrean en la mutua contemplación.



de la revista, apoyado ahora por sus anteriores contestatarios; el miedo, no obstante, de la editora ante el incremento de los contenidos políticos y eróticos; las sucesivas rupturas con algunos de los principales colaboradores. Como consecuencia de no querer someterse a las normas de censura internas que implantara la dirección de la revista, Claire Brétcher, Gotlib y Mandryka fundaban una nueva publicación de cómics, "L'Echo des Savanes", en 1972, al mismo tiempo que algunos lejanos miembros de "Hara-Kiri" quebraban su media docena de años de trabajo para "Pilote" y retornaban a su antigua mansión. Dos años después, temblaban los cielos de "L'Echo des Savanes" en tanto que nacía otra revista, "Mormoli"; se preparaba la "Fluide Glacial" que Gotlib pondría en marcha durante 1975, y se producía la escisión entre Mandryka (a quien se le había ocurrido el nombre de



Métal Hurlant para una nueva publicación) y Jean-Pierre Dionnet; de esta ruptura personal, que no sobrepasaría un breve período de tiempo, se llegaba a la unión de Dionnet con Druillet y Moebius, unión bautizada con una denominación propuesta por este último, *Les Humanoïdes Associés*, y encaminada a la fundación de una editorial que lanzara una revista de cómics y álbumes de narrativa dibujada. Etienne Robial diseñó el logotipo del magazine, *Métal Hurlant*, y este fue creado como trimestral cuando 1974 cambiaba a 1975.

El primer objetivo de la revista radicó en la exploración vanguardista del género de ciencia-ficción. Así lo revelaba el editorial de su número uno. Así lo manifestaban *Arzach*, la serie de Moebius, y *Den*, la obra contratada a Richard Corben, ambas impresas a color. Así lo reclamaba Druillet en el tercer número, vanagloriándose de no haber leído jamás a Proust, Chateaubriand, Aristóteles, Gide, Voltaire, Mauriac, y proclamando en cambio su devoción a Philip K. Dick, Theodore Sturgeon,

Arriba, un dibujo original de Juan Giménez que fue coloreado por Michel Guérin. Abajo, a la izquierda, Harry Canyon, el taxista, a bordo de su vehículo, un taxi aparentemente como los actuales, pero de prestaciones sorprendentes. A la derecha, la hija del profesor

Alfred Bester y otros escritores de temática fantástica. El editorial de Moebius en el cuarto número sostenía "no haber ninguna razón para que una historia sea como una casa con una puerta de entrada, ventanas para contemplar los árboles y una chimenea para el humo..." y reivindicaba la posibilidad de "imaginar un relato en forma de elefante, de campo de trigo, o de llama de una doliente cerilla". Pero a los padres fundadores habían empezado a juntarse otras personalidades, ya desde los mismos inicios de la publicación, y la revista nacía en aras de su propia evolución con la presencia de Mandryka, Alexis, Gotlib, Tardi, Voss, Bilal, Clerc, etc.

El grupo de colaboradores se extendió considerablemente, reclutando tanto nuevos valores y futuras promesas como figuras de relieve y prestigio solidificados. La libertad de imaginación exigida por el cultivo de la ficción paracientífica, se trasladó también a otros campos, véase erotismo u horror. La propia inserción de *Métal Hurlant* en la moda de los tiempos provocó su adherencia al pujante universo de la música rock y a su parasitaria narrativa dibujada bajo las huellas del movimiento underground norteamericano. Más tarde, mientras proseguían los experimentos vanguardistas, se recurría asimismo a autores ya clásicos y con un estilo clásico (Pratt, Hernández Palacios). Tampoco permanecería insensible a la resurrección del "polar" o género negro. En pocos años, *Métal Hurlant* como revista y *Les Humanoides Associés* como editorial, ya con Dionnet y Moebius en el primer plano de decisionismo artístico, habían constituido un multiforme acervo cultural con una multitudinaria eclosión de colaboradores. Mientras, el espíritu de la empresa había cruzado el océano.

DE "METAL HURLANT" A "HEAVY METAL"

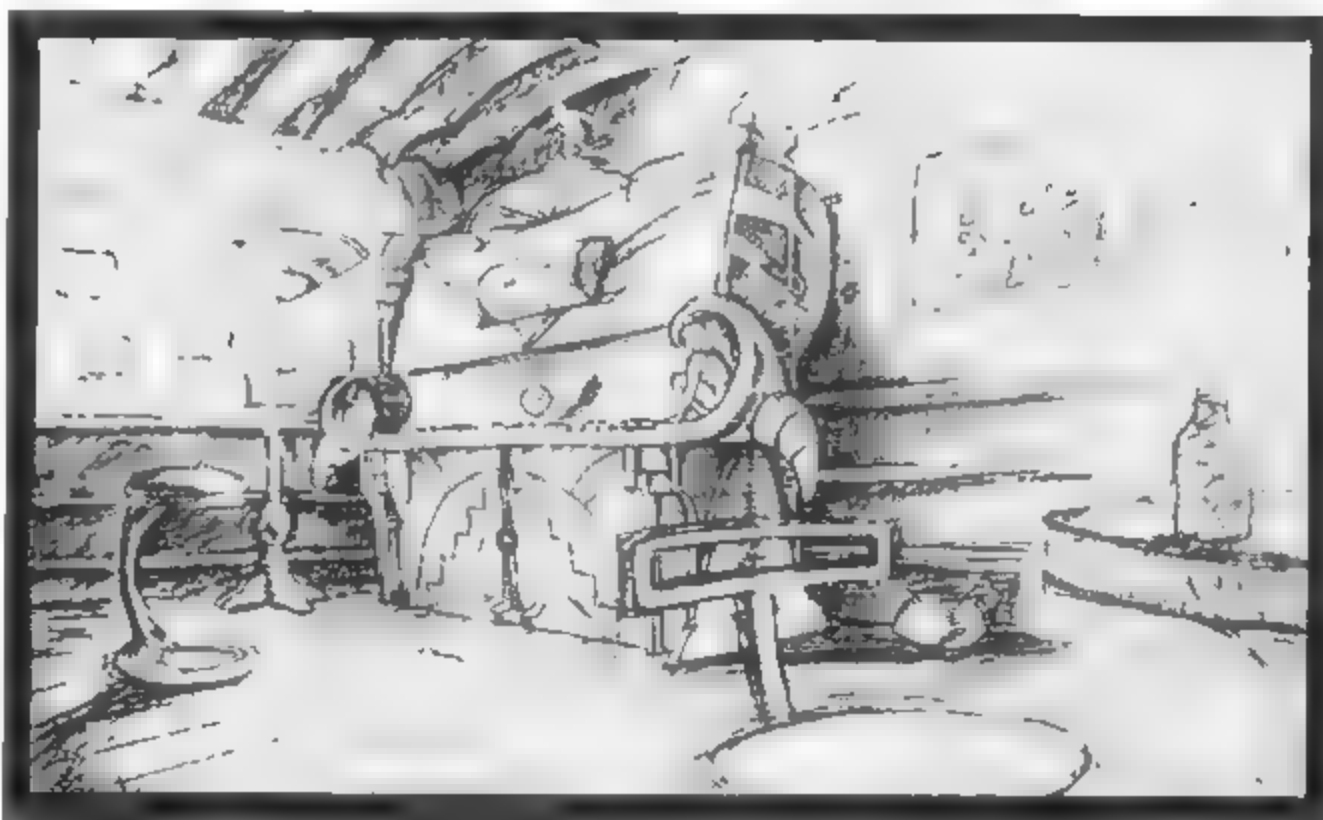
Leonard Mogel, que editaba en Norteamérica la célebre revista satírica *National Lampoon*, había quedado impresionado en París con *Métal Hurlant*, determinando acto seguido la creación de un equivalente yanqui: así nació, con fecha de abril de 1977, *Heavy Metal*, "el magazine de fantasía ilustrada adulta", dotado de buena parte de contenido a base de material humanoide y esgrimiendo el *Den* de Corben (como el *Arzach* de Moebius) a guisa de bandera estética; acompasándose al nuevo ritmo mensual de *Métal Hurlant*, a la integración de experimentadores autóctonos (Howard Chaykin, Gray Morrow, Paul Kirchner, Val Mayerik, etc.), a la atención hacia los modernos clásicos europeos; incluyéndose de modo tácito, junto con su significativo título norteamericano, a la moda rock y a efluvios del movimiento underground; mostrando gran interés por los diversos rumbos de la contemporánea cultura de masas; e iniciando

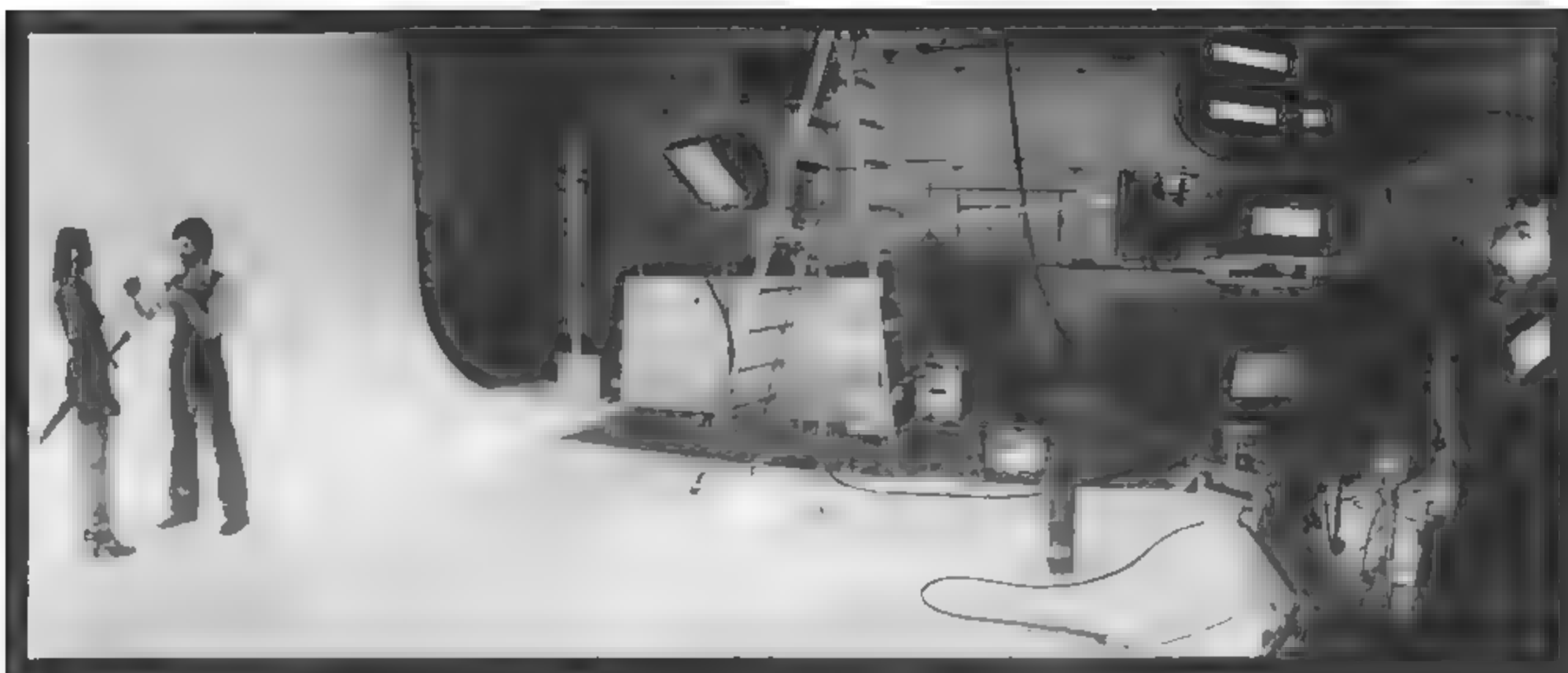


Arriba, boceto del potro de tortura y una idea para el personaje Taarna, de J. S. Goert. A la derecha, uno de los músicos "Tuturak" de Chaykin, por Dan Thompson



Abajo, un boceto para la escena del bar, realizado por el dibujante Loni Lloyd





do, como *Métal Hurlant* en Europa, una política de revista y álbumes que pronto desencadenaría la explosión de iniciativas similares, rubricadas en el espléndido magazine *Épic* lanzado por la Marvel. Que el contenido de *Heavy Metal* no coincida con el de *Métal Hurlant* en amplios aspectos no quiere sino decir que los Dionnet y Moebius han exportado también, más allá del Atlántico, los principios de libertad y de personalidad nativa, y que en virtud de los mismos *Heavy Metal* (además, la primera revista estadounidense de este carácter) elige materiales, si no afines en el cuerpo, sí afines en el espíritu al modelo francés, y, en cualquier caso resulta bien clara la posición vedetística de Moebius en la publicación de Leonard Mogel que recientemente dedicó, por cierto, un lujoso extra a su obra con protagonismo específico de John Difool y con introducción de Federico Fellini.

El cordón umbilical entre *Métal Hurlant* y *Heavy Metal* ha amenazado con romperse, por cuestiones de contratación, en diversos casos, pero ha logrado sobrepasar las pruebas adversas y sigue fuerte hasta el punto de que hoy existe, en la práctica, alianza e intercambio entre ambas publicaciones, sin límite a la compra de materiales europeos y con extensión a la operación recíproca, tal como testimonia la publicación por *Métal Hurlant*, mediante entregas y en álbum, de la trascendental obra de Jim Steranko *Outland* creada para *Heavy Metal*. Aun más, el viaje metalífero desde París a Nueva York ha repercutido considerablemente en el descubrimiento norteamericano de los comics europeos, manifestándose decisivo en el próximo futuro de la narrativa dibujada estadounidense.

Por otra parte, ha sido la denominación originariamente francesa de *Métal Hurlant* la que ha dominado en la expansión de los humanoides a otros países: en Ita-

lia y España se ha respetado el nombre galo a través de las respectivas ediciones nacionales de aquella revista, prescindiéndose de tradiciones autóctonas del título. Lo cual no implica que diversas razones (y, entre ellas, el concepto de que las connotaciones "rock" de *Heavy Metal* podrían superar en comercialidad a las connotaciones "comic" de *Métal Hurlant*) hayan decidido a que el estreno de la película a que me refería al principio, conserve aquí la denominación norteamericana. De todos modos, no cabe duda de que el espíritu de la película procede directamente del universo mítico creado por el trio Dionnet Moebius Druillet.

METAL DE 35 MM

Heavy Metal —La película culmina, de algún modo, dos movimientos ascendentes y confluyentes a lo largo del último lustro cinematográfico norteamericano: la versión de comics en la gran pantalla, y la potenciación de largometrajes en dibujos animados. Veamos la ficha oficial presentación de Columbia Pictures (que ostenta el copyright con fecha 1981, puesto que el estreno en Estados Unidos data del 7 de agosto del pasado año), producción de Ivan Reitman y Leonard Mogel, con Ivan Reitman como productor, Michael Gross como diseñador de la producción, Leonard Mogel como productor ejecutivo y Gerald Potterton como director; la música, integrando numerosas grabaciones "rock", está coordinada y firmada por Elmer Bernstein, mientras que el guión se atribuye a Dan Goldberg y Len Blum. Viene ahora la parte más interesante para los lectores de este artículo: los títulos de crédito de la película especifican que la película está "basada en arte original y relatos por Richard Corben, Angus McKie, Dan O'Bannon, Thomas Warkentin y Berni Wrightson".

Interesa aquí efectuar algunas aclaraciones. En el filme se adaptan a los dibujos animados ciertos comics otrora publicados por *Heavy Metal*, pero además existen secuencias correspondientes a trabajos expresamente emprendidos para la película. Los primeros son *Den* de Richard Corben, *Captain Sade* de Berni Wrightson, *Soft Landing* del guionista Dan O'Bannon y el dibujante Thomas Warkentin, y *So Beautiful and So Dangerous* del británico Angus McKie. En adición a estos temas (cuyo desarrollo ha contado con colaboraciones espectaculares, como las de Neal Adams y Howard Chaykin, previamente a la animación propiamente dicha), los guionistas oficiales del filme Dan Goldberg y Len Blum, escribieron las narraciones *Harry Canyon* para un inicial tratamiento plástico del dibujante argentino Juan Giménez y en torno a un taxista neoyorquino del año 2025, así como *Tasnia*, largo fragmento de veintisiete minutos dentro del género de espada y brujería y con diseño visual a cargo de Mike Ploog, mediando intervención de Howard Chaykin; el propio Ploog dio primera vida gráfica a una idea de Dan O'Bannon que combinaba la guerra con el horror, *Gremlins*. Todo este material fue luego tratado según las actuales técnicas del "cartoon" cinematográfico y a lo largo de una laboriosa tarea de múltiples especialistas, coordinándose finalmente para obtener el largometraje acabado.

Rock, cine, comics, conviven en este producto no final, sino momentáneo, del prolongado viaje metalífero donde, sin capitán Nemo alguno, sí asoma el cuerpo de un humanoide con el anverso y el reverso de una misma personalidad espiritual, pudiendo llamarse así Dr. Metal Hurlant o Mr. Heavy Metal según la metanave recale en uno u otro lado del enorme mausoleo de la Atlántida.

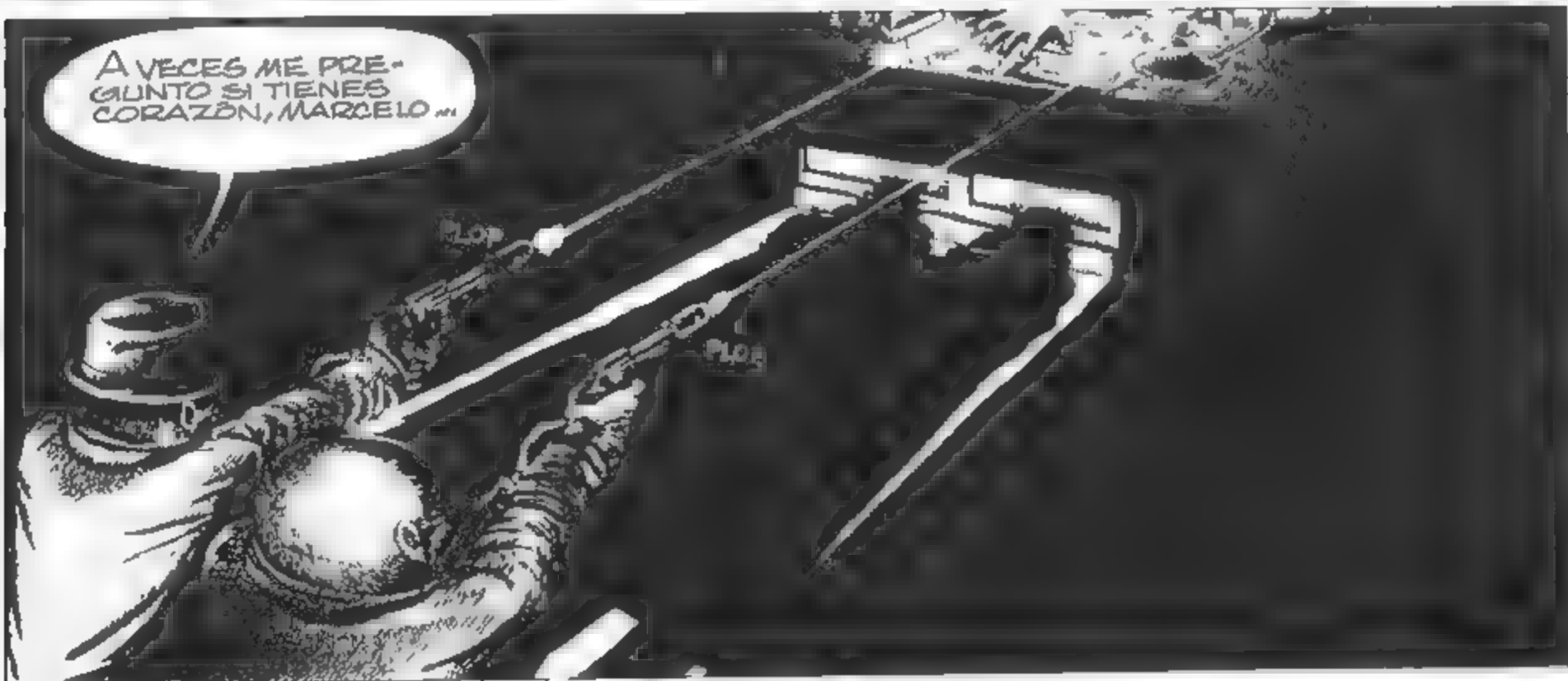
Javier Coma

MARCELO

GUION: PH. PARINGAUX

DIBUJOS: LOUSTAL





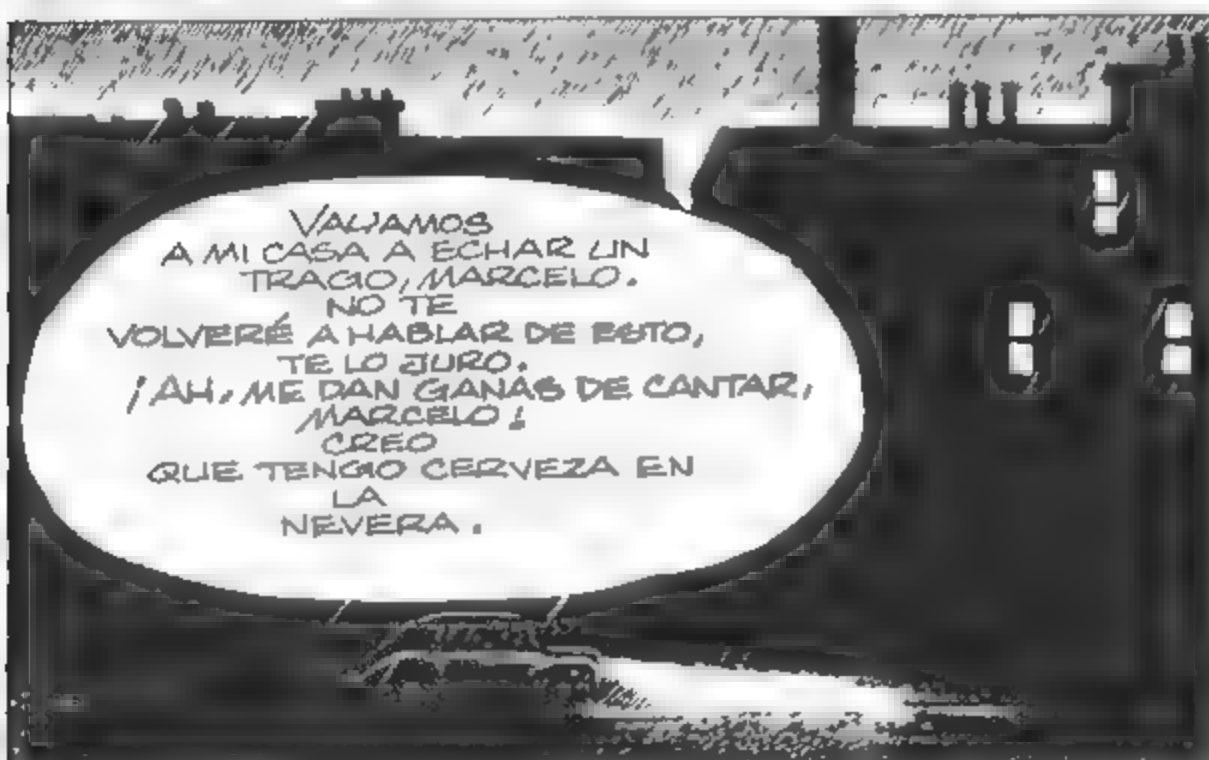




¿TE
ACUERDAS DE
NUESTRO PRIMER
BESO, MARCELO?
FUE
DESPUÉS
DE LIQUIDAR
AL
TURCO.



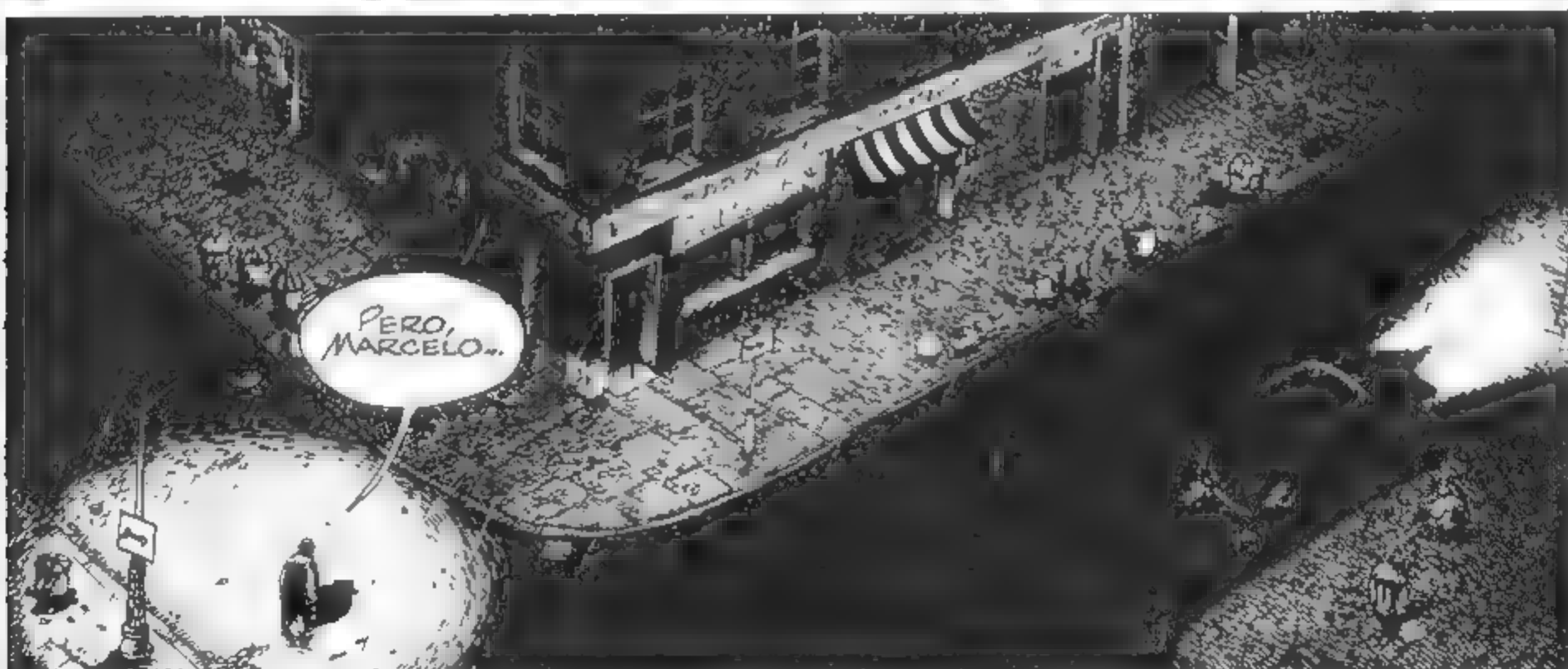
DIME,
MARCELO, ¿TE
ACUERDAS? NO HACE
TANTO
TIEMPO, CARAMBA.
¿TIENES
QUE PROMETERME
NO VER
MÁS A ESE
CABRITO!



VAYAMOS
A MI CASA A ECHAR UN
TRAGO, MARCELO.
NO TE
VOLVERÉ A HABLAR DE ESTO,
TE LO JURO.
¡AH, ME DAN GANAS DE CANTAR,
MARCELO!
CREO
QUE TENGO CERVEZA EN
LA NEVERA.



AHÍ TE
QUEDAS.
¡ADIÓS!



PERO,
MARCELO...

TALES FROM THE CRAMPS



SONGS THE LORD TAUGHT US!

STARRING

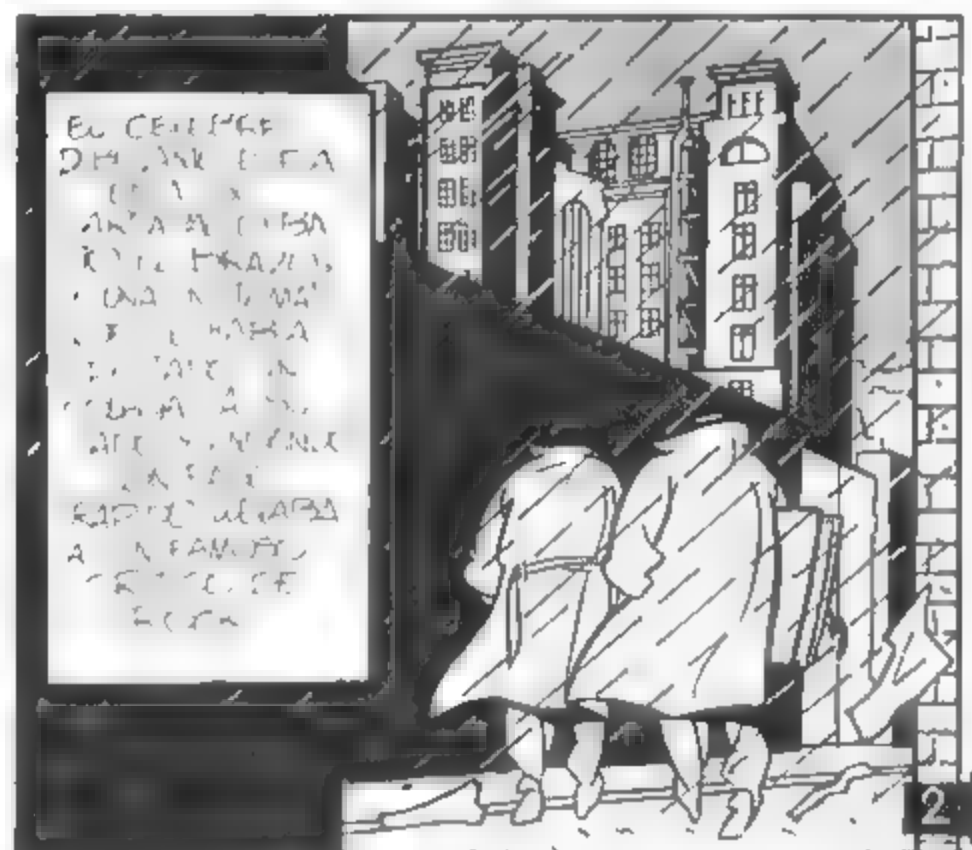
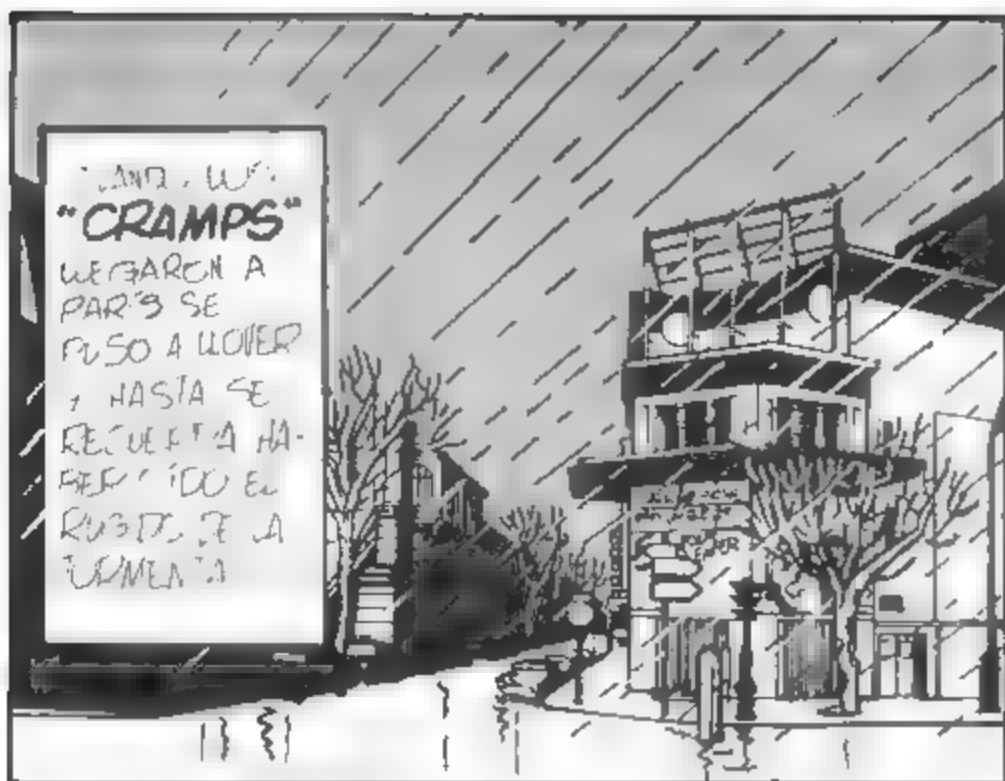
LUX INTERIOR

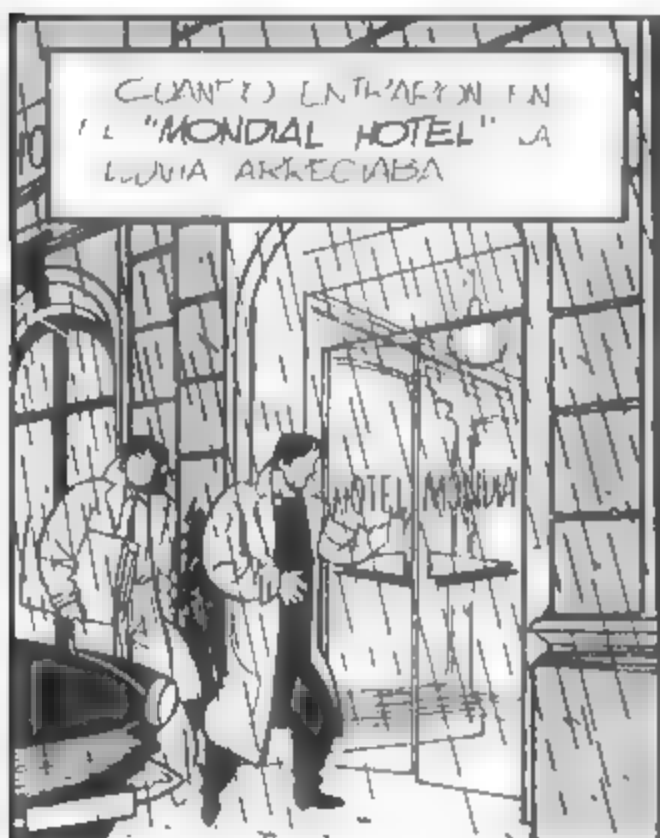
POISON IVY

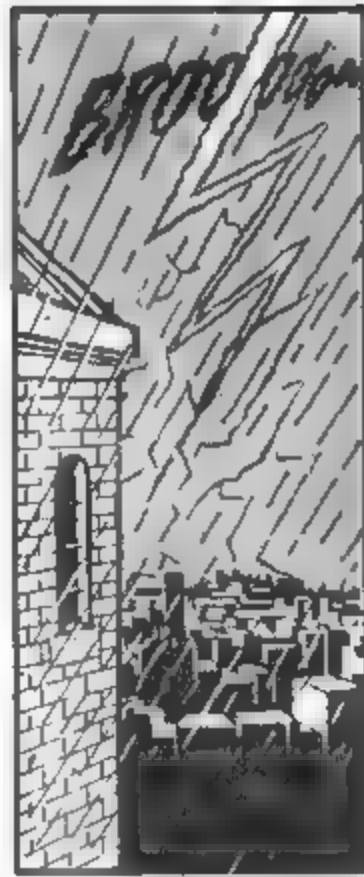
BRYAN GREGORY

NICK KLOX

SERGE
CLERC







PERO TAMBIEN PENSE QUE LE HARIAN PAGAR PARA ESA TRACCIÓN Y SE CONCENTRO EN SU TRACCIÓN



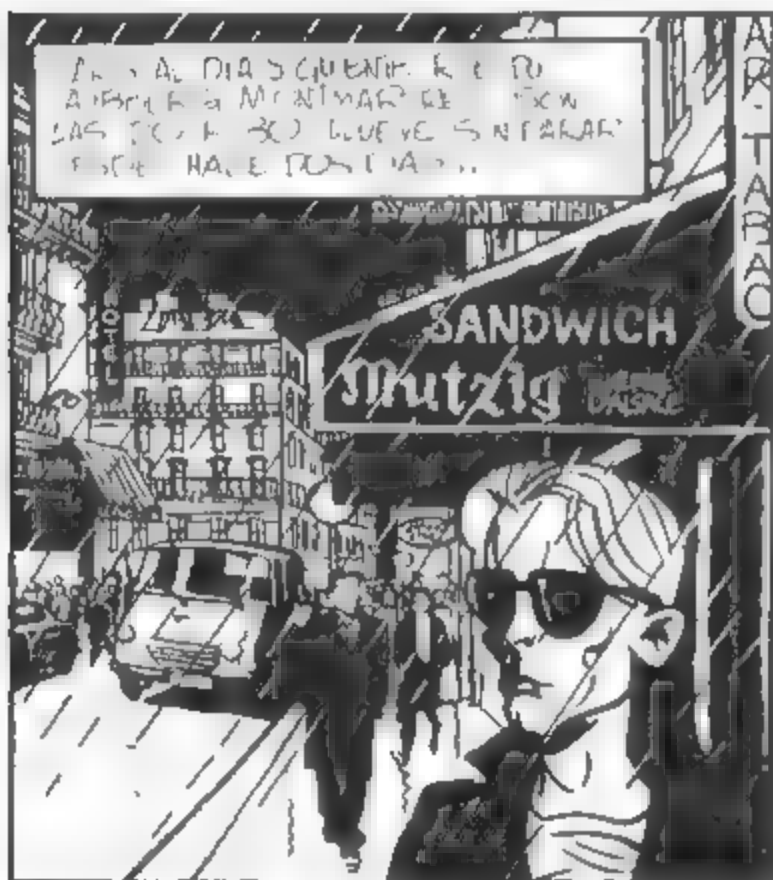
CUANDO COMENZO LA ENTREVISTA SE IMPRIMA UNA PRIMERA ENTREVISTA LOS CRAMPS NO HABIAN INTENTADO MORTER A NUESTROS REPORTEROS, NI SE HABIAN SUBIDO POR LAS CORTINAS. NI LES HABIAN ANZADO ACIDO SULFURICO ENTRE CARCAJADAS. LOS CRAMPS ERAN... BEH... ¡AMABLES! SEGUNDA ENTREVISTA NADIE HABIA LLEGADO AL GYMNASIO (TAMBIEN) APARECIO EN LA CENA QUE TUVO LUGAR MÁS TARDE... A PESAR DE QUE LOS AGENTES DE LA C.B. RECORDS LE HABIAN DEJADO RELIJO EN EL HOTEL Y POR TODAS PARTES...



ENTONCES, ¿QUÉ HABÍA SIDO DE BRYAN GREGORY?



AL DIA SIGUIENTE LE FUERON ASESINANDO EN LA CALLE DE LA VIOLETA... EL SEÑOR HALLER...



¡VIOLETA!... ¡VIOLETA!... ¡VIOLETA!... ¡VIOLETA!... ¡VIOLETA!... ¡VIOLETA!... ¡VIOLETA!... ¡VIOLETA!... ¡VIOLETA!... ¡VIOLETA!...



EN EL MEDIO DEL BAR EL TIO JANÉ ESPÍA Y VUELA EL TIPO INTENTANDO UEGGAR A LA PRIMERA FILA,



DE PRONTO LA OSURIDAD TOTAL...

¡BUENO, YA EMPIEZA!



¿INQUIETANTE?



SAO A
FUE ENA BRYAN
GREGORY, EL
GU TARRISTA D'O
LA CRATERA TE
LOS PANTANOS
FUE HABIA
HABER D. M A
MUSAMENTE
LANIZ. UN
"BONSUAAR PARIS"
ESTREMECEIR Y
"Y Y" CON RABA
DU
TU TARRA



ACTO
SEGUNDO
AL ALMA
"LA DANZA
DE LOS
ZOMBIES"
!!!



AT THE
ZOMBIE DANCE
NOBODY MOVES...
THEY TAP THEIR
TOES



AND WIGGLE THEIR
EARS.. TO GET IN
THE GROOVE



AT THE ZOMBIE DANCE...



POD ESPACIO DE
UNO... UNO... UNO...
MIL... MIL... MIL...
Y... Y... Y...
VALTABA DE UNA
COLUMNA DE AMPL
F... ALDRES A...
C... Y DESDE AHI...
MENTRAS HACIA
E... BR... R...
KON LOS PRIMEROS
CONVITES DE
"TEENAGE
WEREWOLF"...



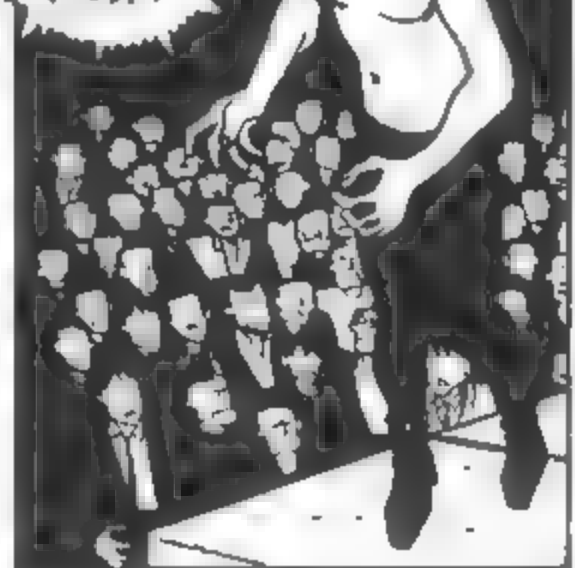
I WAS
A TEENAGE
WEREWOLF
!!



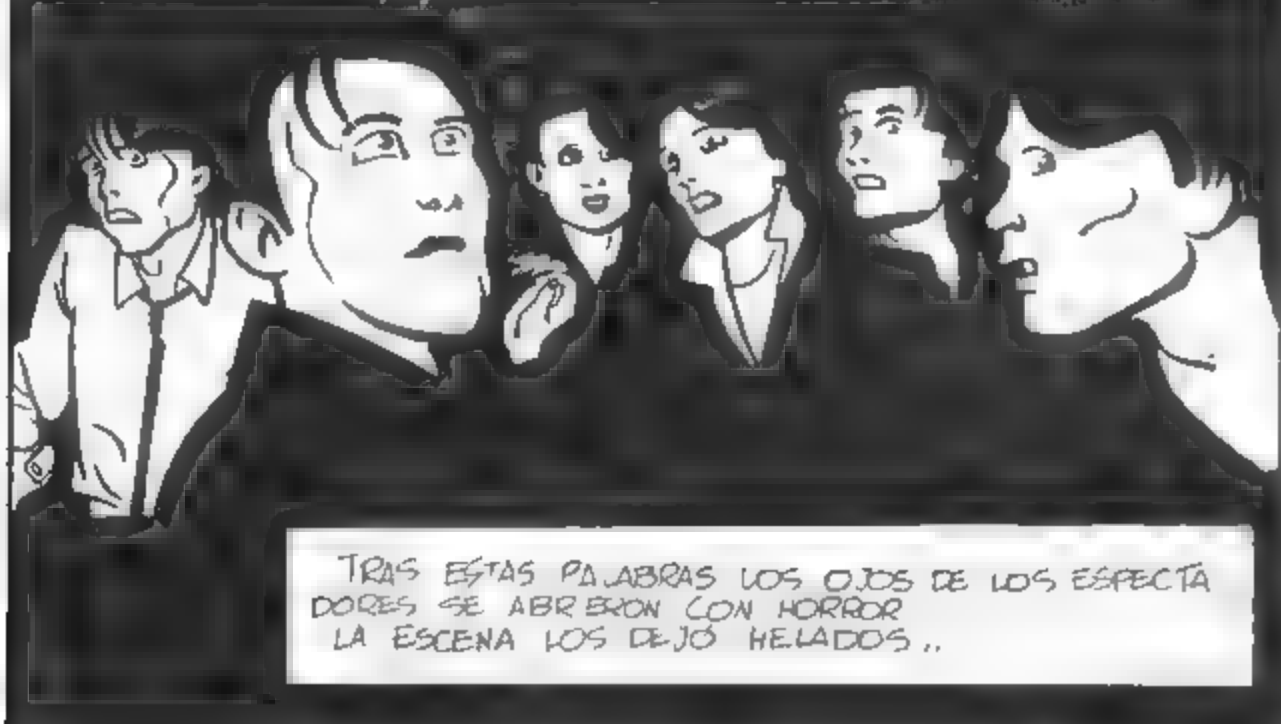
A TEENAGE WEREWOLF...
NO ONE UNDERSTOOD ME!!



A
TEENAGE
WERE
WOLF!



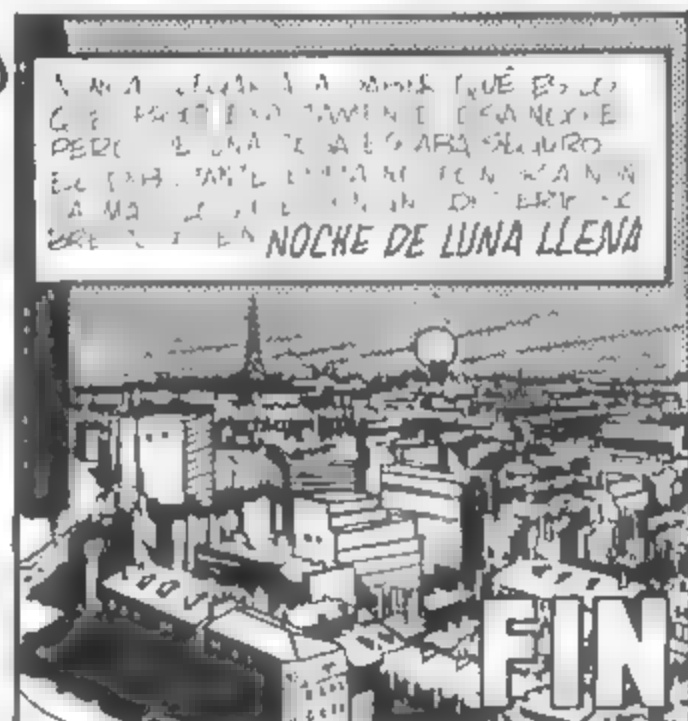
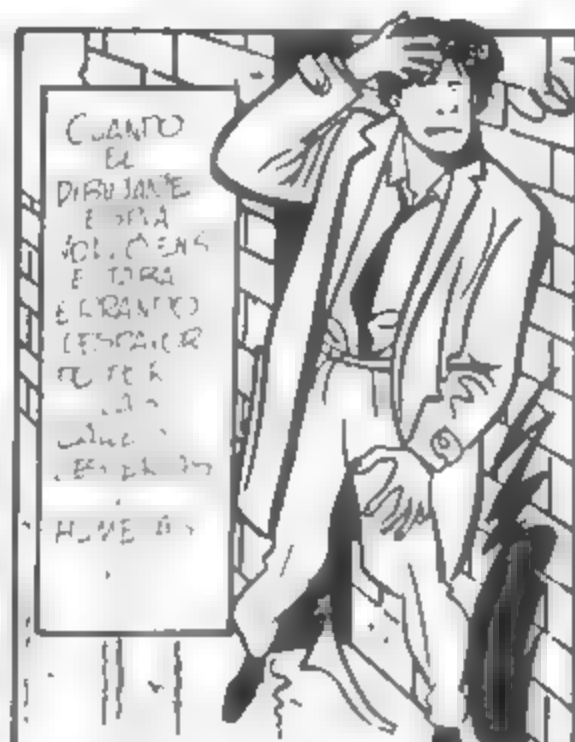
A TEENAGE MONSTER...AAAAARR



TRAS ESTAS PALABRAS LOS OJOS DE LOS ESPECTA
DORES SE ABRERON CON HORROR
LA ESCENA LOS DEJO HELADOS...

MENTRAS QUE BRIAN REGOR
PROFUNDAMENTE EN LA CALZADA
HUMANA





Entrevista a *JUAN GIMENEZ*

El autor del episodio "Harry Canyon"
del film "Heavy Metal"

Es argentino y ronda los cuarenta. Empezó a hacer alguna cosilla en 1957, pero en seguida tuvo que cambiar la historieta por la publicidad. Dice que es técnico mecánico y que la última asignatura que aprobó fue dibujo. "En publicidad me fue muy bien, pero no era lo mío", cuenta Juan Giménez; por eso no es de extrañar que cuando el comic resurgió en Argentina con la salida de "Skorpio", donde aún publica "El Corto Maltés" y otras revistas, la operación se produjera a la inversa y la historieta fuera ganando progresivamente al anuncio en la labor profesional del dibujante. Un día, en 1979, Juan Giménez se decidió por fin, después de mucho pensarlo, a venirse a Europa. Desde entonces ha vivido en Madrid, menos durante el intervalo de cinco meses que pasó en Ottawa trabajando para la película "Heavy Metal".

—¿Por qué te fuiste de Argentina?

Yo vivía muy lejos de los centros editoriales, en Mendoza, prácticamente aislado del mundillo de la historieta. Cuando empezó allá el deterioro económico pensé en marcharme a Buenos Aires, pero luego me dije: "Ya que me voy, dejo la casa y todo, ¿por qué no a Europa directamente?" Además en la Bienal de Córdoba había conocido a dibujantes que me podían ayudar u orientar aquí. Por otra parte, yo ya publicaba habitualmente en el "Skorpio" italiano y con ello todo era más fácil.

—¿Por qué a España, entonces?

Hombre, España está mucho más cercana para un argentino. Vienes aquí y es casi como si estuvieras en una provincia de tu país. Se echan en falta, se extrañan cosas, pero todo es mucho más fácil, el idioma y demás. Recuerdo que me recibió en Madrid, ciudad de la que me enamoré, Ricardo Barreiro, que ya llevaba en ella ocho meses. Ese mismo verano viajamos los dos por Italia y Francia y conectamos con Claude Moliterni, de Dargaud. Nos fue muy bien, todavía tenemos con él proyectos pendientes. A la vuelta a Madrid empecé a dibujar historias cortas, precisamente las tres que han aparecido en "1984" y en el "Heavy Metal" las hice entonces.



—Ya que hablas de "Heavy Metal"
¿Cómo llegaste a trabajar en la película?

Fue precisamente a través de Moliterni, a quien le habían preguntado por un dibujante que reuniera ciertas características, y que había dado mi nombre. A mí me llamó un día una voz extranjera y no me enteré muy bien de lo que querían, pero sí de que habían citado a Moliterni. Le llamé a París y me contó que la National Lampoon, la editora de "Heavy Metal" revista, estaba buscando gente para hacer una película. Bueno, me contrataron, me incorporé al equipo de Ottawa y se suponía que tenía que estar allí un mes. Un mes que fueron cinco.

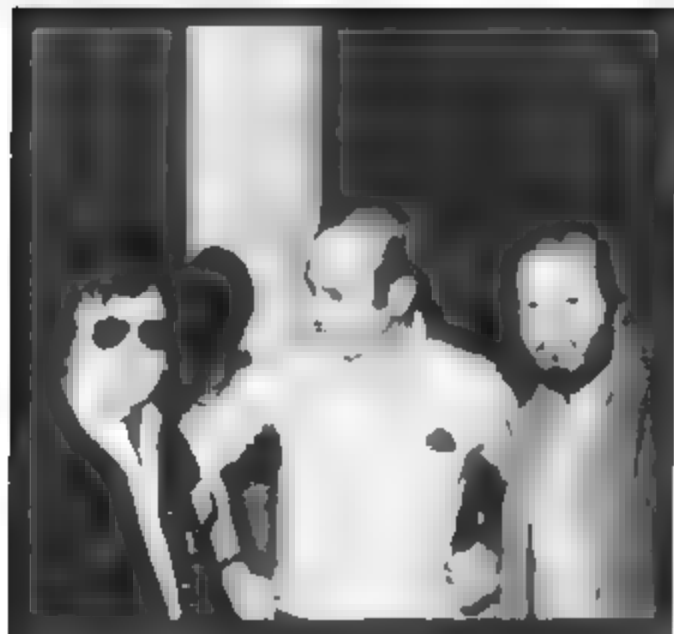
—¿Cuál fue tu participación en la película?

—Hice el story Board y los dibujos de "Harry Canyon", el primer episodio, el del taxi, y también participé bastante en "B-17", junto con Mike Ploog, porque, como siempre he sido un maniático de los avio-

nes, me los conozco de cabo a rabo y los he dibujado —cosa muy difícil— miles de veces.

—¿Cómo pudiste recrear tan bien Nueva York sin haber estado nunca allí?

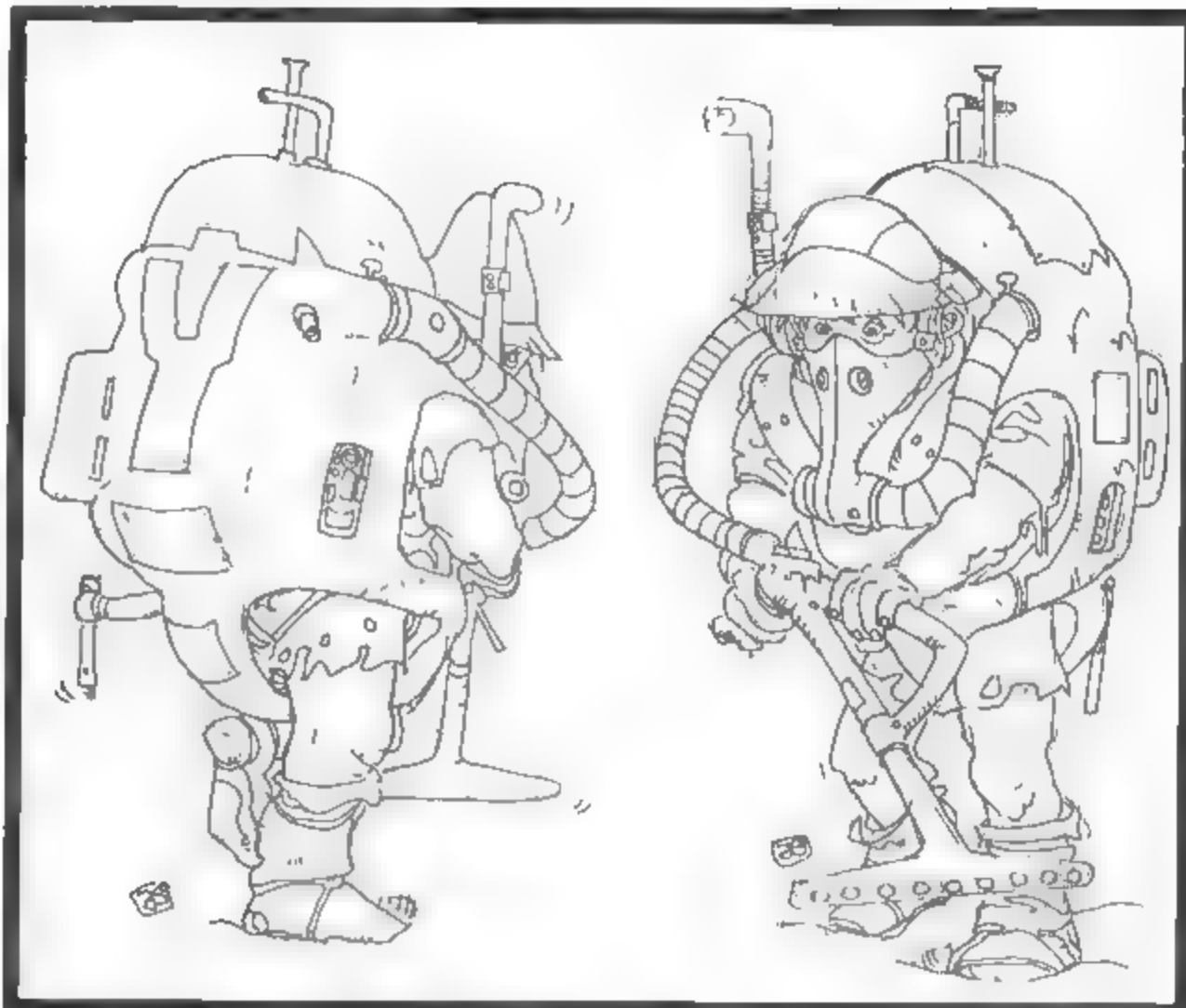
Bueno, manejamos cientos de fotografías, planos, libros... Muchas de las fotos se las suministró a la National Lampoon la Warner Brothers, que tiene un archivo impresionante, con imágenes como la del avión que se estrelló contra el Empire State. A partir de la documentación nos pusimos a envejecer Nueva York, pero de una forma lógica, estudiando cómo se había degradado la ciudad en los últimos años. Se nos ocurrió así que la estatua de la Libertad, por ejemplo, iba a estar en el año 2000 rodeada de edificios por todas partes. Los taxis, sin embargo, pensamos que iban a seguir siendo como ahora, por eso el que aparece es el modelo real de hoy mismo. Es un coche muy duro, amplio y cómodo para el viajero y que en Estados



Giménez con Mordillo e Víctor de la Fuente (a sin. nella foto)



Juan Gimenez con Moebius



Los buscadores del locnar el simbolo del mal

Harry Canyon, el taxista, en uno de los movimientos del film.



Boceto del taxi.

Unidos se fabrica ya exclusivamente para taxi, por estas características. Por dentro, eso sí, le colocamos dispositivos del futuro, como el rayo desintegrador que termina con los pasajeros que no se portan bien

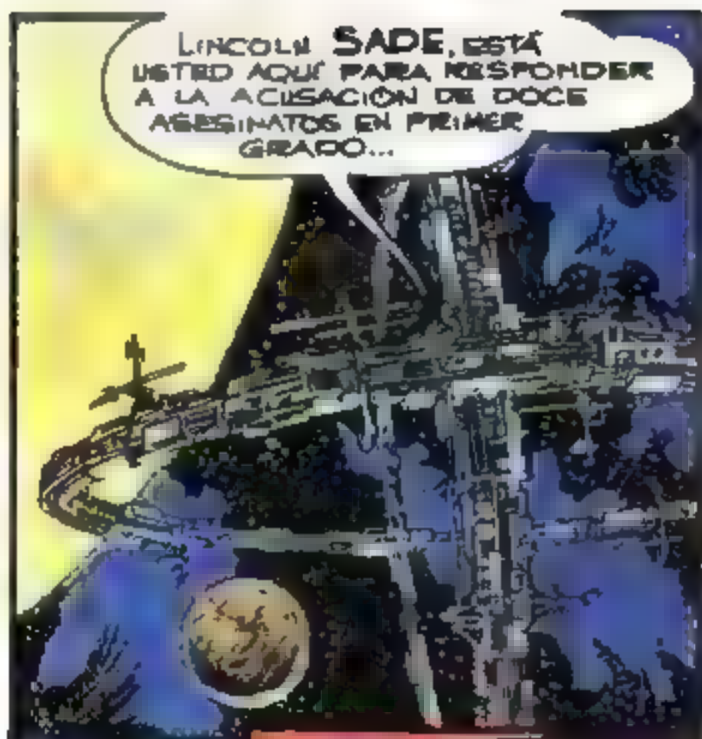
—¿Qué haces cuando no dibujas?

Me gusta mucho la música —bueno la verdad es que me apasiona cualquier aparato electrónico—. De la moderna, me va todo y ahora estoy redescubriendo la clásica, será que me voy haciendo viejo. También voy mucho al cine, para mí es una fuente de alimentación, me trae imágenes que luego puedo reproducir. Yo siempre intento que mis historietas tengan un sentido cinematográfico. Bueno, y mi locura son las motos. Menos mal que cuando me vine para acá vendí la Honda que tenía en Argentina (una moto pequeña, 550), porque, si no, me hubiera pasado el día de arriba abajo y sin trabajar

—¿Autores favoritos?

Cuando llegué a Europa descubrí a los franceses, Moebius y demás. Creo que ahora mismo ellos son la cima del comic y que mi estilo va mucho por su camino. Me gustan también Víctor de la Fuente, Hugo Pratt, Carlos Giménez. De todos ellos creo que hay influencias en mi modo de hacer, aunque yo trabajo siempre para dibujar de una manera propia y personal

A Ventura



Captain Sade

Berni Wrightson

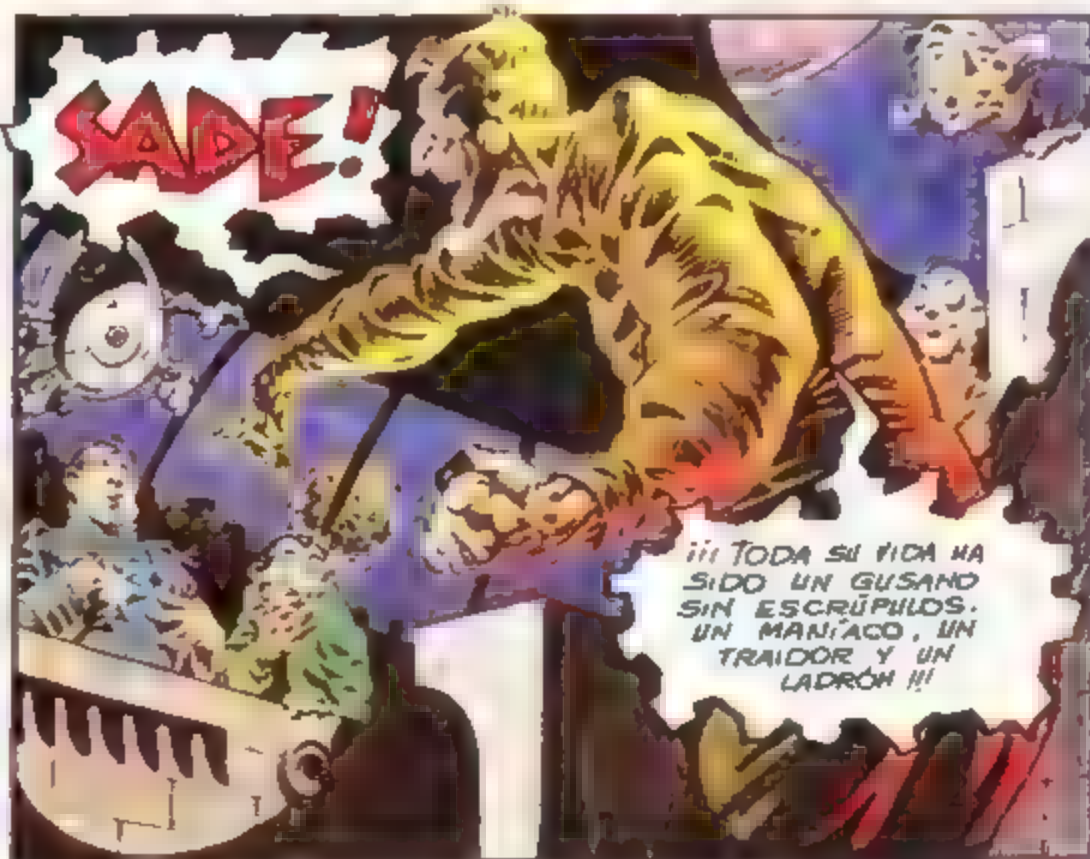
CON LA PARTICIPACIÓN
ESTELAR
DE:

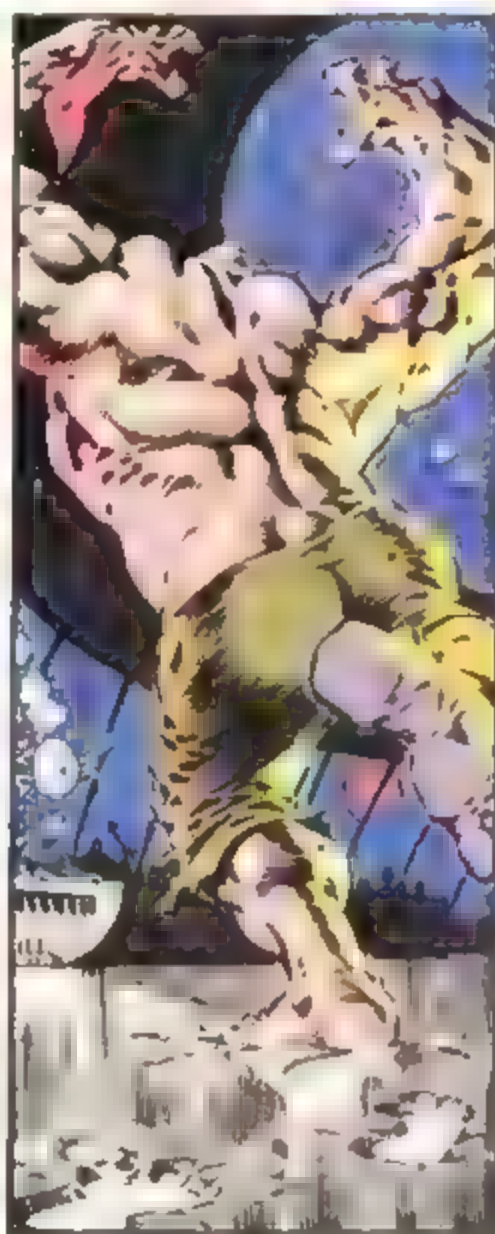
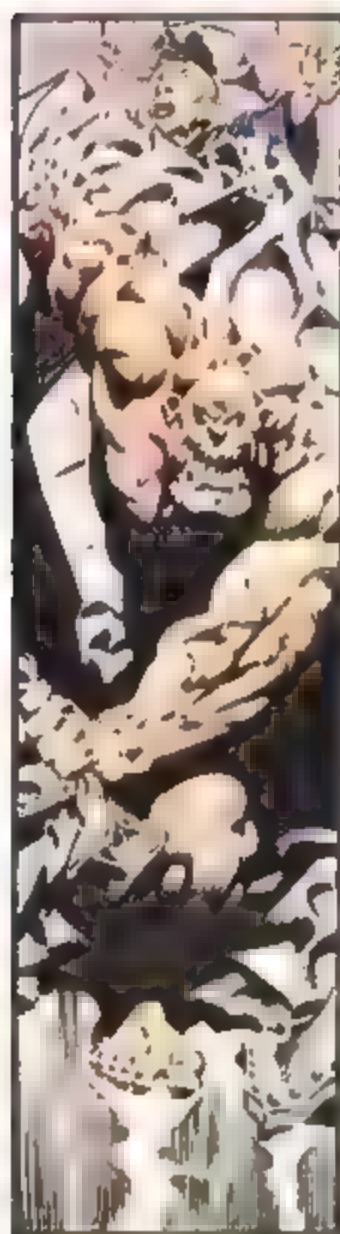
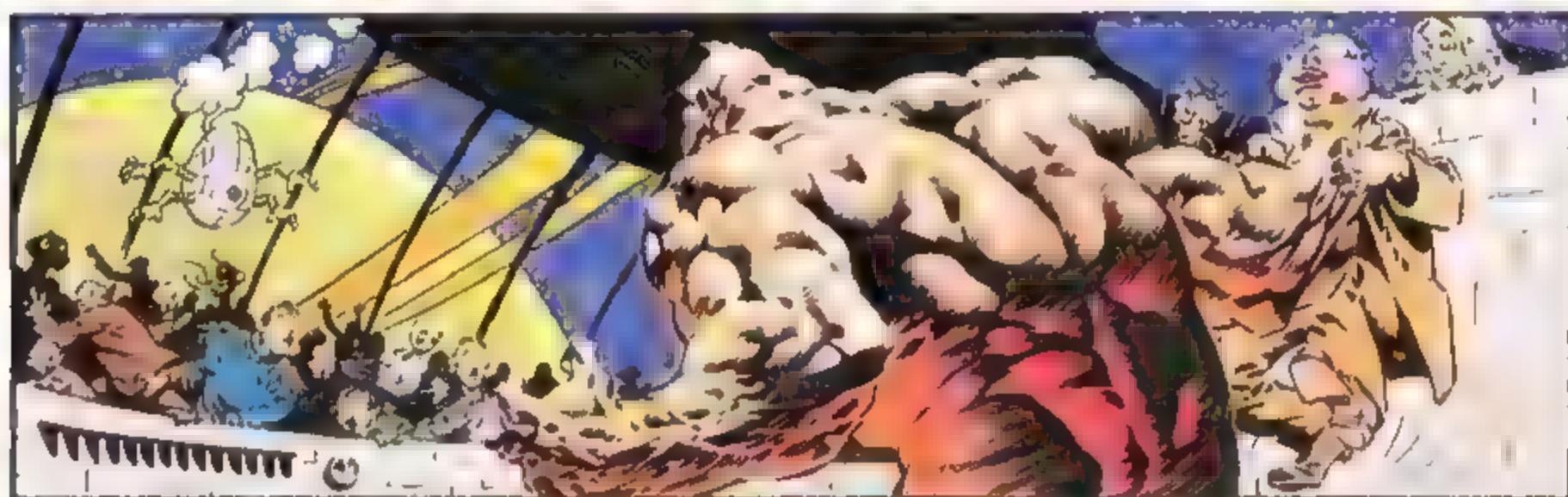
HANOVER FISTE

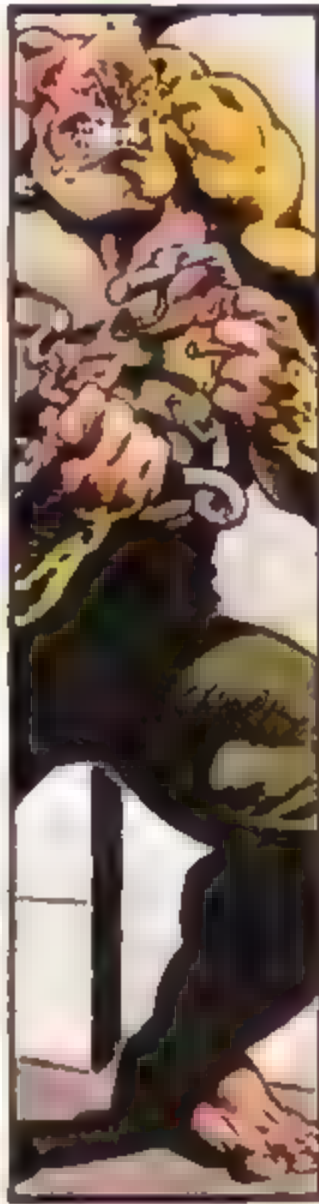
TENGO
UNA NOTORIAS
ENFERME-
DAD.

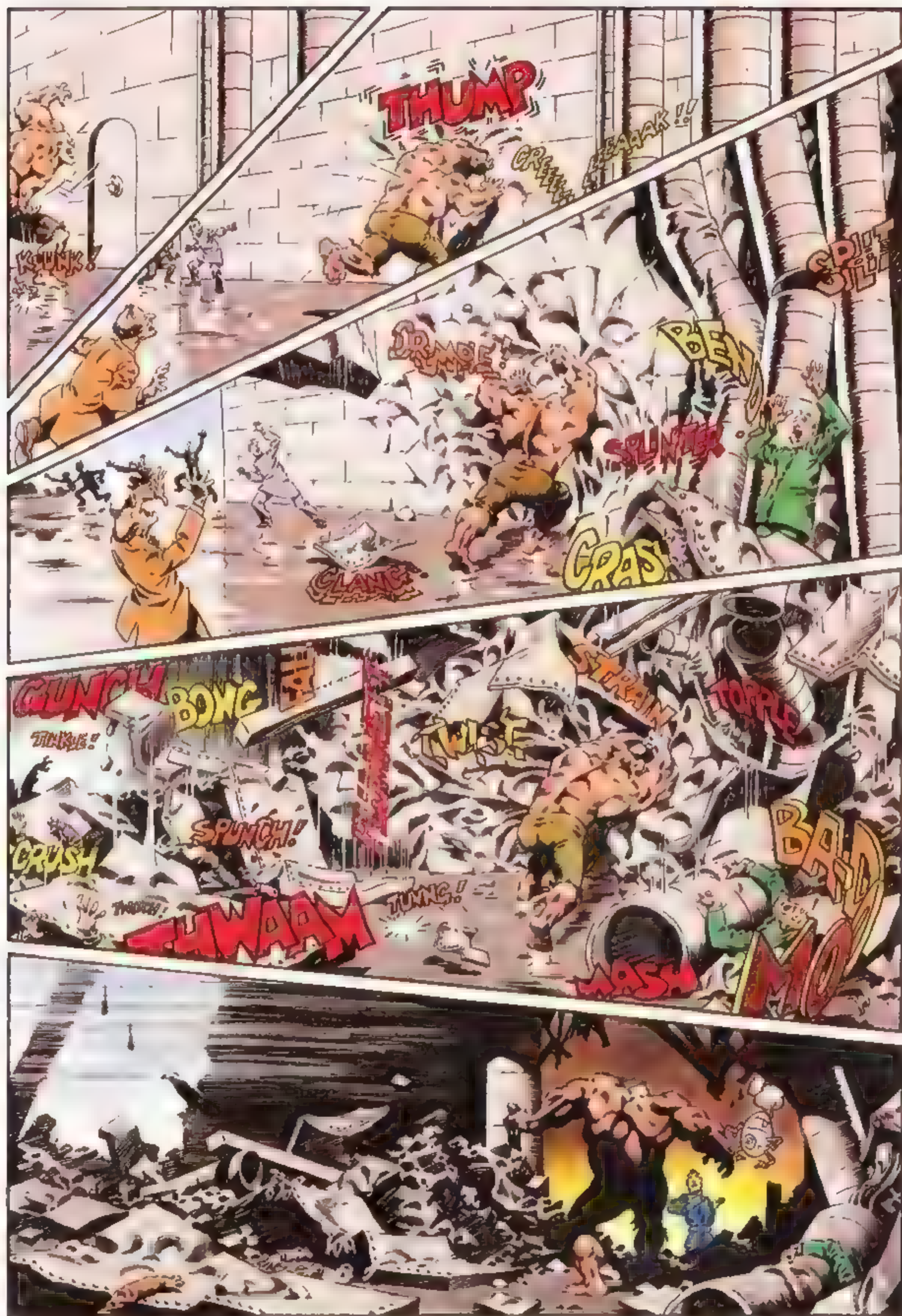


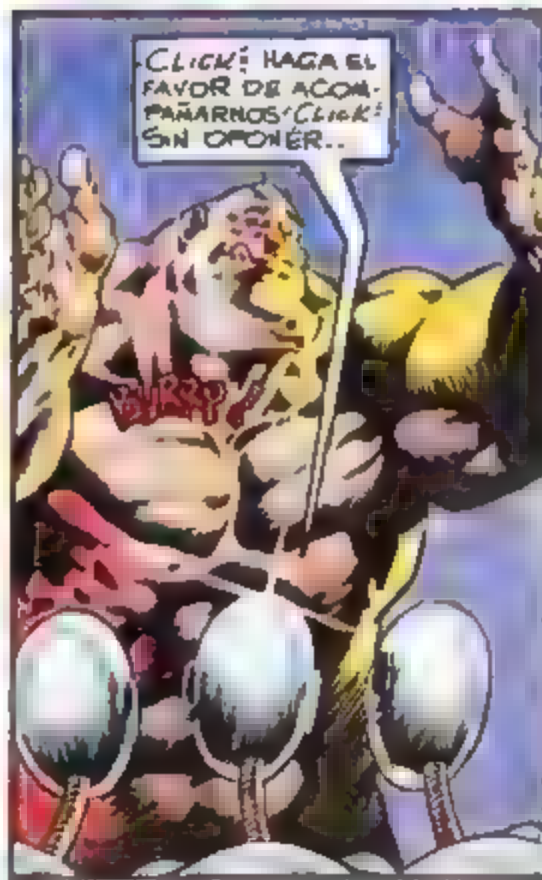
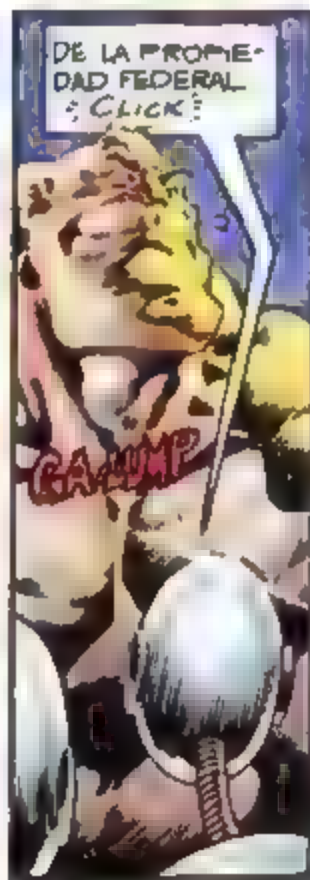
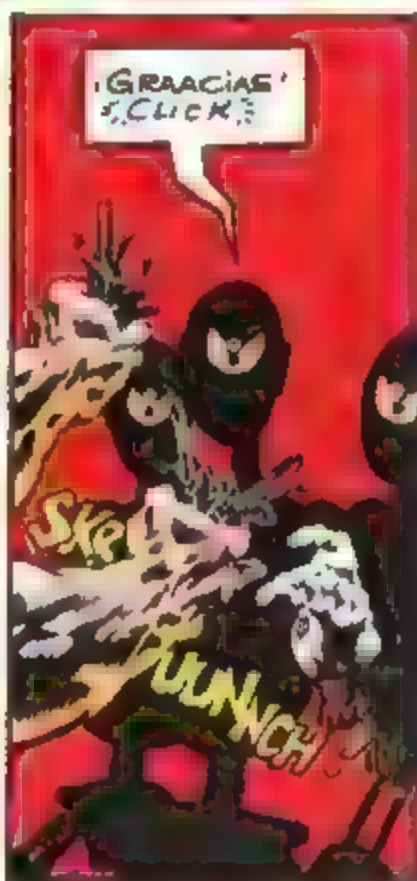
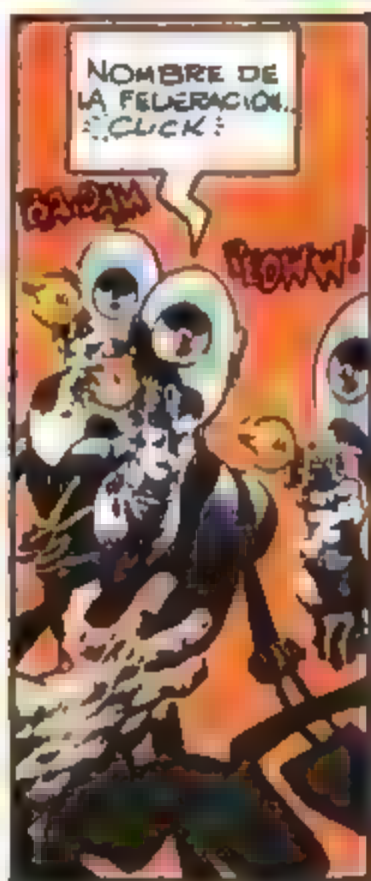
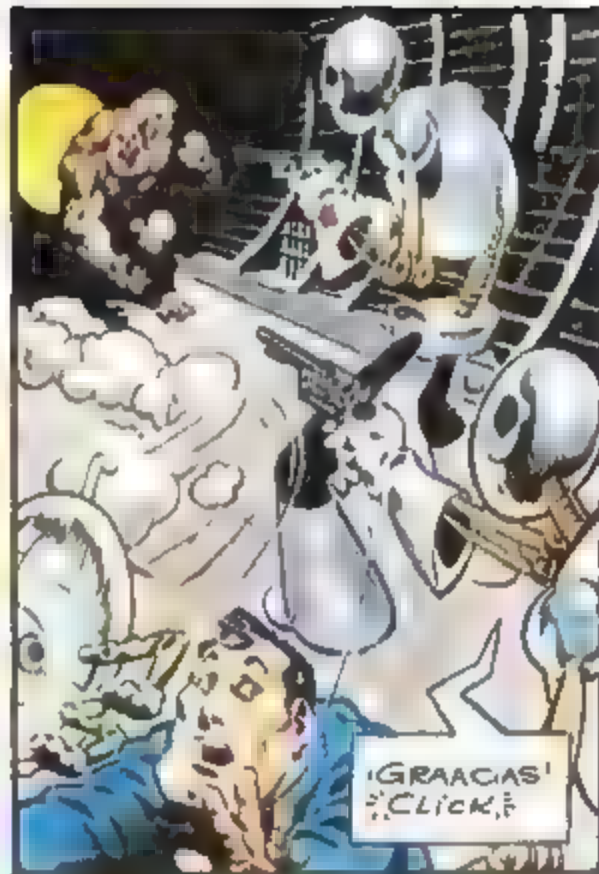
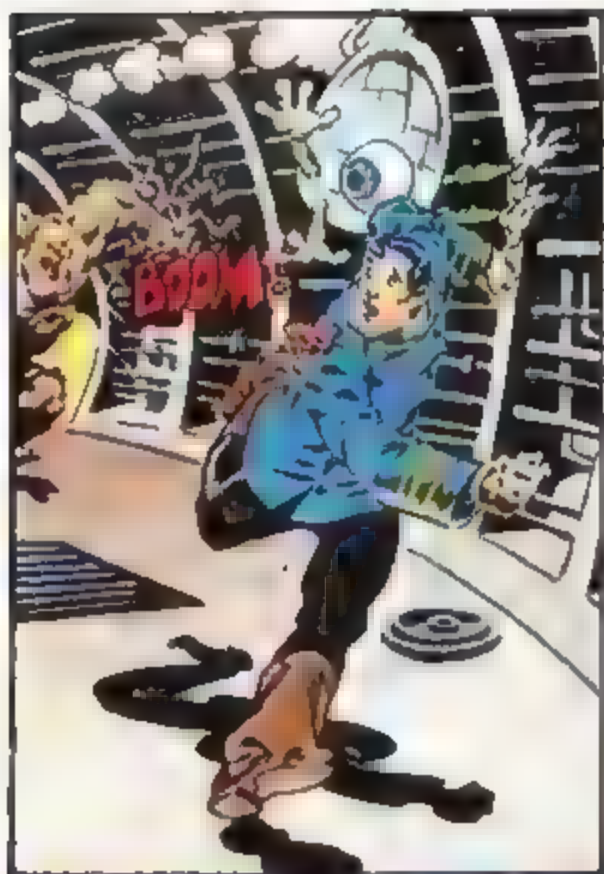


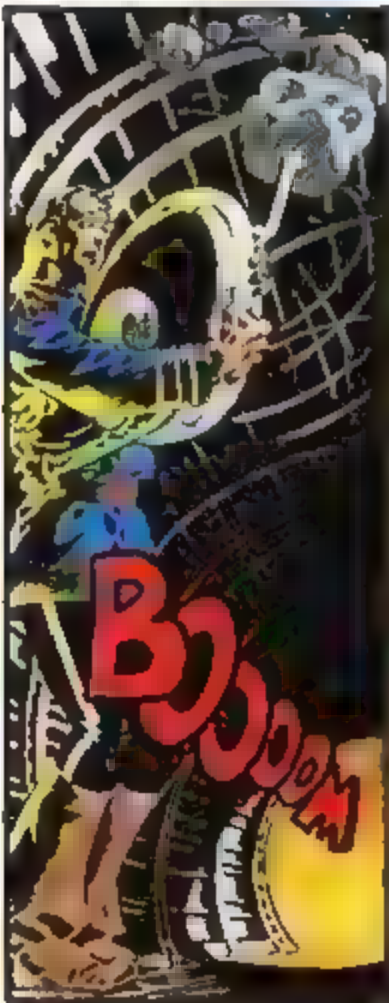
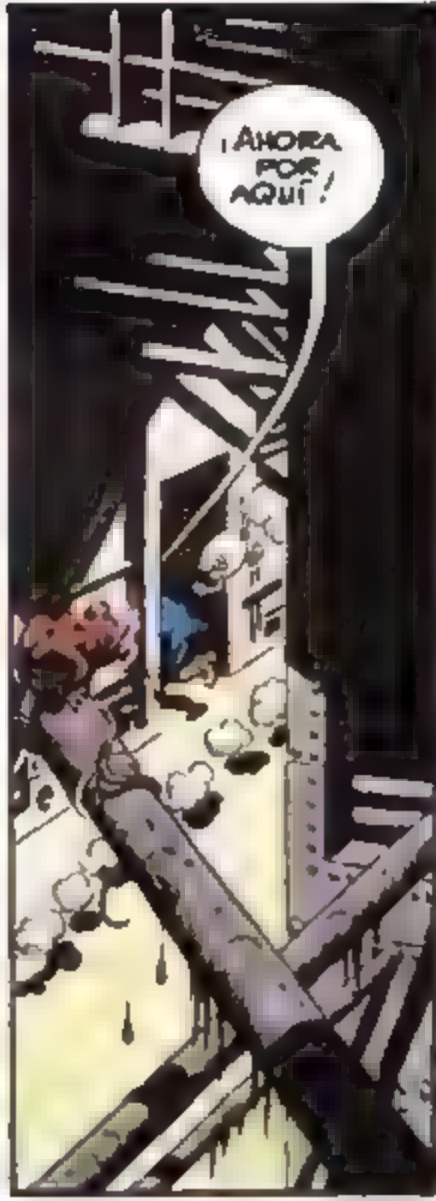


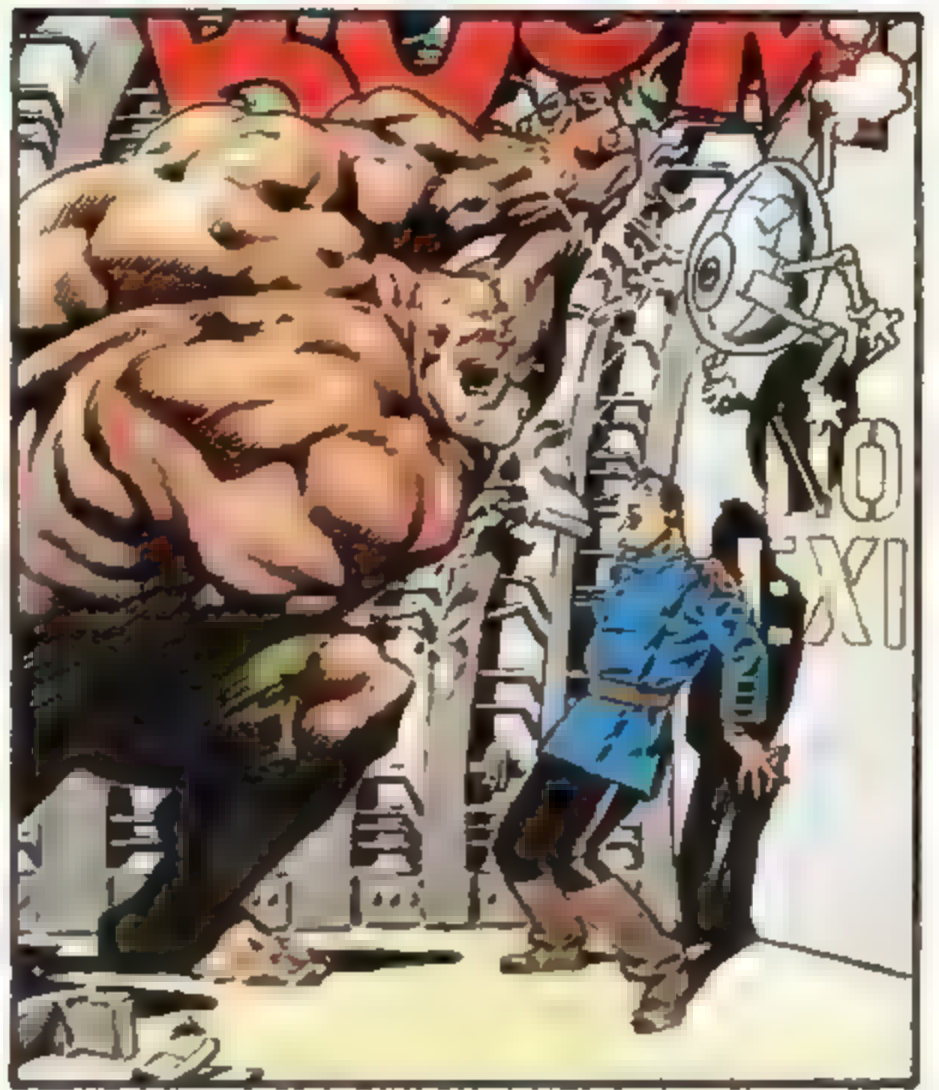
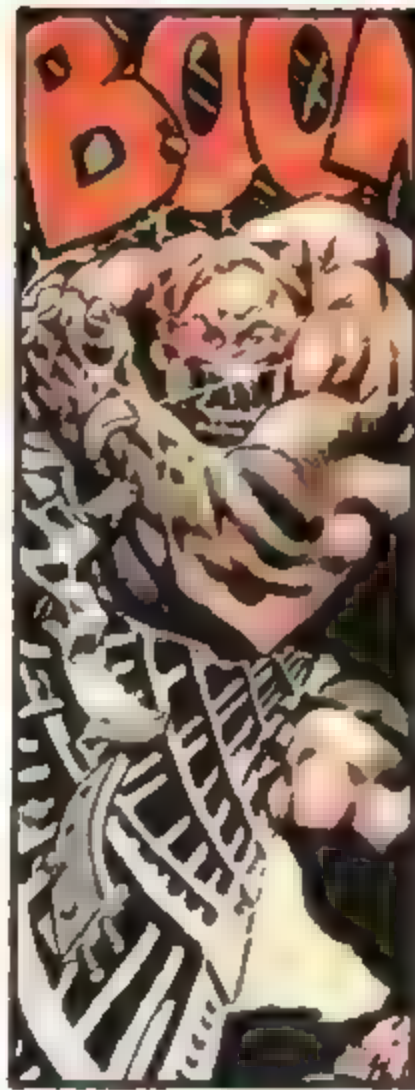












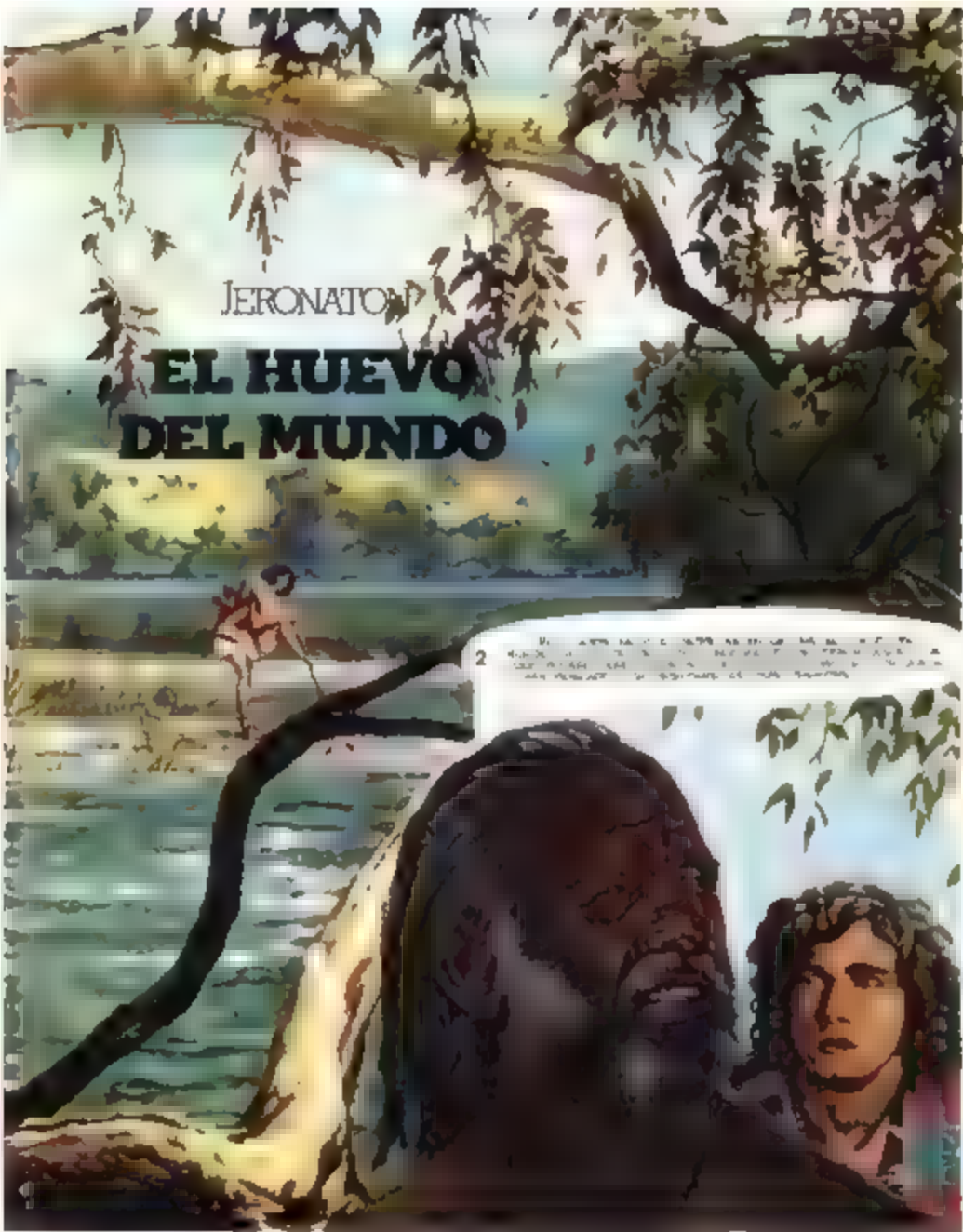


JERONATON

EL HUEVO DEL MUNDO

2

MUY LEJOS HACIA EL OESTE SE ENCUENTRA EL HUEVO DEL MUNDO. LA FUENTE DE TODO CONOCIMIENTO DE TODA RIQUEZA Y DE TODO PODER. PERO NADIE HA PODIDO LLEGAR HASTA EL. LOS QUE LO HAN BUSCADO HAN DESAPARECIDO PARA SIEMPRE.



1

DESDE HACE DÍAS, SEMANAS, MESES... Y PROBABLEMENTE AÑOS, DOS HOMBRES CAMINAN EL UNO HACIA EL OTRO CIENTOS DE LEGUAS LOS SEPARAN: SELVAS VÍRGENES IMPENETRABLES, DESIERTOS DE ARENA O DE ÁRIDAS ROCAS, PANTANOS, PRECIPICIOS, ACANTILADOS CORTADOS A PICO, MONTAÑAS... LOS TIENEN TODAVÍA MUY DISTANTES. SIN DUDA LLEVAN SIGLOS AVANZANDO. SU CANSANCIO ES INFINITO ¿QUÉ BUSCAN? ¿POR QUÉ TANTO ESFUERZO, TANTA PACIENCIA, TANTO SUFRIMIENTO? ¿QUÉ ESPERANZA LOS LLEVA HACIA ESA META QUE, SIN ELLOS SABERLO, TIENEN EN COMÚN?



3

...NUESTROS PADRES Y LOS PADRES DE NUESTROS PADRES INTENTARON LLEGAR. PERO NOSOTROS NOS HEMOS RESIGNADO. PENSAMOS DESDE HACE MUCHO QUE EL TESORO ES INALCANZABLE. SABEMOS AHORA QUE LA VIDA ES AMARGA Y QUE LA TRIBU DE LOS OSIRAS NO TIENE OTRA ELECCIÓN QUE LUCHAR CONTRA LOS CRUELES MERCADERES OYETAS



4 DESDE EL MÁS REMOTO PASADO QUE PUEDA RECORDAR UN OVETA, EL HOMBRE ESTÁ SENTADO EN EL UMBRAL DE LA DESGRACIA Y DE LA MUERTE. EL OVETA NO HA NACIDO PARA VIVIR COMO UN ANIMAL; DEBE SABER EL CÓMO Y EL PORQUÉ DE LAS COSAS. YO IRÉ EN BÚSCA DEL HUEVO DEL MUNDO

6

V DE ESTE MODO, LEBÁ, EL OVETA, Y NAIC, EL OSSIRA, SE PUSIERON EN MARCHA... YA HACE DE ESO MUCHO TIEMPO. LEBÁ, PROCE-
DENTE DE LAS TIERRAS RICAS Y
NÚMERAS DONDE LOS OVETAS,
AGRICULTORES SEDENTARIOS, VIVEN
DEL TRABAJO DE LA TIERRA Y DE
LA VENTA DE SUS PRODUCTOS.

7

LOS CAZADORES NÓMADAS SON VASABUNDOS Y COMO NO HACEN NADA, INTENTAN APODERARSE DE LOS FRUTOS DE NUESTRO SUDOR. MATAR A UN OSSIRA ES ALGO BUENO, PORQUE LOS NÚMEROS GANADOS DE LOS OSSIRAS DESTRUYEN EL VERDE MANTO DE LA TIERRA. TAL ES LA LEY DE RAGÓN, NUESTRO DIOS VENERADO.

4. □ SE PUEDE EL MAR ENCONTRAR PASADO QUE FUERTE RECONOCER UN OVEJO AL
NOMBRE DESE. ENTENDIENDO EN EL, JERARQUÍA DE LA DES. JERARQUÍA Y EN LA
ALABANZA EL OVEJO NO HA NACIDO. PUEDE SER COMO UN ANIMAL QUE
SABER EL COMO + SE PORQUE DE LOS CUERPO Y EN
EN ELLOS DEL MUNDO DEL MUNDO.

[illegible]

5 LA DIFERENCIA LA MARCA Y LA SANCION SON EL LORO DE LOS
OTROS PUEBLOS COMO SI NO TUVIERA UNA TAREA EL NOMBRE QUE
HABIAN RESISTIDO EN RESISTIR, Y LO CUANDO ATENDIAN CONSIDERAR EL
MUNDO DE LA VIDA, A LA PUNTO DE CONSIDERAR LA VIDA EN SU SIMPLIFICADO

3 ABC BOMBING
WAS EXTENSIVE
DAMAGE TO A
STOCK EXCHANGE
WAS 1-2 BOMBED
THE 1000
OCCUPY A BOMBED
COURT HOUSE
THE BOMBING OF
WAS REPORTED

1. The first part of the document is a letter from the President of the United States to the Congress, dated January 3, 1863. It is a very important document, as it contains the President's message to Congress regarding the state of the Union and the progress of the war.

[illegible]

5 LA ENFERMEDAD, LA MISERIA Y LA ANGUSTIA SON EL LOTE DE LOS OSSIRAS. PARECE COMO SI NO TUVIERA OTRA TAREA EL HOMBRE QUE HACERSE PREGUNTAS SIN RESPUESTA. YO QUIERO INTENTAR CONOCER EL MISTERIO DE LA VIDA, AUN A RIESGO DE PERDER LA MIA EN EL EMPEÑO.



8 NAIC ABANDONÓ LAS EXTENSIONES DESÉRTICAS Y ROCOSAS DEL NORTE, TERRITORIO DE LOS OSSIRAS. RUDOS CAZADORES NÓMADAS DE LAS ESTERAS




9 LOS AGRICULTORES OVETAS PROPIAN A NUESTRA MADRE TIERRA CON SUS LABORES SE APODERAN DE LAS RIQUEZAS QUE ELLA GUARDA EN SU SENO Y LAS MONOPOLIZAN LA INFINITA SABIDURÍA DE NUESTROS ANTEPASADOS Y DE NUESTROS SACER. DOTES PIDE LA DESTRUCCIÓN DE LOS OVETAS, QUE OBSTACULIZAN LA MARCHA DE LOS GANADOS Y LA LIBERTAD DE LOS NOMBRES, CON SUS VALLADOS Y SETOS



DE MANERA QUE DESDE SIEMPRE UN ODIIO IMPLACABLE EXISTE ENTRE LAS DOS TRIBUS. LA VIOLENCIA REINA EN ESE MUNDO EN QUE LA SANGRE DE LOS OSSIRAS LO MISMO QUE LA DE LOS OVETAS, SE DERRAMA DE CUANDO EN CUANDO



LEBA Y NAC NO SE HAN VISTO NUNCA NO SE CONOCEN PERO SE ODIAN Y SE IMAGINAN MUY DIFERENTES NO OBSTANTE COMO DOS HERMANOS SEPARADOS QUE TRATAN DE ENCONTRARSE, VAN ACERCANDOSE EL UNO AL OTRO IGNORANDO QUE EN REALIDAD SON ENEMIGOS DISPUESTOS A MATARSE.



ESTA MONTAÑA SE
DESHACE POR TODAS PAR
TES SE DEFIENDE BIEN
PERO NO PODRÉ CONMIGO!

EL HUEVO DEL
MUNDO YA NO TIENE QUE ES
TAR LEJOS. Y YO AÚN SIGO CON
VIDA ¡MÁS VA A SER LA
VICTORIA!



PERO, A MEDIDA QUE LOS DOS JOVENES SE ACERCAN A LA META, PARECEN MULTIPLICARSE LOS PELIGROS Y LOS MALOS ENCUENTROS



¿QUÉ DE OSAMENTOS!
¿SERÁN LOS RESTOS DE MIS
TEMERARIOS ANTECESORES QUE
JAMÁS VOLVIERON?

¿QUÉ ABOMINACIÓN PUDO
EXTERMINARLOS ASÍ? DEBO ESTAR
ALERTA. HA LLEGADO EL MOMENTO
DE EMPUNAR LAS ARMAS



¡EL HUEVO DEL MUNDO!
...¡ES... EXTRAORDINARIO...
MAGNÍFICO!...
...ANDA... ¡PERO NO ESTOY
SOLO!...




OH, HOMBRES DE LA TIERRA, HE AQUÍ EL FINAL DE VUESTRA ETERNA BÚSQUEDA. YO SOY EL PRINCIPIO Y EL FIN DE TODAS LAS COSAS, LA RECOMPENSA Y EL DESCANSO DEL HOMBRE DE VERDAD. QUIEN ROMPA MI CAPARAZÓN RECIBIRÁ PODER, GLORIA Y ALABANZAS DE TODAS LAS NACIONES. PERO VEO QUE SOIS DOS LOS QUE VENIS POR MÍ, Y YO SÓLO PUEDO PERTENECER A UNO DE VOSOTROS. QUE EL MEJOR GANE Y ME ENTREGARÉ AL VENCEDOR. QUE LEBBA EL OVETA, Y NAIC, EL OSSIRA, SE ENFRENTEN EN UN ÚLTIMO Y CRUENTO DUELO..



¿UN OSSIRA... AQUÍ?
HA SUFRIDO Y AGUANTADO
LO QUE YO. ¿CÓMO ES
POSIBLE?



UN OVETA
¡ES INCREÍBLE! NO HA TENIDO
MIEDO DE LUCHAR CONTRA
LOS MISMOS PELIGROS QUE YO.
IVA A SER UN DIGNO ADVERSARIO
DE NAIC, EL OSSIRA..



¡OVETA! NO SÉ QUÉ TE HA TRAÍDO AQUÍ SIN DUDA
BUSCAS LA FUERZA QUE TE PERMITA DOMINAR A MI PUEBLO.
¡NO IMPORTA! HAS DEMOSTRADO UN VALOR COMO SÓLO SE
HALLA ENTRE LAS GENTES DE MI RAZA. VUELVE CON LOS
TUYOS. ME ABSTENDRÉ DE MATARTE O DE
HACERTE NINGÚN MAL.

ME TRAEN SIN CUERDO TUS
BUENOS SENTIMIENTOS... SON TAN INÚTILES
COMO LA FUERZA POR SÍ SOLA LO QUE CUENTA ES
EL SABER, Y ES LO QUE BUSCO. RESPETO TU
GESTO; PERO SI ME VIVES ROMPER EL
HUEVO. TE MATARÉ.

¡ASÍ, PUES, UNO
DE LOS DOS DEBE MORIR!
¡QUE GANE EL MEJOR!

¡ASÍ LO QUIERE LA
LEY DEL MUNDO!



¡POR HYDRADAB, MI DIOS! TU SANGRE
ES ROJA COMO LA MÍA... Y TIENES EL
VALOR DE UN OSSIRA. ¿ACASO TU
BUSQUEDA OBEDECE A LOS MISMOS
DESEOS? ...
PORQUE SI ASÍ FUERA, ¿ES REALMENTE
NECESARIO QUE NOS MATEMOS?

NO TENEMOS OTRA OP-
CIÓN. NOS LO ORDENA EL
HUEVO DEL MUNDO.
¿NO DEJES PASAR TU
OPORTUNIDAD, BÁRBA-
RO, PUES AÚN ME
QUEDA BASTANTE
FUERZA PARA
MATARTE!



¡AAAH!

¡DEFIÉNDETE!

¡ MÍO ES EL PREMIO DE LA VICTORIA!...
YO SOY EL VENCEDOR... SIN EMBARGO, EL OS-
SIRA HUBIERA PODIDO MATARME... Y NO LO HA
HECHO... ¿ POR QUÉ?



UN ÚLTIMO ABSURDO
PARA COMPRENDER TODOS LOS
ANTERIORES.


¿ ÉSTE
ES EL PRECIO DE LA
VERDAD ?... ¡¡ QUÉDATE CON TU SABER,
HUEVO MALDITO, DESPRECIABLE
TESORO, RESPONSABLE DE
TANTAS MUERTES !!





¡EL HUEVO!
¡EL HUEVO!
¡MIRA!





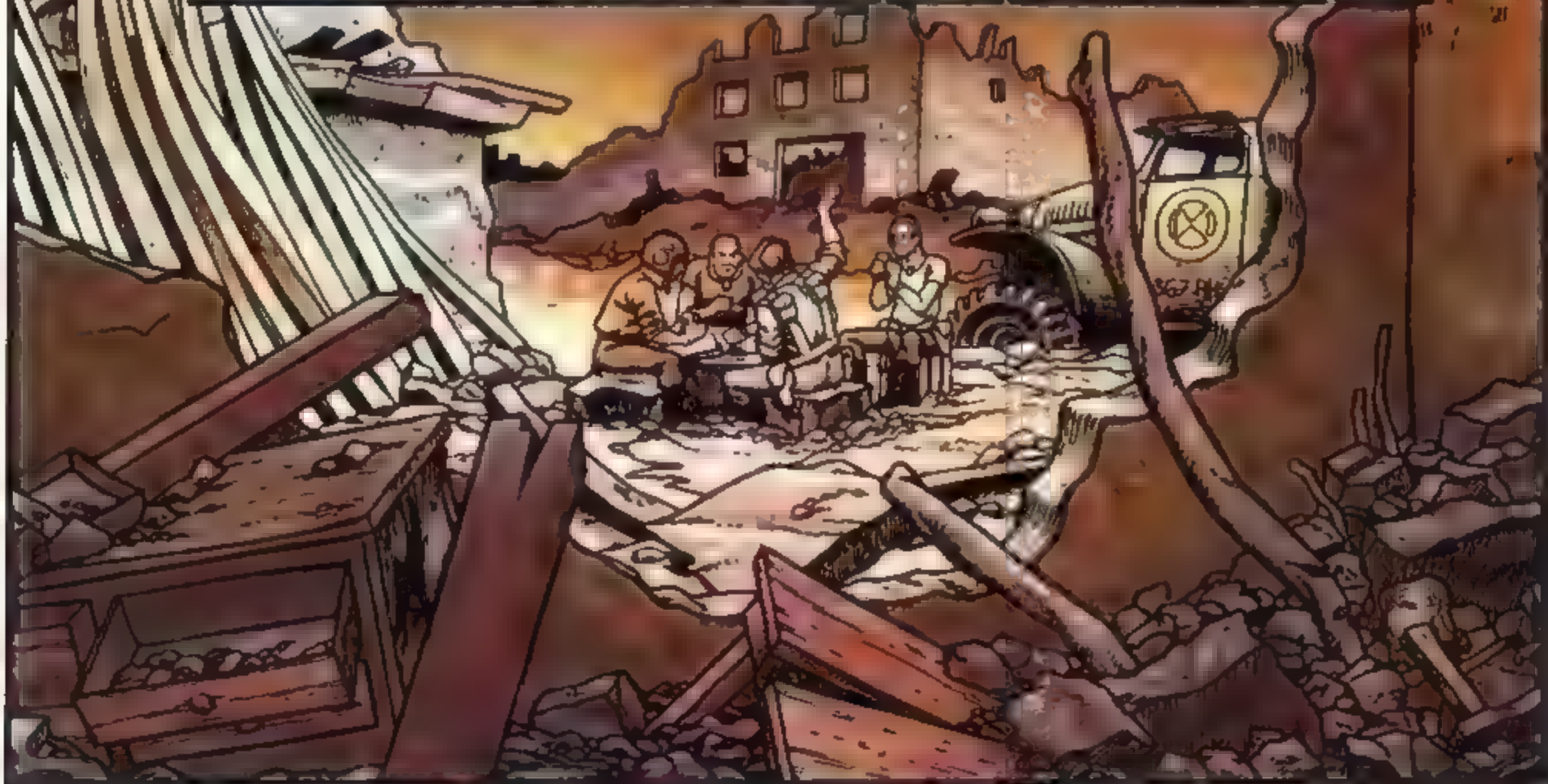
YO SOY EL PREMIO DE LA VICTORIA... HABÉIS TRIUNFADO
SOBRE VOSOTROS MISMOS. HABÉIS RENUNCIADO AL ETERNO
EGOTISMO PARA ELEVAROS, CON DESPRECIO DE TODA
CONVENCION. YO SOY EL PARAÍSO, LA RECOMPENSA DE
LOS HÉROES, LA PUERTA DEL CORAZÓN Y DE LA VIDA.
DESDE HACE SIGLOS ESPERO A VUESTROS SEMEJAN-
TES, QUE SIEMPRE HAN FRACASADO POR FALTA DE
CORAZÓN.

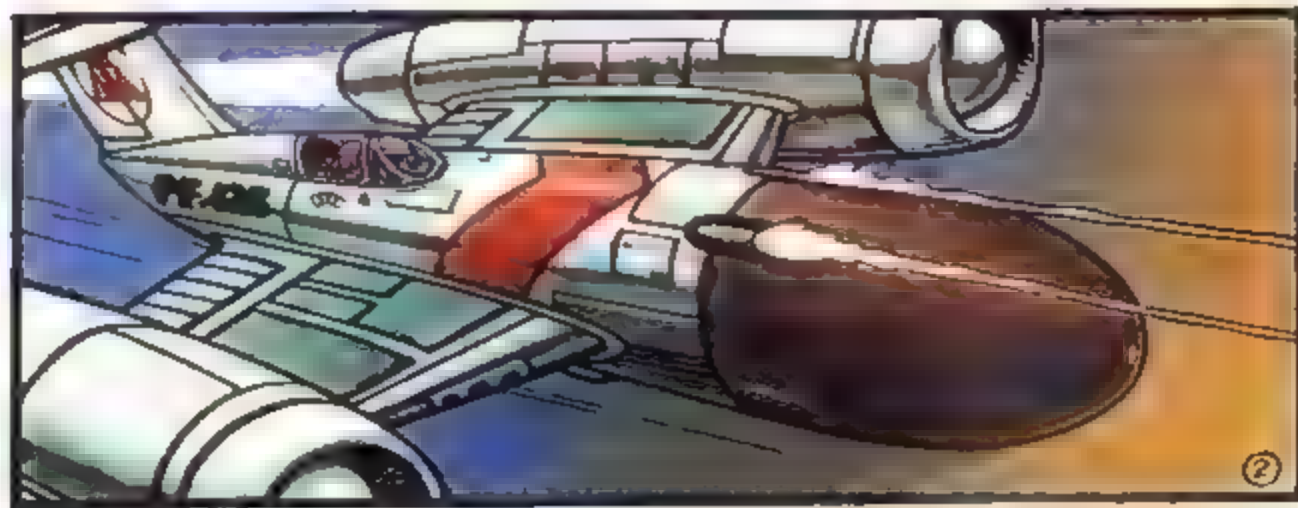
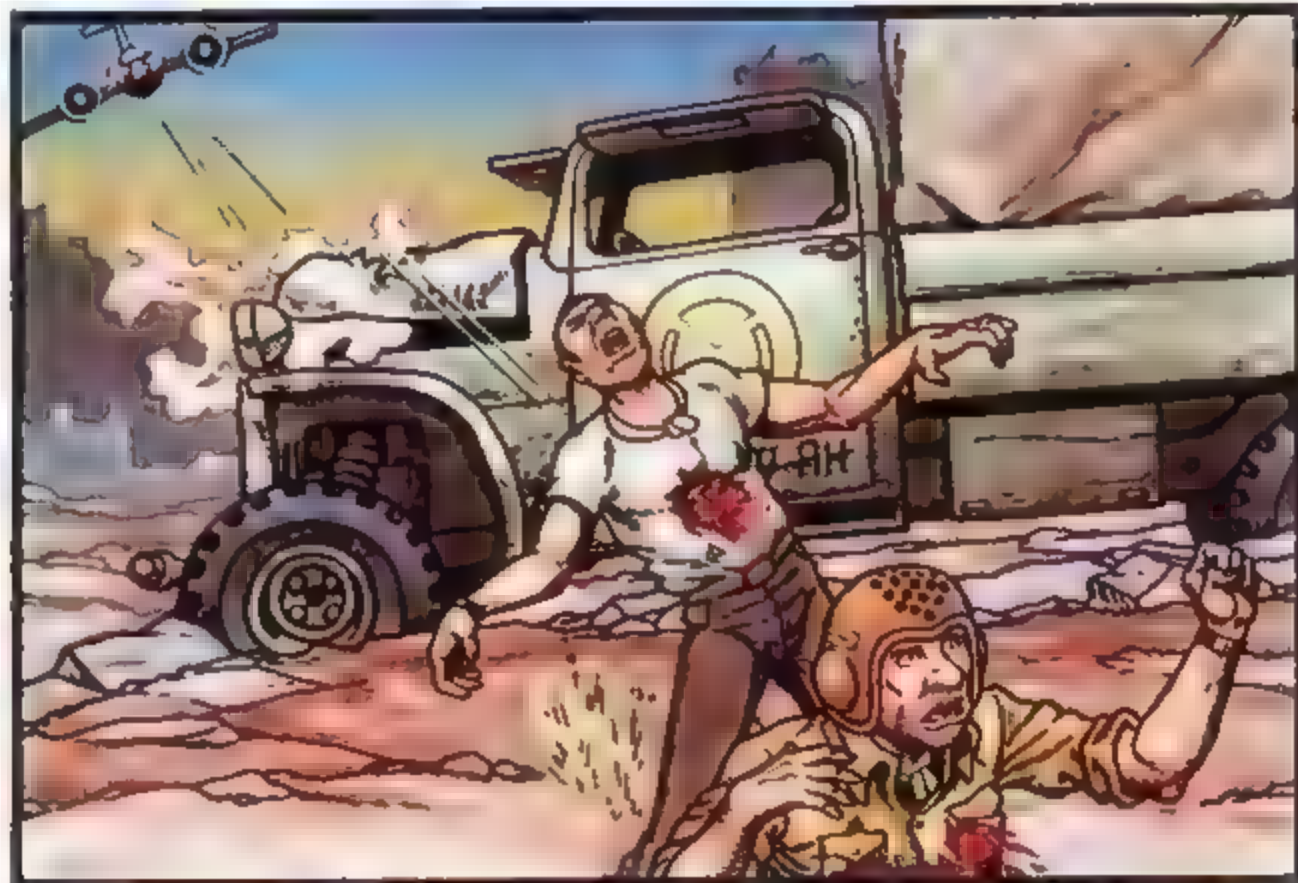
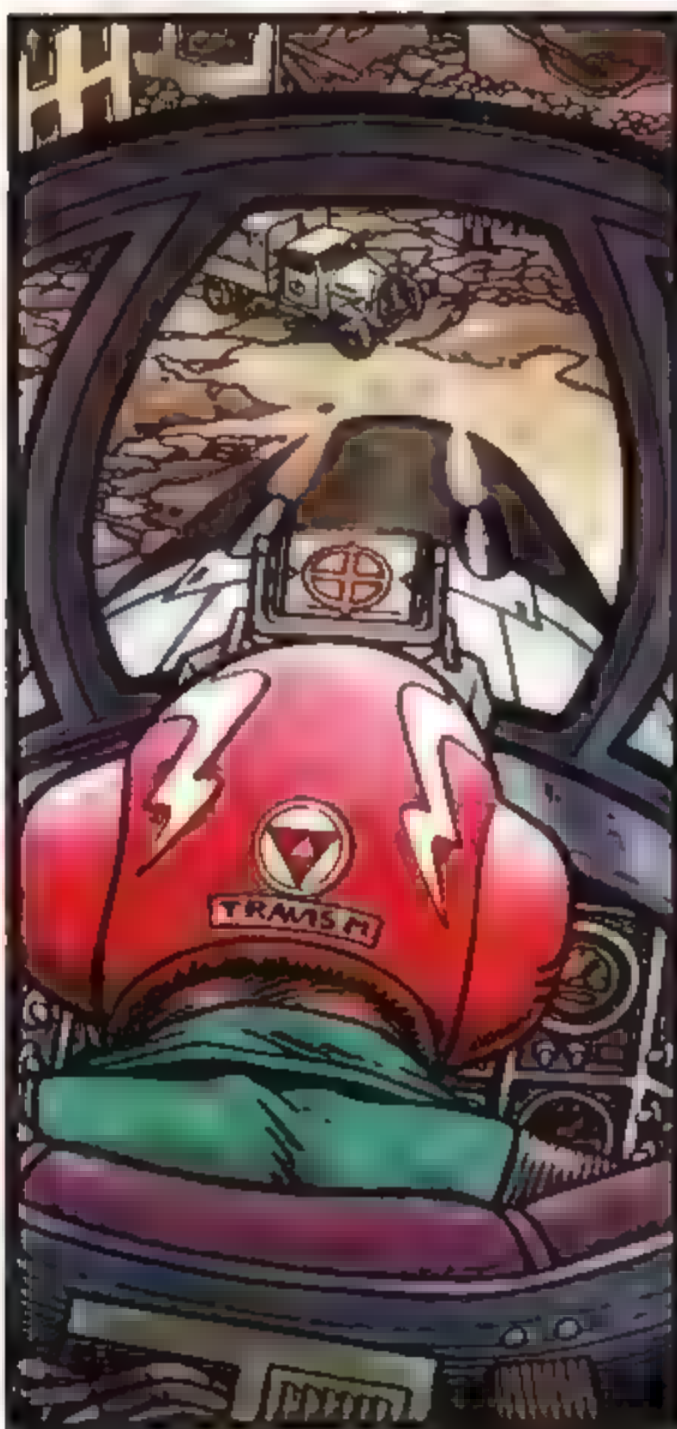
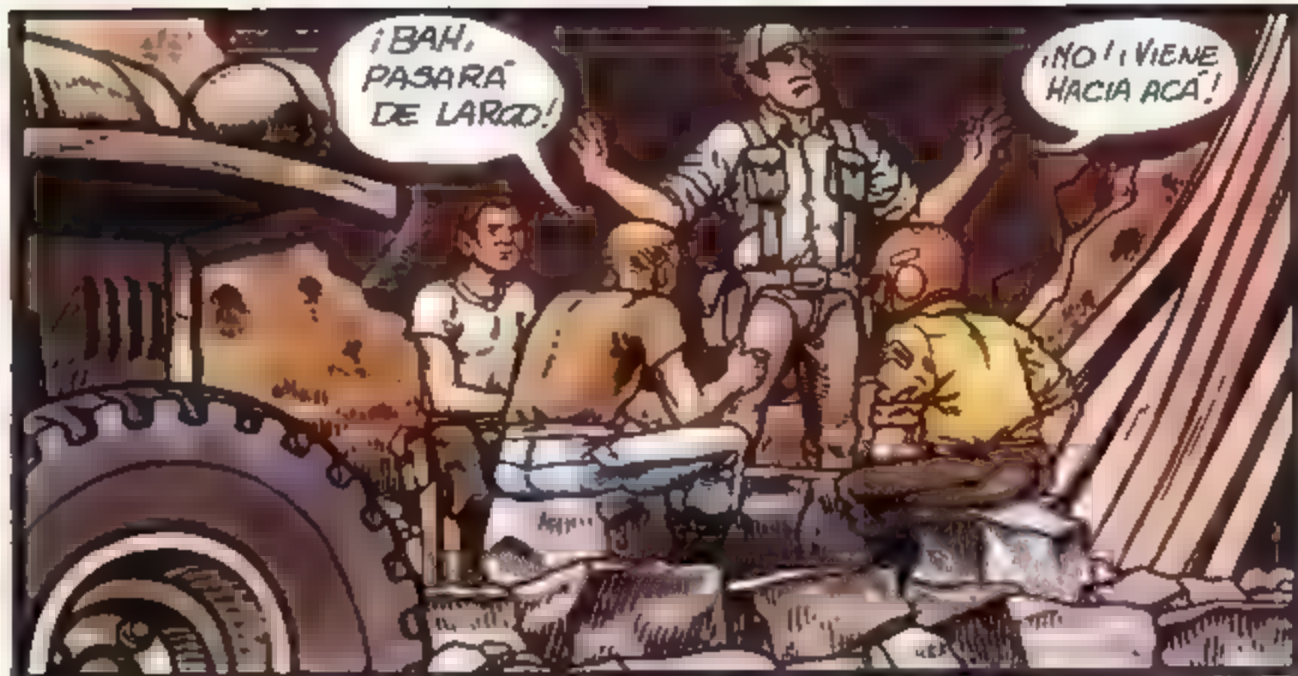
VENID, PUES. LEBE Y NAIC.
VENID A SACIAR VUESTRA SED
DE FELICIDAD, BAJO UN SOL QUE
NUNCA SE OSCURECE, EN EL
INAGOTABLE RÍO DE LA AMIS-
TAD, EL AMOR Y LA DICH.

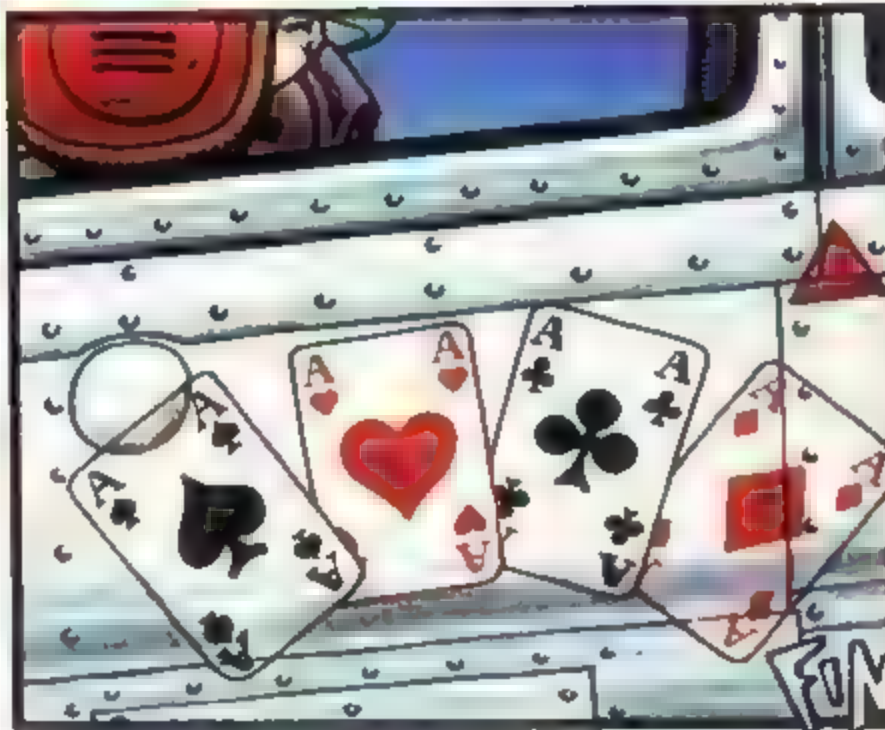
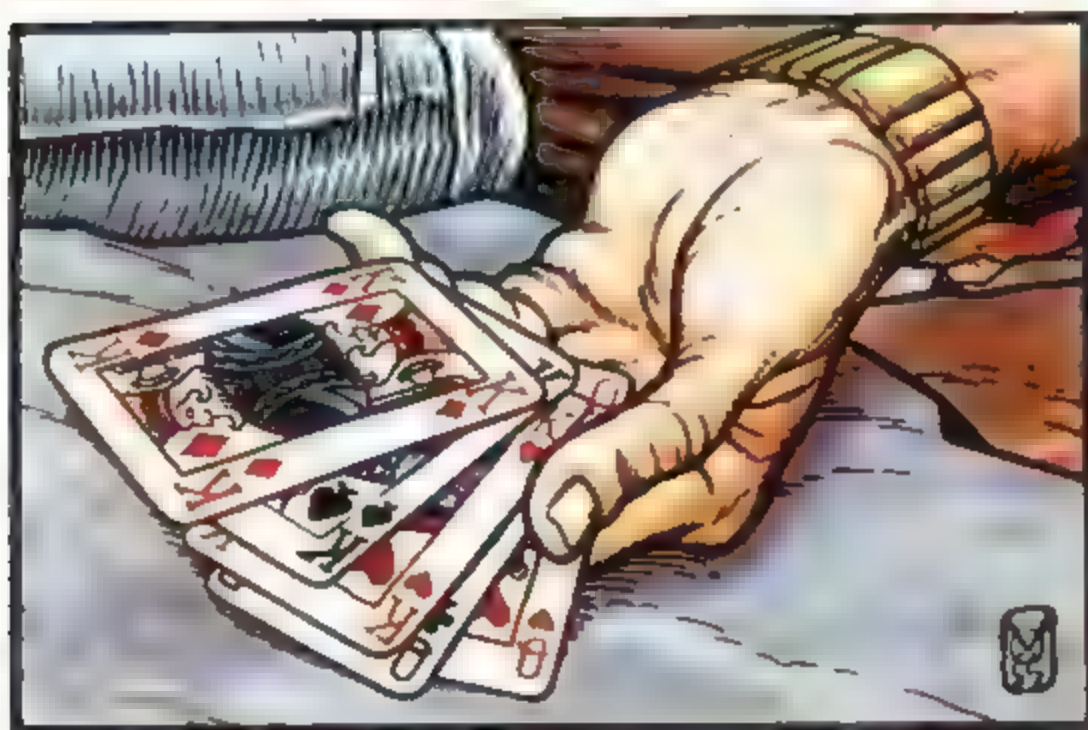
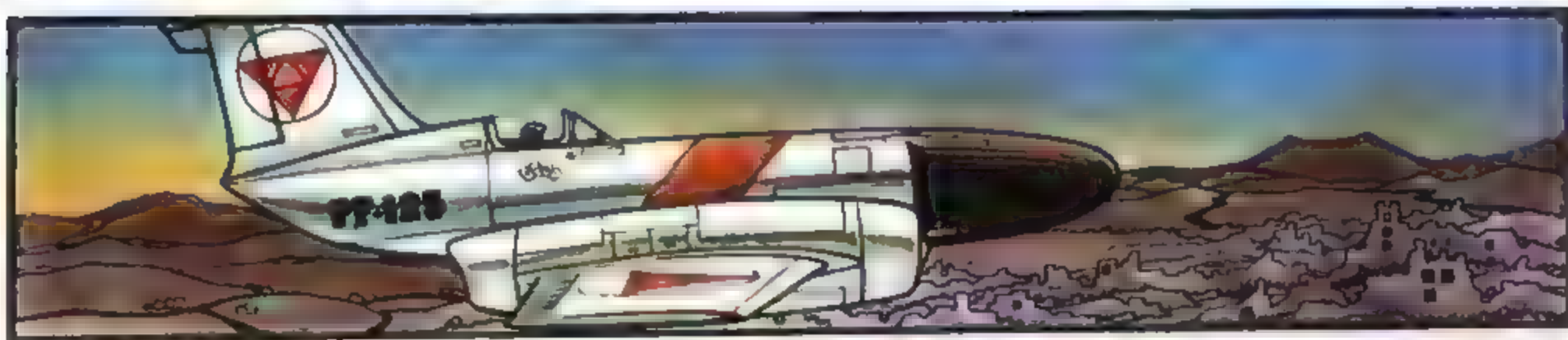
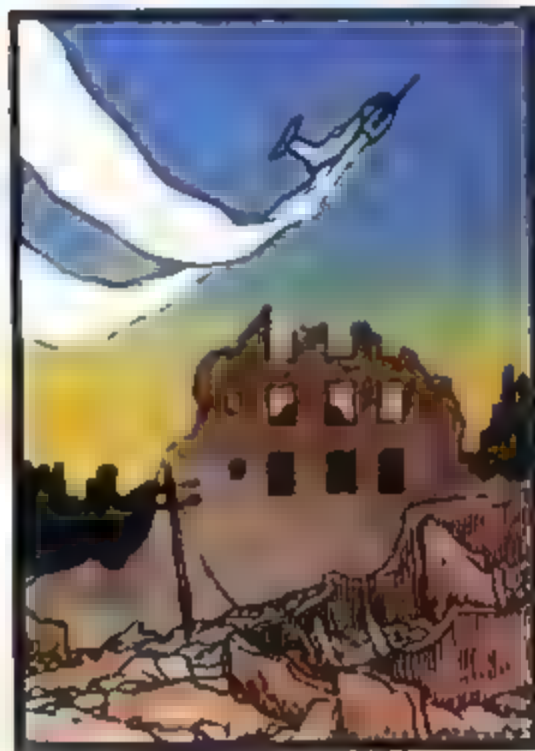
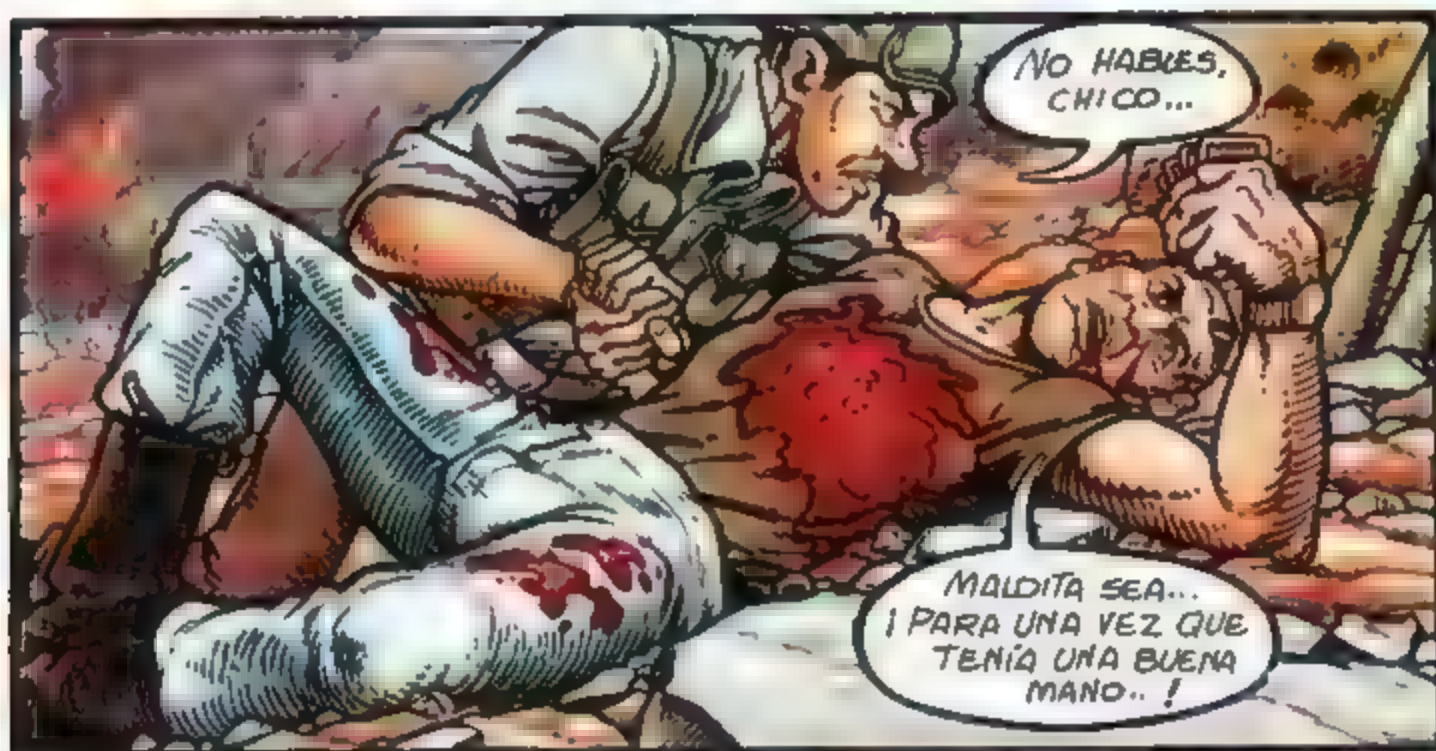




POKER







EL ARCA

Guión y dibujos: J. F. BOURNAZEL

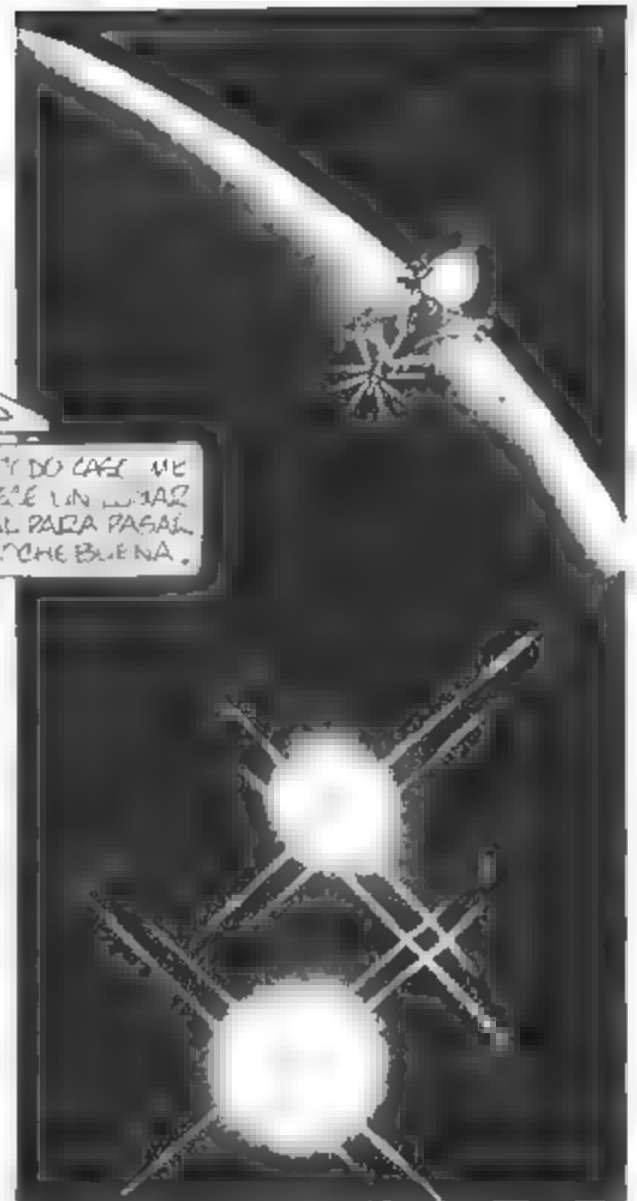
"BATANGIO" Y "MONSKY"
SURCAN EL ESPACIO INFINITO,
Y SI FUERA
ESTÁ EL HELADO VACÍO, DENTRO
DEL "P.G. 1", POR EL CONTRA-
RIO, HAY UN AMBIENTE CÁLIDO
Y ALEGRE. HOY, EL ORDENADOR
DE A BORDO SEÑALA EL 24
DE DICIEMBRE, DÍA DE NOCHE
BUENA, UNA FIESTA TRADICIO-
NAL QUE LOS HOMBRES DEL
RITIRO LEJANO NO HAN OLVI-
DADO...

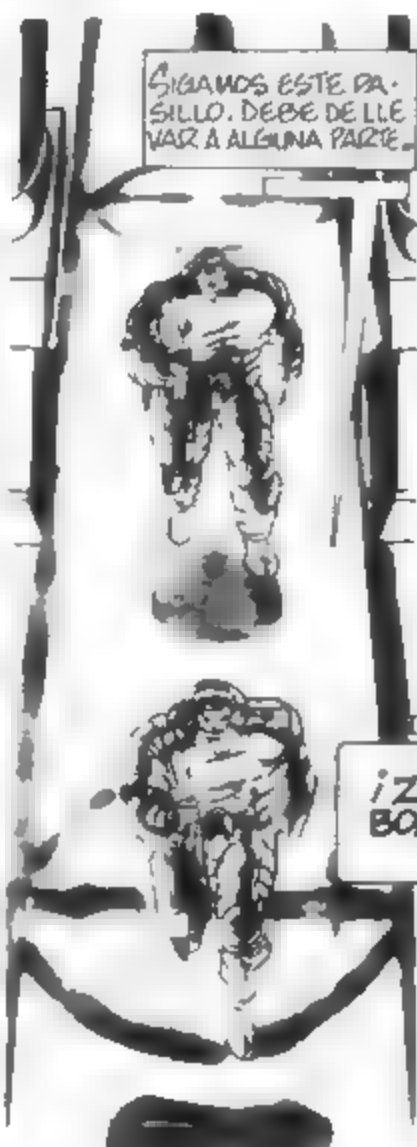
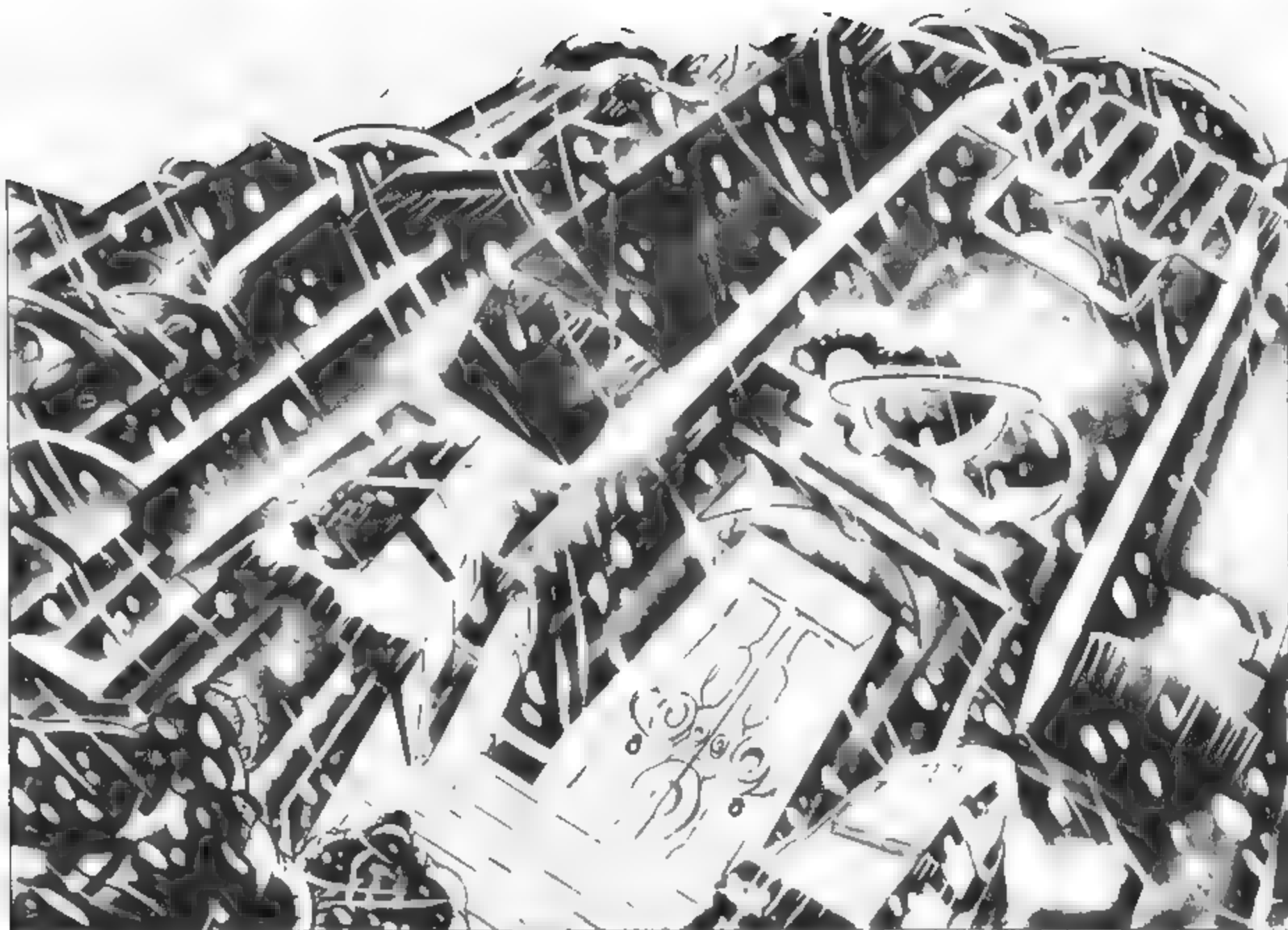
¡ ENCONTRARSE A 24 DE
DICIEMBRE Y NO TENER
UNA SOLA MISIÓN QUE CUM-
PLIR, ES UN VERDADERO REGA-
LO DE NAVIDAD, COMANDANTE !

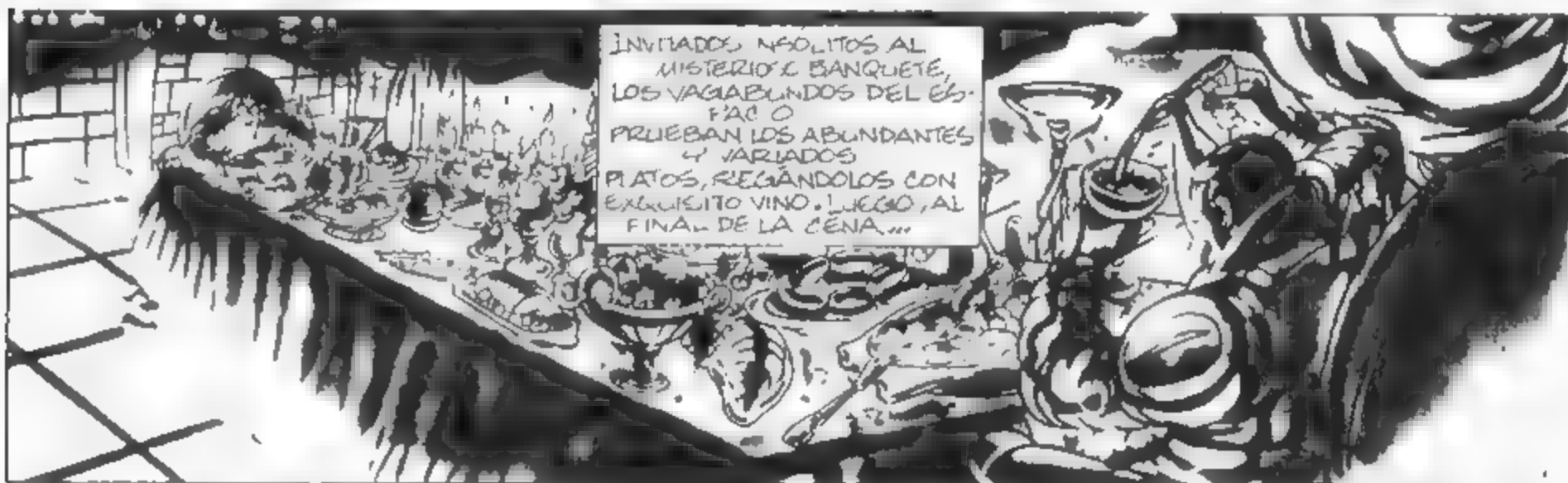
EN ESTA FABULOSA NO-
CHE, NO HAY QUE ASOM-
BRARSE DE NADA,
"MONSKY" ! ...

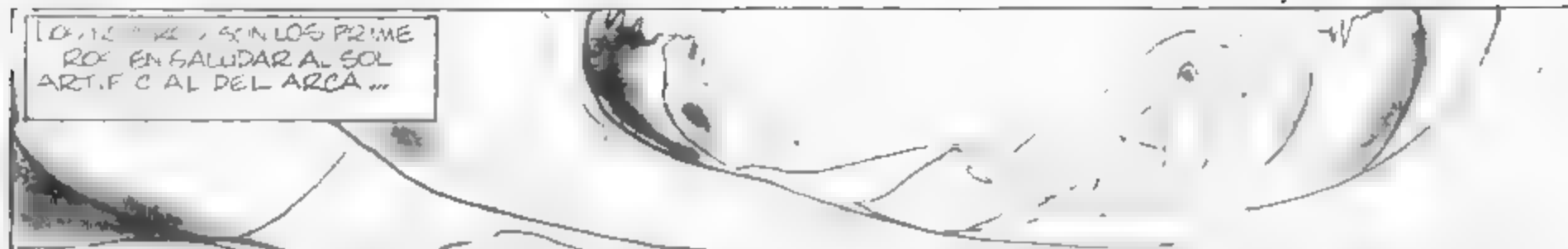
ATENCIÓN AQUÍ ASTROPUESTO
"TERRA I". DESEAMOS A
"BATANGIO" Y A "MONSKY"
FELICES PASCUAS, ¡ QUE
D PASEN BIEN !

GRACIAS, "TERRA I". PRECISAMENTE EN ES-
TA OCASIÓN "MONSKY" Y YO QUISIÉRAMOS
ALCANZAR LA BASE TERRESTRE MÁS PRÓ-
XIMA, YA QUE LLEVAMOS MESES PA-
TRULLANDO SIN HACER ESCALAS. ESTA-
MOS EN EL SECTOR "B-0000-I-K".
P-DE RAMA 15 COORDENADAS...









LOS PRIMEROS EN SALUDAR AL SOL
ARTIFICIAL DEL ARCA...



¡EL SANTO! ¡ASÍ
QUE TODO ESTO NO
ERA UN SUEÑO...



¡SER BA "MONSKU"! HE
MÁS DORMIDO MÁS DE DO-
CE HORAS Y HAY QUE MAZ-
CHARSE...

¡EH! ¿QUÉ?
¿DONDE ESTÁ
MOE?



¡ALÍO!
¡EL ARCA!

¡JESUS
MAGABA!



¡SE EL FIN NO HA APARECIDO
NADIE COMANDANTE

¡NO,
NADIE!



¡¡¡A
P.C. 1!!
AGUI BATANGO
A LA ESCUCHA!



¡H! ME ALEGRO DE
TENER A OÍRLE COMAN-
DANTE. INTERFEREN-
CIAS DEBIDAS A OS
AMPOS MAGNETICOS NOS
HABIAN CORTADO LA CONEXION
Y ESTABAMOS PERDIENDO
POR ESTOS MEDIOS.

¡KANGU! ¿QUE "TERRA"
ES LA ALFA DEL SECTOR
"B" "XOC" I K NOS HA
PERMITIDO PASAR UNA FE-
LIZ NOCHE EN LA FINA!



¡JAJAJAJ, COMANDANTE, NO
BROMEE! ¡PRECISAMENTE
VAMOS A ADVERTIRLES,
CUANDO SE PRODUJO LA
INTERRUPCION QUE ESE
SECTOR ES UN ESPACIO DE
SEGURIDAD QUE, POR NO OFRE-
CER NINGUNA POSIBILIDAD
PARA NOSOTROS HEMOS
EXTRADO DE NUESTROS
CASITAS COSMICAS!

¡ESO! ¡COMO! ¡SI SE PUEDE
VER DESDE AQUI! ¿NO?



¡DIOS MIO,
EL ARCA!



¡INCREDIBLE! ¡HA DESA-
PARECIDO DE COMANDANTE!



¡ME PRECUNTO QUIEN
PENSABA ESA ARCA EN
NUESTRO CAMINO...!



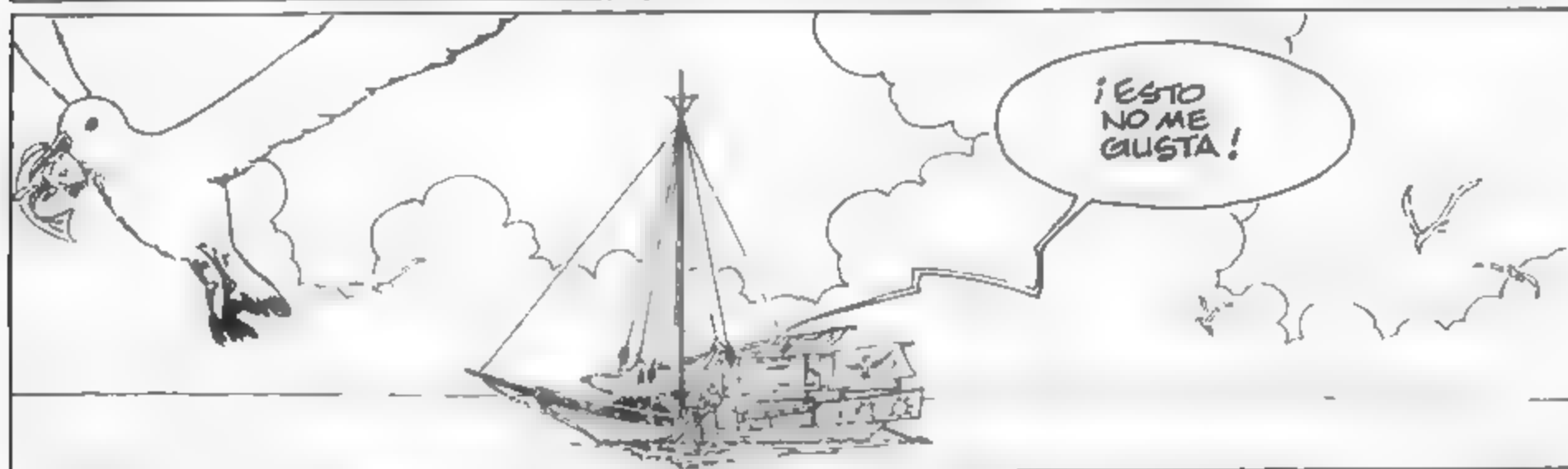
¡V! ¡¡¡BEN PENSABA
DE LA
LE SE!!!



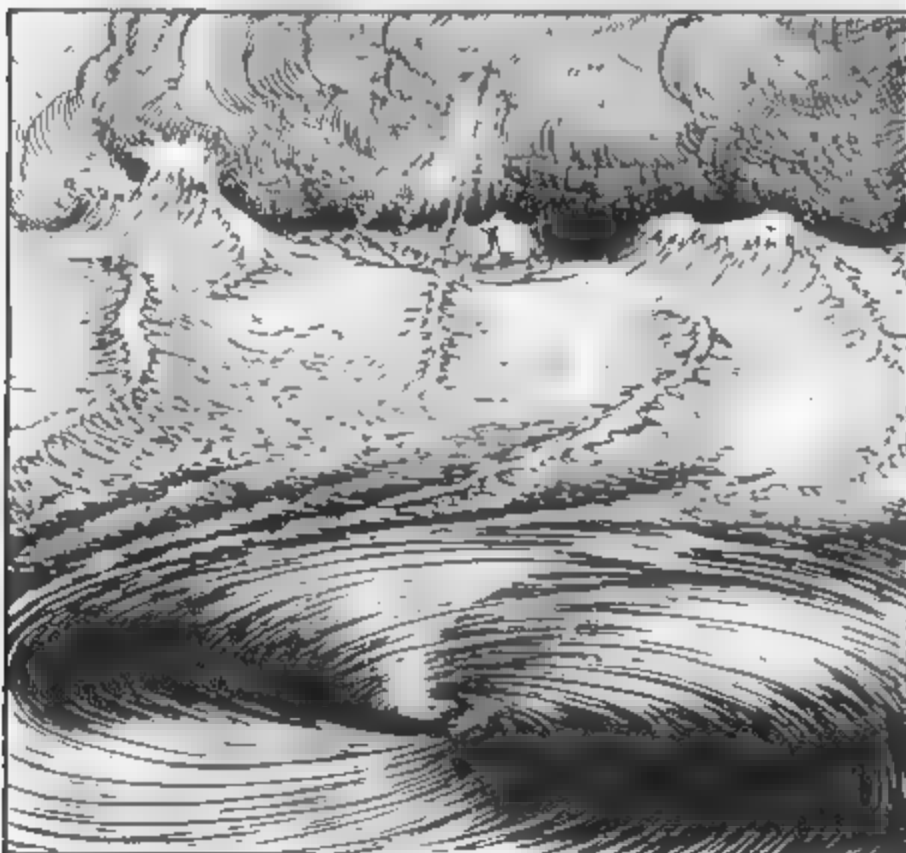
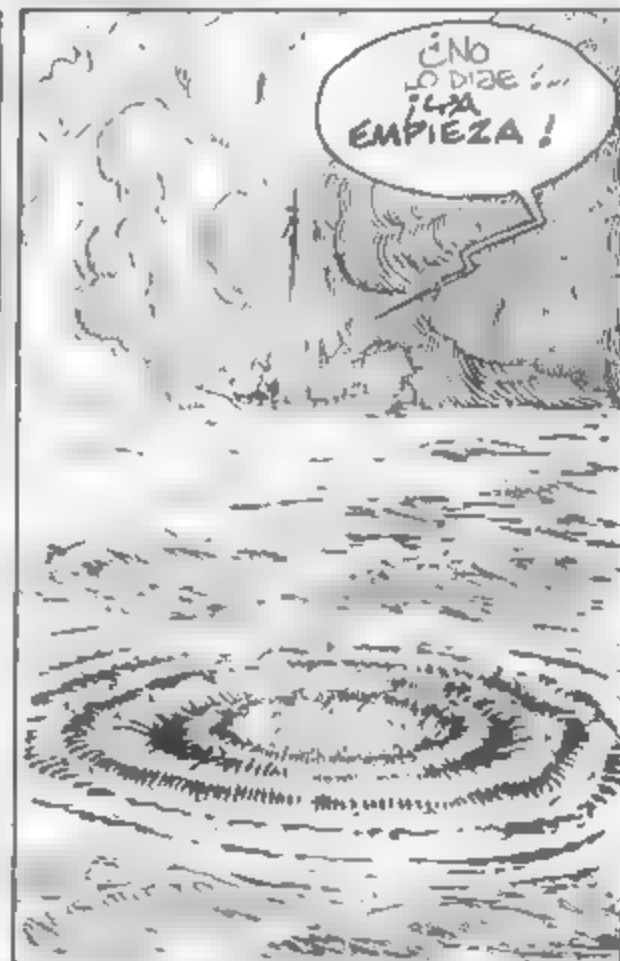
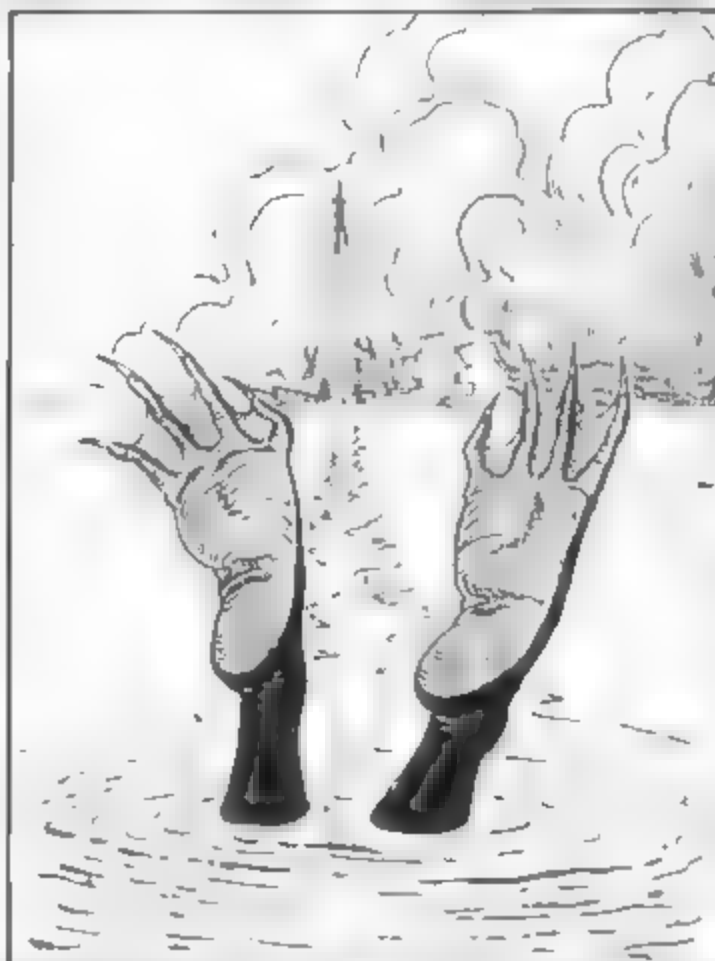
POR PRIMERA VEZ BRI-
LLÓ UNA ESTRELLA EN
ESE GRAN VACIO NE-
GRO:!! LA ESTRELLA
DE LOS PASTORES!!

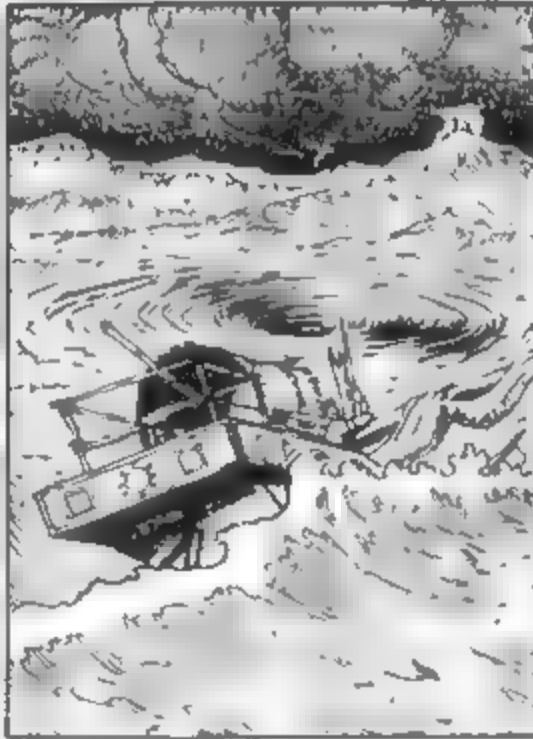
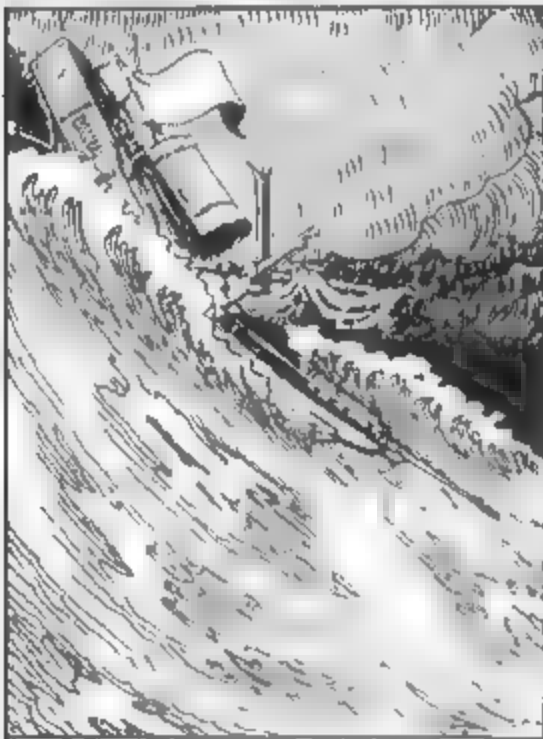
EL FOCLUDICUS

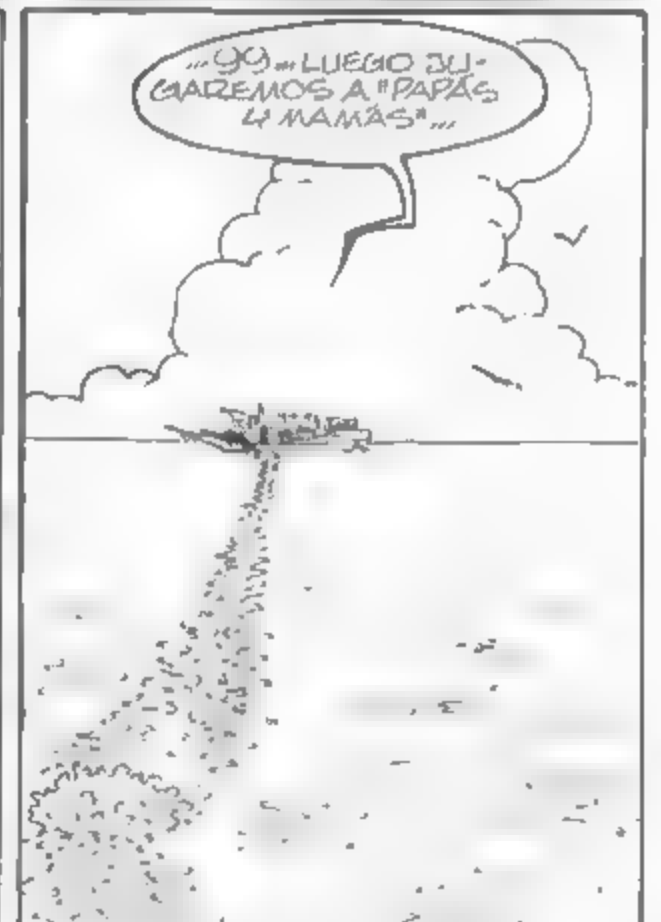
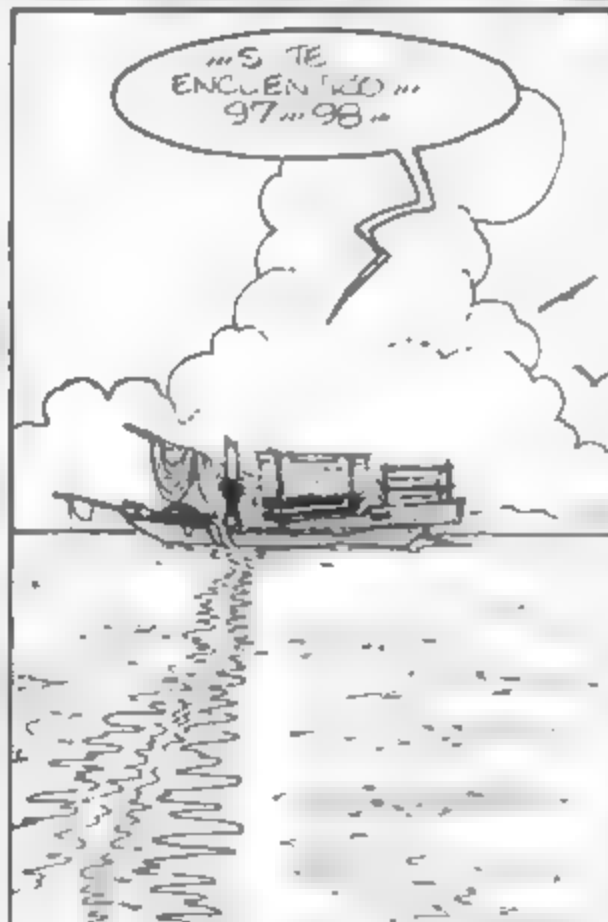
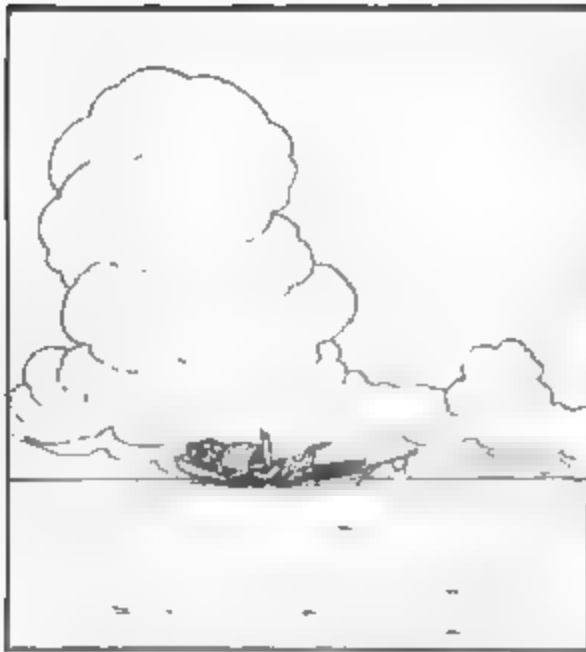
Guión SERGE LETENDRE
Dibujos FABIEN LACAF











FIN

¿DONDE VAS

RETAZOS
DE LA BARCELONA
CULTURAL
A PRINCIPIOS
DE LA NUEVA
DECADA.
LA ACTUALIDAD,
ENTRE LA
MULTIOFERTA
Y LA
FAGOCITACION

POR Y PARA
UNA NUEVA
CULTURA...
EN 1982

POR JOAQUIM
ROMAGUERA I RAMIO



Els pastorets" de Folch i Torres, una representación tradicional navideña en auge

Ese título me viene al teclado probablemente heredado de las obras de Carles Pi-Sunyer y de Josep Renau, la primera fue publicada a principios de los años veinte y está dedicada a la "cultura obrera", de formación profesional; mientras que la segunda se remonta al período previo a nuestra (¡de ellos!) guerra civil y alude a la "cultura popular", de formación universitaria. Al menos esa es la referencia que un servidor conserva de ambas y que traigo a colación pensando en lo mucho que queda por hacer todavía en ambos campos mirando de frente el nuevo año, al tiempo que recordamos lo mucho que se ha realizado y sembrado durante el ya viejo.

Aunque al urgar en el tiempo descubramos que nada "es tan nuevo", que mucho ya está inventado y que bastante fue materializado y consumido por nuestros antecesores, no por ello debemos afligirnos, pues... "la belleza subsiste en el recuerdo". Esa frase es de la secuencia final de *Esplendor en la yerba*, de Elia Kazan, y no he osado reprimirla cuando brotó de mi pluma. Quería expresar simplemente que nuestra actitud ante todo y para con todo debe ser *de voluntad* en crear "de nuevo" lo que hagamos, o a lo sumo conseguir que en verdad sean "nuevas" nuestras acciones. O bien hay espíritu y poesía al funcionar, o mejor nos quedamos en casa cubiertos de edredones esperando que pase un tranvía más halagüeño.

Permitaseme, pues, insuflar optimismo en ese primer día de mes y a la vez de año, un año acabado en 2 y cuya suma de sus cifras también da 2: un dos de pareja, de unión, de 23-F, de par de huevos, de par de orejas, de par de ojos, de par de cavidades nasales, pero de

una sola boca, boca para gntar-chillar-proclamar-desear: |||MEJOR-FELIZ-BUEN-etc -etc.-etc.. 1982!!!

CULTURA

Hace pocas horas acabamos de enterar a un hombre de cultura como la copa de un pino: Amadeu Bagués i Cequeda (76 años, joyero y un largo etcétera). Lo traigo aquí como prototipo de mecenas (él y su familia) cultural: gracias a él la cultura catalana avanzó un trecho, consolidó proyectos, unió esfuerzos voluntaristas, apoyó más de un tinglado, cuando no lo levantó sin que muy pocos se enteraran. Esas figuras señeras, los mecenas, terminarán desapareciendo, porque cada vez son menos las fortunas personales, y encima son escasas aquellas dotadas de amor hacia la cultura y el patrimonio nacional colectivo (local). La labor de suplencia que esos prohombres han realizado tenderá a desaparecer a medida que los gobiernos, los estados y las instituciones de poder asuman el respaldo y la promoción de la cultura *toda*, como algo inherente a su razón de ser.

Digo esto no sólo convencido, sino al repasar el presupuesto previsto para la Conselleria de Cultura de la Generalitat de Catalunya para 1982: nunca será suficiente lo que se destine a cultura cuando las necesidades son tantas y las ganas de hacer cosas infinitas. Siempre que nos las dejen hacer, claro, pues si el Parlament catalán promulga leyes y el Tribunal Constitucional estatal las estima a renglón seguido desfavorablemente, a esa figura se le llama "poner estacas en las ruedas del carro", justo cuan-

BARCELONA?

do el carro ha iniciado su marcha. Y eso ya ha ocurrido en más de una ocasión. ¡Porras!

Ante 1982, el programa que debería presidir cualquier acción cultural, donde sea, habría de contar con *ítems* tales como: una cultura proyectada sobre el total de la comunidad "en sentido universal"; una cultura participativa a todas las capas sociales; una cultura, en suma, progresista, dinámica, crítica, vertebradora, tradicional y joven a un tiempo.

Termino el apartado poniendo sólo tres ejemplos del buen planificar y realizar: Generalitat de Catalunya (Departament de Joventut), Ajuntament de Barcelona (Àrea de Joventut) y Caixa de Pensions-Obra Social ("La Caixa a les escoles").

CINE

Empecemos anotando el exitazo de la versión catalana de *Excalibur* (John Boorman), muy por encima al de la versión castellana. También decir que funcionó bastante bien *El timbaler del Bruc* (Jordi Grau), cuya versión castellana si no recuerdo mal se llama *El niño del tambor* (recomendable). Y sigue llenándose a diario el local que exhibe *La batalla del porro* (Joan Minguell), continuación de aquella *Quinta del porro* (Francesc Bellmunt).

Dos estrenos importantes: en primer lugar *Farsó*, del polaco Jerzy Kawalerowicz, en versión original subtitulada en catalán, una obra maestra del género film histórico, de casi tres horas de duración, colosalista, cuya vigencia temática es aplastante en cuanto a las diversas lecturas que ofrece. Con este título son ya dos los que cuenta Catalunya en V.O. subtitulados en catalán; el primero fue húngaro, *Els desesperats* (Miklós Jancsó), film que no funcionó muy bien, quizá porque se avanzó un tanto a lo que va viniendo: exhibir los films en V.O. subtitulados, la mejor fórmula de respetar el original y de relegar cualquier manipulación o censura textual a los subtítulos, unos subtítulos que aquí deberían ser en catalán como norma, aparte de ofrecer la versión en castellano para quien la desee. Lo mismo digo para Galicia, Euskadi, etc.

Ahora bien, para un cine de tipo infantil-juvenil la fórmula es el doblaje, y eso es lo que se ha hecho con *Brontosaurus*, de Věra Šimková-Plivová, un film checoslovaco que hace las delicias de los menores y satisface a los mayores por un igual, y ello porque se trata de



"Brontosaurus" de Věra Šimková-Plivová.

"buen cine"; se presenta doblada al catalán por iniciativa de la Obra Social de la Caixa de Pensions. Por el momento la industria "pasa" de lenguas y sólo juega a ellas si aparece el "pagano" de turno que les dé el cocinado a la carta. Para esto, digo yo, no necesitamos a determinados empresarios tan poco solidarios con las "cosas" de casa. O jugamos todos o...



"El timbaler del Bruc" de Jordi Grau.

Y termino con el cine dando cuenta del inicio (quincenal) de la serie de documentales catalanes *Noticia de Catalunya*, continuación de aquella experiencia denominada *Noticiari de Barcelona* (61 títulos), serie al cuidado igualmente del Institut del Cinema Català. Asimismo doy cuenta de actividades varias en torno al video, tanto en la Ciudad Condal como en otras, tanto a nivel pedagógico como de mostración de cintas creadas con fines artístico-expresivos; y todo ello a base de encuentros (tras) y mesas redondas (otras tantas) cuyas intenciones eran poner en contacto a la gente que hace y trabaja con el video en Catalunya, pues los frentes de actuación video son múltiples y del mayor interés, dejando al margen el puramente consumista de los consumidores-fagocitados. El video es algo muy serio y que a partir del presente papel, y si la autoridad lo permite, incorporo a esa mi sección mensual un regalo de Reyes de la empresa para todos y que un servidor piensa aprovechar al máximo (cultura, televisión relacionada con Catalunya, video, cine, teatro, música, etc.).

TELEVISION

Sólo unas breves líneas para que quede constancia de que el equipo Castedo en Catalunya fue sustituido de un plumazo por el equipo Robles, que no es más que el anterior equipo Arias-Salgado o Arias Navarro, que tanto monta, monta tanto, con la única salvedad de no figurar en el candelero Jorge Arandes, aunque sí permaneciendo éste en la

retaguardia moviendo los hilos del poder: la voz de su amo, aquí. Un cambio "a peor", como diría el mismísimo defenestrado Castedo, que ha afectado tanto a la pequeña pantalla como a la gente del micro. Las esperanzas de hacer algo positivo, racional, más profesional, justo para Catalunya, de acuerdo con el punto de vista estatutario de Radio-Televisión del Estado (UCD), se han esfumado; ahora es el "roble" quien marca la pauta de signo *armonizador*, centralista (de la Moncloa, no de Madrid, oiga), a base de autonomías de papel mojado... todo muy viejo bajo el sol.

Al cumplirse el XXV aniversario de TVE, se cumple a la vez el XIV del inicio de los programas misérrimos en catalán, y se celebra tal efemérides al son del oprobio: la "sucursal" en Catalunya de RTVE no dejará de ser nunca una sucursal de pacotilla (20 horas semanales de televisión en catalán para unos seis millones de ciudadanos catalanes). Total: una televisión "atada y bien atada" como es habitual denominarla en la misma prensa local.

Mientras, se ha presentado una proposición de ley del Parlament catalán para la creación de un Tercer Canal de TV en Catalunya. Habrá que esperar a su aprobación en los Congresos de diputados y senadores, y luego, sólo Dios lo sabe, iniciar la tarea que haga realidad

esa 3C. Si no voy mal informado, los vascos trabajan directamente en su 4C, pues el 3C ya se lo darán cuando toque y cuando quieran. Es otra estrategia, la de ir por lana, que resulta pionera y que quizá tenga seguidores a la luz de las sombras que RTVE está proyectando sobre el 3C; por el momento, el Mundial Pelotero es el que manda, y por tanto aquella *pelota* (3C) permanece en el alero. A eso, en mi pueblo, le llamamos simplemente "una operación de desgaste". Los vascos, empeñados en su 4C, prefieren gastarse solitos.

TEATRO

En primer lugar quisiera destacar que el propio Max Cahner, *conseller* de Cultura, se hizo cargo personalmente de la



política teatral de la Generalitat, después del zlipzape motivado por la dimisión del encargado del Servei de Teatre. En fechas venideras cabe esperar novedades importantes, tanto por lo que se refiere a esa política como al resultado de la gestión de Hermann Bonnin al frente del Centre Dramàtic ubicado en el Teatre Romea, novedad de la que dimos cuenta en mi anterior papel.

En esas fechas de Navidad-Reyes proliferan en toda Catalunya las representaciones de los pastorcillos (*Els pastorets*), una tradición única que cada año se repite en prácticamente todo villorrio catalán. Obra basada en el texto de Folch i Torres, existen no obstante otras versiones debidas a Lluís Millà, Frederic Soler "Pitarra", Francesc d'Assís Picas, etc., variaciones sobre el tema del nacimiento de Jesús, el viaje de los Reyes por Oriente, sus regalos, el demonio Lucifer, los pastorcillos, etc., espectáculo pues trufado de personajes hagiográficos, folklóricos algunos, populares o familiares según costumbres, etc. Lo notorio de esas representaciones es que sirven de palestra a numerosos grupos de aficionados que aprenden el oficio de las tablas, al margen de otras connotaciones religiosas varias normales en tales fechas.

Finalmente quisiera señalar tres hechos destacables. El primero es el traslado a Madrid de la obra *Muerte accidental de un anarquista* (al Teatro Olimpia), en versión castellana del mismo que hizo la catalana y que tanto éxito obtuvo en Catalunya durante muchos meses, Guillem-Jordi Graells, texto original de Dario Fo que irá al cuidado de la misma compañía que la estrenó en esas tierras (más de un año haciendo bolos).

El segundo, la buenísima acogida que está teniendo la obra *Avestruces de escenario* (en castellano), basada en textos de Shakespeare traducidos al catalán por Josep Maria de Segarra, que pone en escena un grupo de Salt (Girona), denominado en castellano El Tallercito, el primero de esa provincia que ha recibido ayuda económica de la Generalitat para llevar a cabo con mayor profesionalismo su interesante labor escénica.

Y el tercero, la presentación en Catalunya de la primera actriz de la Comedia Nacional Uruguaya, Estela Castro, en el Teatre Municipal de Sabadell (Barcelona), de la obra *Retrato de señora con espejo* (1979), de Pedro Corradi, un trabajo basado en la vida y la pasión teatral de la eximia actriz de cine y teatro Margarite Xirgu, nacida en Molins de Rei (Barcelona), en 1888, y fallecida en Montevideo, en 1969. Durante su larga estancia en la capital de Uruguay (pues se afincó en Latinoamérica en 1936), la Xirgu formó a Estela Castro en la Escuela de Arte Dramático. Un espectáculo de gran talla artística.

2/Encontre Vídeo Granollers
memorial Ramón Daga (1892-1962)
 del 16 al 31 de desembre del 1981
Museu de Granollers
 organitza l'Associació Cultural
 patrocina l'Ajuntament de Granollers
 coordina Antoni Mercader
 amb la col·laboració tècnica d'Hispano Sony S.A.

- dia 16 inauguració
- a les 19 h. inauguració de la mostra-visionat de cintes
- a les 20 h. 2on. Encontre Vídeo Granollers sota el tema:
La microcomunicació audio-visual catalana existeix?
- a les 22 h. Sopar de germanor
- a les 23 h. Continuació del debat

SIENDO TERRESTRES, AQUELLOS MINEROS VIVIAN... Y MORIAN EN...

ATMOSFERA CERO

**METAL
HURLANT**

PRESENTA

JIM STERANKO

ATMOSFERA CERO



COLECCION HUMANOIDES

de una gran película, un grandísimo comic firmado por

JIM STERANKO

EL PRESTIGIOSO ARTISTA DEL NUEVO COMIC AMERICANO

sexto número, todo en color, de la extraordinaria

COLECCION METAL

METAL EXTRA N.º 1

Ya está a la venta el primer número de una fabulosa serie de álbumes en los que los HUMANOIDES ASOCIADOS, al completo, abordan en profundidad determinados temas de interés universal.



N.º 6 - PTAS. 250

ESPECIAL HOLLYWOOD

Os transporta a la atmósfera de la que fue la gran capital del cine, al Hollywood de los inmensos estudios, de la gloria y de la fama. Os presenta también una imagen fantástica del Hollywood del futuro sin olvidar, no obstante, los aspectos tenebrosos de esta ciudad dorada: las intrigas de la mafia, las producciones "porno", los actores fracasados...